

Le Juge en chef adjoint de la Cour provinciale du Québec, Me Allen Gold, a présidé à la cérémonie d'assermentation, hier après-midi, au Palais de justice de Saint-Jean, de Me Roland Tremblay, avocat de Saint-Jean, comme magistrat de la Cour provinciale et juge pour le district judiciaire d'Iberville. (Photos et textes en page 7)

Les enseignants lancent un défi au gouvernement

QUEBEC PC --- Environ 66,000 enseignants des écoles élémentaires et secondaires du Québec se sont constitués en force sociale organisée pour lancer un défi à l'autorité administrative traditionnelle du gouvernement et des commissions scolaires.

Voici du moins la position exprimée par M. Raymond Laliberté, président de la Corporation des Enseignants du Québec. Au cours d'une entrevue, M. Laliberté a déclaré que les enseignants cherchaient à devenir les roues motrices de l'éducation au Québec.

M. Laliberté est d'avis que la lutte des enseignants pour une participation et une consultation dans les prises de décision aux niveaux provincial et local forme le noyau des conflits de professeurs qui ont éclaté l'an dernier en grèves spectaculaires.

Pendant plusieurs semaines, en janvier et février 1967, plus de 30,000 enseignants catholiques ont débrayé, privant de leurs cours plus de 250,000 élèves jusqu'à ce que le gouvernement intervienne avec une loi spéciale.

Le gouvernement de l'Union nationale de M. Daniel Johnson a passé à ce moment une loi connue sous le nom de bill 25, «loi visant à assurer aux enfants le droit à l'éducation et à instituer un nouvel accord collectif scolaire».

Début des négociations La loi suspendait jusqu'au 30 juin 1968 le droit de grève des enseignants, établissait une échelle salariale provinciale et créait certains des rouages requis pour les négociations de la première convention collective s'étendant à toute la province.

Les négociations ont commencé le 17 juillet, mais ont progressé lentement. Elles devaient étudier une convention collective de 700 clauses. Selon les chefs syndicaux, 20 pour cent seulement des clauses auraient été négociées.

A un bout de la table des négociations siègent les représentants de la FTQ et deux autres groupes mineurs d'enseignants, l'Association provinciale des enseignants protestants et l'Association provinciale des enseignants catholiques.

A l'autre bout se trouvent le gouvernement, la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec et la Quebec Association of Protestant School Boards. Environ 1,500 commissions scolaires y sont représentées, munies de 800 conventions collectives.

L'atmosphère des négociations a été imprégnée d'incertitude en ce qui a trait à l'avenir du bill 25.

D'abord, le 1er juin est la date fixée pour la remise du rapport du juge Gérard Simard, nommé par le gouvernement le 1er avril pour faire enquête sur le conflit.

Ensuite, le 1er juin est l'échéance, selon d'autres lois sur l'éducation, pour les enseignants qui veulent remettre leur démission et travailler après d'une autre commission scolaire. Les enseignants sont automatiquement réengagés selon les contrats actuels, à moins d'avoir démissionné avant le 1er juin.

Selon M. Laliberté, la partie la plus importante du différend ne réside pas dans les questions salariales, bien que là aussi, il y ait mécontentement: le gouvernement offre une hausse globale de \$65,000,000 répartie sur trois ans alors que les enseignants veulent des augmentations dont le total s'approcherait de \$90,000,000 échelonnées sur la même période.

Questions cruciales Selon le leader syndical, les questions cruciales gravitent autour de la «consultation et de la participation des enseignants» au niveau du choix des manuels, des méthodes d'enseignement, de l'élaboration des programmes académiques. On ne s'accorde pas non plus sur les clauses qui traitent des bénéfices marginaux et des avantages sociaux.

M. Laliberté a précisé que la philosophie qui anime les négociations chez les enseignants est différente de celle des autres syndicalistes québécois qui «sont des traditionalistes dont le but est de protéger les membres». Les enseignants, eux, veulent utiliser leurs pouvoirs afin de changer la société.

«Nous voulons renouveler le rôle de l'enseignant dans l'éducation dans cette province. Nous entendons fournir des services de qualité accrue. Pour ce faire, nous devons être présents là où sont prises les décisions.» La croissance de cette nouvelle force sociale, de ce «pouvoir enseignant» est symbolisée par les nouveaux quartiers généraux de la CEQ établis dans

un immeuble de \$750,000 situé près de l'université Laval.

Dans un décor qui pourrait bien être celui d'un pavillon de l'Assemblée de briques et de verre est important, M. Raymond Laliberté dirige un personnel de 70 membres, dont 30 spécialistes dans les secteurs variés de l'éducation. Il travaille dans un environnement rappelant celui des dirigeants des grandes entreprises.

Il y a une dizaine d'années, le budget annuel de l'organisme syndical s'élevait à \$40,000 et on comptait 12,000 membres. Aujourd'hui, on connaît un budget de \$1,400,000 qui sera vraisemblablement porté à \$1,700,000 l'an prochain, de confier le chef syndical.

«A l'heure actuelle, un enseignant est tout simplement un rouage d'une machine complexe, rien de plus qu'un rouage. Cette roue est essentielle cependant parce que, sans elle, la machine ne saurait fonctionner. Nous ne sommes que des rouages parce que nous n'avons aucune force.

«Notre nouveau rôle fera de nous des dirigeants, des rouages dirigeants. Nous aimerions être traités sur un pied d'égalité pour être en mesure de marcher d'égalité contre épaule avec le ministre et les conseils scolaires, mais nous serions quand même des rouages dirigeants.»

M. Laliberté soutient que les conseils scolaires résistent fermement aux propositions des enseignants de participer à la direction parce que leur autorité a déjà été amoindrie à la suite de la décision du gouvernement de se réserver le leadership financier.

«Leur réaction peut être résumée ainsi: Si nous néchissons à ce chapitre, que nous resterait-il? Ils ont peur de perdre le peu qu'il leur reste au niveau de la décision.»

Le chef syndical a ajouté que le ministre de l'Éducation s'oppose aux demandes des enseignants sous prétexte que «l'États ne peut faire les volontés de ses employés».

M. Laliberté rejette cet argument en disant que les enseignants lancent un défi aux pouvoirs législatifs et non aux administratifs. Les enseignants soutiennent d'autre part qu'ils sont les fonctionnaires les mieux préparés à décider ce qu'il faut enseigner et comment il faut l'enseigner.

En troisième lieu, le bill 25 ne fait aucune allusion quant à des négociations après le 1er juin. Il prévoit des négociations entre le 17 juillet 1967 et le 1er

(suite à la page 2)



DES MAUVAIS PLANS! --- L'on peut croire, à première vue, que Wally Macht, un journaliste de CTV, prépare un mauvais plan dans le dos de M. Stanfield mais il n'en est rien puisqu'il ne fait qu'ajuster un microphone autour du cou du chef du parti conservateur, quelques minutes avant une conférence de presse, à Winnipeg.

De Gaulle consultera le peuple le mois prochain

PARIS AFP - Le général de Gaulle consultera au milieu du mois prochain par référendum la nation française sur les réformes sociales et universitaires dont il exposera les principes vendredi soir dans un discours radiotélévisé.

Ces indications ont été recueillies à bonne source après le conseil des ministres de jeudi.

Le conseil convoqué lundi prochain arrêterait le texte qui sera soumis au référendum (fixé probablement au 16 juin prochain).

Aucune indication précise n'a pu être obtenue sur le contenu

de ce texte. Mais il apparaît que le mot «participation» (participation des travailleurs et des étudiants) pourrait être au centre de la question qui sera posée aux Français.

Au cours du conseil qui a duré près de quatre heures (l'un des plus longs de la Ve République), le général de Gaulle, comme il l'a fait déjà dans des circon-

stances dramatiques, a invité chaque ministre à exposer son sentiment sur la crise.

Le général de Gaulle n'a pas caché à ses ministres que bien des choses auraient pu être faites, mais qu'elles ne l'ont pas été. Tout en restant de marbre, le général de Gaulle a constaté: on a laissé venir et on s'est

(suite à la page 2)

Johnson accuse le N.-Vietnam

WASHINGTON (AFP) - Le président Johnson a accusé le Nord-Vietnam, jeudi, d'avoir considérablement renforcé son potentiel militaire au Sud-Vietnam au cours des derniers temps, et a averti Hanoi que les Etats-Unis ne se laisseront pas battre sur le champ, de bataille tandis que les conversations de paix se poursuivent à Paris.

Le chef de l'exécutif a fait ces déclarations, sur un ton très dur, au cours d'une cérémonie organisée à la Maison blanche pour la remise d'une citation spéciale au 26ème régiment des marines qui avait assumé une grande partie de la défense de la place forte de Khe Sanh lors du siège de la base, du 1er janvier au 1er avril.

M. Johnson a affirmé à cette occasion «qu'il n'est pas encore clair si Hanoi est prêt à accepter une paix honorable et rapide».

Au contraire, le président a affirmé que les infiltrations en hommes et en matériel du Nord au Sud-Vietnam «ont atteint un niveau jamais égalé jusqu'à présent et qu'il n'y a aucune indication visible d'une réduction quelconque des efforts agressifs d'Hanoi».

M. Johnson a souligné qu'en fait les dirigeants d'Hanoi viennent de donner pour instruction, aux forces communistes au Sud Vietnam d'intensifier les hostilités afin d'appuyer la position des représentants nordvietnamiens à Paris.

M. Johnson a réitéré le ferme espoir des Etats-Unis que la paix pourra être rapidement rétablie au Vietnam, en même temps que sa conviction profonde qu'une paix honorable pourra être trouvée à Paris mais ajoutée: «Nous ne serons pas battus sur le champ de bataille tandis que ces conversations se poursuivent.»

«Si les combats doivent encore se poursuivre avant qu'elle (la paix) intervienne, on ne nous trouvera pas en défaut», a-t-il déclaré.

M. Johnson a affirmé à ce propos que la défense du bastion de Khe Sanh avait permis de neutraliser une voie majeure d'infiltration et en même temps d'immobiliser et de décimer deux divisions nordvietnamiennes totalisant environ 20,000 hommes qui se seraient autrement répandues au Sud Vietnam pour menacer des centres vitaux tels que Hue ou Da Nang.

L'Europe n'a plus besoin des forces armées canadiennes

WINNIPEG PC --- Le premier ministre Trudeau a déclaré jeudi que l'Europe n'a plus besoin des forces militaires canadiennes pour se défendre.

Le leader libéral a déclaré à une conférence de presse que le Canada devrait insister sur la défense continentale plutôt que sur son rôle militaire dans l'organisation du traité de l'Atlantique-Nord.

Si une guerre devait éclater, la défaite essuyée par M. Roger Telleit, ministre des Anciens combattants, dans la circonscription de St-Boniface, mais, dit-il, le parti libéral est un parti ouvert et toutes les nouvelles adhésions sont les bienvenues.

M. Telleit qui avait sollicité son investiture comme candidat libéral de St-Boniface aux élections du 25 juin, a été battu par le maire de la ville M. Joseph Guay.

Le premier ministre a tenu sa conférence de presse à son arrivée à Winnipeg, en provenance de Montréal, dans le cadre de sa campagne électorale. Plus tard dans la journée, il devait faire une tournée dans les centres commerciaux de Winnipeg avant de reprendre l'avion pour Ottawa, dans la soirée.

Ottawa-Paris-Québec M. Trudeau a déclaré qu'il n'avait pas encore reçu de réponse à la note adressée à la France au sujet de la position canadienne concernant la participation du Québec à la conférence internationale des ministres de l'éducation des pays francophones souverains.

Quoiqu'il en soit, dit-il, il ne désire pas encore révéler le contenu de la note canadienne qui s'inscrit dans le cadre de la querelle concernant ce qu'il considère comme une menace du Québec à la souveraineté fédérale.

M. Trudeau a exercé son humour sur le président Charles de Gaulle dont le pays connaît en ce moment des grèves d'étudiants et de travailleurs. «Très franchement je ne voudrais pas être trop dur pour le général. Il semble être bien occupé en ce moment.»

M. Trudeau estime qu'une conférence contribuerait à apaiser les divergences en matière de politique extérieure, mais aucune réponse n'a été reçue du gouvernement de l'Union nationale de Québec à la proposition de se rencontrer.

Le premier ministre regrette

Une journée plus détendue à Paris

PARIS (AFP) - En ce jour férié de l'Ascension, Paris en grève a connu une journée plus détendue. Moins d'embouteillages car la plupart des magasins de détail et des petites entreprises non touchés par la grève sont restés normalement fermés. Le temps lui-même était moins maussade et les promeneurs se sont rendus en grand nombre au Quartier Latin où le boulevard Saint-Germain et la place Saint-Michel gardaient encore des traces des incidents de la nuit dernière.

Mais, contrairement à une tradition bien établie, le week-end à la campagne a été supprimé pour la majorité des Parisiens soucieux d'économiser leur essence.

D'autre part, les détritiques s'accumulent sur les trottoirs,

débordant des poubelles renversées, rappellent qu'il ne s'agit que d'une accalmie et que de main piétons et automobilistes se retrouveront dans une invraisemblable cohue pour tenter de gagner leur lieu de travail. Le drapeau rouge, planté pour la première fois, il y a dix jours, à la Sorbonne, est maintenant déployé sur de nombreuses façades, surtout en banlieue ou les piquets de grève stationnent tous les jours par petits groupes devant les usines. Banderolles, proclamations, tracts, manifestations d'étudiants, sont devenus le lot des Parisiens qui voient leurs habitudes bousculées et qui tentent maintenant de s'organiser dans un désordre qui rend chaque jour plus difficile leur vie quotidienne, au-delà des grands problèmes politiques.

La lutte électorale s'amorce dans les comtés de la région

Par Claude ST-LAURENT
GRANBY --- La lutte promet d'être des plus serrées dans les comtés de notre région cette année. De toute évidence, tous les candidats déjà élus à des conventions sont confiants de remporter la victoire mais qui vivra, verra.

Dans les cinq comtés qui gravitent autour de Shefford, plusieurs conventions restent encore à venir malgré l'élection des principaux candidats. Du côté du NPD et des Créditistes, peu de candidats sont en liste sauf M. Gilbert Rondeau, dans le comté de Shefford.

ST-HYACINTHE
Dans St-Hyacinthe, M. Théo Ricard, député conservateur sortant, a déjà entamé sa campagne depuis quelques semaines en avance sur tous ses opposants. Malgré les modifications apportées à la carte électorale, M. Ricard est confiant. La convention libérale dans le comté aura lieu samedi soir alors que quatre candidats tout à fait nouveaux briguent les suffrages. Il s'agit de MM. Richard Robert, Jean-Paul Poirier, Roland Diamond et Léon Brodeur. Du côté des Créditistes et du nouveau parti démocratique, l'on s'attend à ce qu'aucun candidat ne soit présent. On se rappellera que lors des dernières élections, MM. Jean-Baptiste Lemoine, du côté des Créditistes et Léon Graub pour le NPD avaient brigué les suffrages.

SHEFFORD
Trois candidats se préparent

à une lutte farouche dans le comté de Shefford. Ce sont en effet les trois mêmes candidats qui briguent les suffrages lors de l'élection de '65 et qui avaient obtenu environ 33% chacun du vote populaire. MM. Gilbert Rondeau, Paul-O. Trépanier et Louis-Paul Neveu sont de retour dans les rangs et la lutte promet d'être très serrée. On se rappellera d'ailleurs que de nombreux observateurs politiques avaient envahi la région afin d'observer le parcours de chacun des candidats. M. Paul-O. Trépanier qui avait appuyé M. Duff Roblin lors de la convention conservatrice est de nouveau candidat pour les conservateurs qui ont d'autre part élu un nouveau chef de l'Association progressiste-conservatrice dans le Québec.

ST-JEAN
Les organisateurs de la campagne de M. Paul Beaulieu,

député conservateur du comté de St-Jean, qui fut le premier à assurer le comté au parti conservateur depuis la Confédération canadienne, en '65, travaillent avec beaucoup d'ardeur pour la rédaction de l'ex-ministre provincial dans le cabinet de Maurice Duplessis.

Selon un porte-parole de l'organisation conservatrice du comté de St-Jean, M. Paul Beaulieu ouvrira sa campagne électorale le 2 juin, à St-Rémi.

On nous laissait également entendre que le chef des conservateurs, M. Robert Stanfield, imiterait le geste de M. Trudeau et viendrait aussi rendre visite aux électeurs et électrices du comté de St-Jean pour appuyer fermement la candidature de M. Paul Beaulieu. Il est probable également que le bras droit de M. Stanfield, M. Marcel Faribault, candidat aux élections du 25 juin prochain, vienne aussi dans la région afin de supporter moralement M. Beaulieu.

Entre-temps, diverses rumeurs circulent, à l'effet que M. Yvon Dupuis, ex-ministre d'état dans le cabinet Pearson, soit candidat indépendant lors des prochaines élections.

Quant aux partisans des Créditistes et des militants NPD, aucune des deux organisations

n'a encore fait connaître dans le comté le choix de son candidat pour le 25 juin.

CHAMBLY
Bernard Pilon, député libéral de Chamby, doit faire face de son côté à un remaniement important de la carte électorale qui lui enlève une partie de ses forces vives tout en lui confiant d'autre part une autre section profondément libérale depuis plus de 50 ans à l'exception de quelques paroisses.

La convention conservatrice n'a pas encore eu lieu dans ce comté mais l'on croit généralement que les conservateurs vont mettre toute leur ardeur à profiter du changement. Aucun candidat tant NPD que Créditiste n'est encore en liste et la lutte se fera vraisemblablement entre conservateurs et libéraux.

MISSISQUOI
M. Heward Graftey, qui s'est fait valoir en Chambre à maintes reprises sur la question de la sécurité automobile demeure un candidat des plus sérieux dans Missisquoi malgré la convention libérale qui a réuni plus de 700 partisans, la semaine dernière, afin d'élire le candidat du parti, l'ancien, député libéral du défunt comté de Stanstead, M. Yves Forest.

Un autre candidat libéral à

la convention, M. David Haunes a prestement cédé sa place à M. Forest afin de favoriser l'unité des libéraux dans le comté pour faire une chaude lutte à M. Graftey. Avec les modifications à la carte électorale, M. Forest qui a définitivement perdu son comté en retrouve toutefois une partie importante dans Missisquoi, ce qui favorisera sans doute sa campagne.

M. Graftey semble avoir été choisi comme chef des quatre comtés de la région de Granby pour mener le bal et aider les candidats dans leur lutte. Ce dernier était d'ailleurs présent dans Shefford lors de la nomination de M. Paul-O. Trépanier.

VISITE CHOC
Avec la venue de M. Pierre Elliott-Trudeau, premier ministre du Canada, dans cinq comtés de notre région et notamment dans les villes de St-Jean, Iberville, et St-Hyacinthe, Cowansville et Granby, les observateurs politiques se perdent en conjectures quant à l'effet de cette visite alors que M. Trudeau revient d'une tournée triomphale à Toronto où il a remporté un succès sans précédent, sans même prononcer de discours.

GRANBY

742 RUE ST JACQUES GRANBY
TOUT CE QUI EST ACIER
PEUT ETRE FABRIQUE CHEZ
C.P. 431 TEL.: 378-8222
ACIER MAHEU INC
STRUCTURE SOUDURE

1,600 causes de séparation dans le district

Les actions en divorce devraient être intentées dans chaque région du Québec

GRANBY.- En tant que le sujet du divorce sera discuté par les membres du Barreau du Québec, réunis en congrès à Ste-Adèle, le bâtonnier de Bedford, Me Jacques Marchessault, fera des représentations particulières s'appliquant au district de Bedford de même qu'aux 29 autres districts judiciaires à l'extérieur de Montréal et de Québec.

L'on sait en effet que suivant l'intention du gouvernement, il serait question qu'il n'y ait que deux Greffes pour les causes de divorce au Québec dont l'une à Montréal et l'autre à Québec. Me Marchessault n'est pas d'accord avec cette façon de voir puisque dans l'optique gouvernementale l'on croit que certains juges de districts extérieurs à Montréal et Québec pourraient être appelés à siéger dans leur propre région sur les causes de divorce.

Le ressort de cette politique que si les juges de province sont ap-

pelés à siéger dans leur propre district, autant admettre que les actions en divorce soient portées dans ces mêmes régions.

Me Marchessault estime que le gouvernement veut tenter de centraliser à Montréal et Québec afin de pouvoir exercer un meilleur contrôle sur l'identité des personnes demandant le divorce. Le bâtonnier de Bedford ne croit pas que le fait de centraliser les cas de divorce aux deux Greffes de Montréal et de Québec puisse permettre un meilleur contrôle puisqu'en somme le juge d'un district judiciaire donné semble être celui qui soite plus en mesure de contrôler l'identité des personnes.

D'autre part, si, comme nous le disions plus haut, le gouvernement prévoit réferer certaines causes dans les districts extérieurs, "il semble que la théorie de la centralisation ne soit vraiment pas valable comme argument", a déclaré Me Marchessault.

existent entre les membres junior, senior et salariés de ces bureaux.

Quant au problème du divorce, les observateurs croient que l'application de la nouvelle loi au Québec constituera sans doute le principal sujet de discussions.

On estime de 5,000 à 7,000 le nombre de requêtes en divorce qui pourraient être déposées

au Québec au cours de la première année de la mise en vigueur de cette loi.

Dans le seul district judiciaire de Bedford, pas moins de 1,600 cas de jugement en séparation de corps ont été entendus, lesquels cas sont éligibles au divorce, selon les prévisions de la loi, si les jugements ont été rendus il y a plus de trois ou cinq ans, dépendant des cas.

Comme l'a mentionné Me Jacques Marchessault, le fait de s'en tenir qu'à la création de deux Greffes aurait également pour effet de jouer contre les districts judiciaires à l'extérieur de Montréal et de Québec puisque le gouvernement demanderait la nomination de huit juges de Montréal et de Québec pour s'occuper des causes de divorce.

Le Québec compte 32 districts judiciaires et il semble plus que probable que les membres des Barreaux de province feront valoir leur point de vue avec force arguments à l'appui. Comme l'expliquait Me Marchessault, la profession d'avocat est très différente en province de ce qu'elle peut être à Montréal et cette différence fera certes le sujet de quelques débats.



Me Jacques Marchessault

M. Gagnon au congrès de l'Association canadienne des centres de loisirs

GRANBY.- M. Yves Gagnon, coordonnateur des Loisirs de Granby, participera au congrès de l'Association canadienne des centres de loisirs tiendra à Mont Gabriel, les 24, 25 et 26 mai. M. Gagnon directeur national de cet organisme.

Les participants se pencheront cette année de façon particulière sur deux questions qui ne furent jamais abordées au cours des congrès que l'Association a tenus par les années passées, soit le syndicalisme et les stupéfiants.

L'institut des sports disciplinaires sportives. L'institut serait au service de la masse d'abord et de l'individu ensuite.

Il serait au service de la masse en ce sens qu'on pourrait y former des professeurs qui communiqueraient ensuite leurs connaissances à d'autres. On pourrait également y former des moniteurs et instructeurs. Enfin, les personnes intéressées auraient l'occasion de se spécialiser, c'est-à-dire d'approfondir leurs connaissances dans les disciplines de leur choix.

M. Gagnon, qui a eu l'occasion de s'entretenir avec M. Louis Chantigny, commissaire au Haut-Commissariat de la jeunesse, des sports et des loisirs à l'occasion du congrès de la Confédération des Loisirs du Québec, nous a communiqué quelques détails relativement à l'institut des sports dont M. Chantigny préconise la création.

Il s'agirait d'un institut à caractère provincial qui se spécialiserait dans l'enseignement, la recherche médicale, la documentation et les différentes

disciplines sportives. L'institut serait au service de la masse d'abord et de l'individu ensuite.

Il serait au service de la masse en ce sens qu'on pourrait y former des professeurs qui communiqueraient ensuite leurs connaissances à d'autres. On pourrait également y former des moniteurs et instructeurs. Enfin, les personnes intéressées auraient l'occasion de se spécialiser, c'est-à-dire d'approfondir leurs connaissances dans les disciplines de leur choix.

L'Agence de sécurité Phillips aura un bureau régional à Granby

GRANBY.- Nous apprenons que l'Agence de Sécurité Phillips la plus importante du genre dans la province de Québec, a choisi la ville de Granby comme siège régional de ses opérations dans l'Estrie.

D'ici quelques jours, nous informons le président, M. William-G. Phillips, on louera un local et y installera le gérant régional, M. Henri Provost, homme d'affaires bien connu, qui habite actuellement Chambly, mais déménagera à Granby dans un avenir rapproché.

Le bureau de Granby s'ajoutera aux cinq bureaux régionaux déjà installés dans notre province et qui sont situés à Montréal, Québec, Trois-Rivières, St-Jérôme et Amos.

Le personnel de l'Agence groupe environ mille agents de sécurité qui desservent les industries, les places publiques, les hôpitaux, les universités et institutions collégiales, les centres miniers, etc.



LE CLUJ PERSONNALITE de Granby a procédé aux élections de son nouveau bureau de direction pour le terme 1968-69. Ci-dessus on reconnaît dans l'ordre habituel Mme Fleurette Martin, directrice; M. Réal Labry, directeur; Mlle Gisèle Lapierre, qui accepta le poste de secrétaire pour la troisième année consécutive; M. Paul-Emile Lessard, directeur; Mme Cécile Maheux, nouvelle présidente; M. Jean Dussault, trésorier; Mme Henriette Hamelin, qui agira pour la seconde année comme ex-officio. Les autres personnes élues n'apparaissant pas sur notre cliché sont: M. Yvan Archambault, vice-président; M. Arsène Hallé, directeur; Mme Jeannine Archambault, directrice; Mme Denise Labry, directrice; M. Gérard Corbeil, directeur et Mme Lucille Corbeil, directrice.

La main-d'oeuvre a doublé à l'école Immaculée Conception

GRANBY --- Plus de 250 ouvriers travaillent au chantier de construction de l'école polyvalente Immaculée-Conception. La main-d'oeuvre employée a doublé en l'espace de trois semaines pour permettre que le bloc "C" de la polyvalente soit livré à la Régionale Meilleur d'ici le 10 septembre 1968. Le surintendant du chantier, M. Albert Blanchette a déclaré que depuis la compression de la cédule de travail les travaux progressaient à un rythme effarant.

Actuellement la charpente du bloc "C" est montée entièrement et le surintendant prévoit que le coulage du toit sera effectué d'ici la fin de semaine. En outre, les ouvriers

ont commencé à briquer les murs du bloc "C".

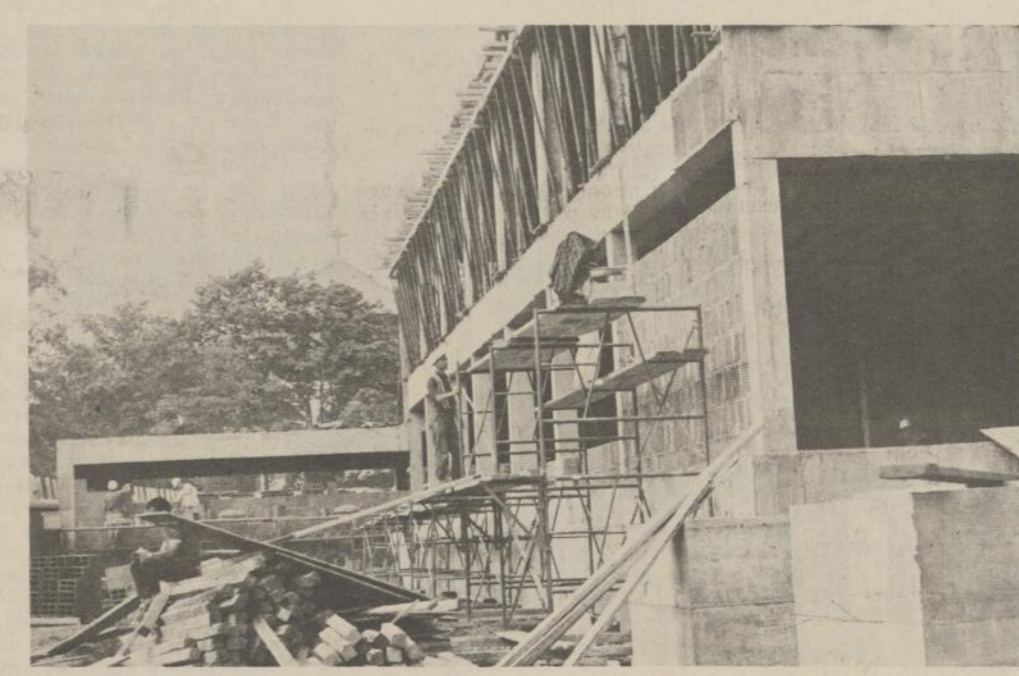
La majorité des ouvriers qui travaillent sur le chantier sont obligés d'effectuer du temps supplémentaire. L'entrepreneur général, Vermont Construction, a estimé à \$129,459 la compression de la cédule de travail du bloc "C" de l'école polyvalente Immaculée-Conception.

C'est à la demande des commissaires que la cédule de travail du bloc "C" de l'école Immaculée-Conception a été compressée. L'accélération des travaux du bloc "C" dont la livraison était prévue pour le 28 décembre 1968 permettra à la Régionale Meilleur de disposer de 14 classes supplémentaires le 10

septembre 1968.

La compression de la cédule de travail a été rendue obligatoire pour empêcher l'application du double horaire en septembre 1968. Après avoir analysé sérieusement les avantages et les inconvénients du double horaire les commissaires ont résolu il y a trois semaines de demander à Vermont Construction de compresser la cédule de travail. Au rythme ou se déroulent les travaux, l'entrepreneur pourra rencontrer les échéances et livrer le bloc "C" d'ici la mi-septembre.

Les travaux de construction de l'école polyvalente Immaculée-Conception sont en cours depuis le 12 février 1968.



CONSTRUCTION DE LA DEUXIEME POLYVALENTE --- Les travaux de construction pour l'agrandissement de l'école secondaire Immaculée-Conception progressent rapidement. Le bloc "C" monopolise une partie de la main-d'oeuvre. Le contracteur du projet, Vermont Construction, a en effet ordonné que la cédule de travail du bloc "C" soit compressée à la demande de la Commission scolaire régionale Meilleur. La charpente du bloc "C" est terminée et le toit devra être coulé d'ici la fin de semaine. En outre les ouvriers ont commencé à poser la brique.

Pour protester

Le Service familial est en "études"

GRANBY-- Le Syndicat national des employés du Service familial Richelieu - Yamaska Inc. (CSN), desservant le diocèse de Saint-Hyacinthe, a été accrédité, le 24 janvier 1967, et aucun contrat de convention collective de travail n'a pu être négocié depuis cette date.

Granby emprunte \$812,500 à un coût net de 8.2646%

GRANBY-- Les autorités municipales de Granby viennent d'adjuger une émission d'obligations de \$812,500 à un syndicat formé de A.E. Ames et Co. Ltd, la Banque Provinciale du Canada et Crédit-Québec Inc. La Commission municipale de Québec a établi le coût net de cet emprunt à 8.2646%. Le syndicat a offert un prix de 93.87 pour \$353,500 portant intérêt à 7 1/2%, 1968-1978; \$459,000, 7 1/2%, per juin 1988.

Soulignons que le coût net de l'émission d'obligations de \$812,500 vendue à la fin 1967 fut alors établi à 7.9334%. L'émission d'obligations avait été vendue à un syndicat formé de René T. Leclerc Inc., Bélanger Inc., Grenier, Ruel et Compagnie Inc., Morgan, Ostiguy et Hudon Ltée.

Le coût net des différentes soumissions reçues pour la vente des obligations datées du 1er juin 1968 s'échelonne de 8.2646% à 8.5078% alors que le coût net des soumissions reçues lorsqu'on a décidé de la vente des obligations datées du 1er janvier 1968 variait entre 7.9334% et 8.2131%. Le conseil municipal a évidemment choisi, et cela dans les deux cas, l'offre la moins onéreuse.

Garagistes, attention!

GRANBY-- Les garagistes et propriétaires de stations-service de la région de Granby et de la cité, sont actuellement visités par un représentant de compagnie d'assurances, qui les sollicite, sous le couvert d'une recommandation émanant de la Fraternité des détaillants d'essence.

Or, lors de l'assemblée de ce groupement, le président sortant de charge, M. Réginald Grondin, a insisté sur le fait que ce représentant n'est nullement accrédité par la Fraternité pour solliciter les garagistes, que nulle entente n'est intervenue entre la compagnie d'assurance et le groupement des spécialistes de l'automobile.

OPPORTUNITE DE CARRIERE

Comme représentant d'une des plus puissantes institutions financières de renommée mondiale, l'homme que nous recherchons est probablement marié, âgé de 25 à 40 ans, réussissant bien dans son emploi actuel quoi que impatient de progresser plus rapidement.

Et si vous êtes non satisfait des possibilités d'avancement là où vous travaillez et que vous pouvez remplir les qualifications d'usage, nous vous ferons une offre très alléchante sous forme de carrière permanente comme représentant professionnel pour Granby, St-Jean St-Hyacinthe et la région.

Afin d'obtenir une entrevue tou en donnant vos qualifications, Ecrivez à Case 5213, La Voix de l'Est - Granby.

Encore deux jours pour les licences

GRANBY-- Les propriétaires de bicyclettes sont priés de prendre note qu'ils ont jusqu'à lundi pour se procurer une licence au poste de police de Granby. À partir de lundi, la Sûreté municipale donnera ordre aux constables de confiscation toute bicyclette qui ne sera pas conforme au règlement et ne possèdera pas de plaque d'immatriculation.

Les bicyclettes seront transportées au poste par camion et les jeunes devront débourser le prix de la licence pour recouvrer leur bicyclette.

Mme veuve O. Paradis décédée à Longueuil

LONGUEUIL-- A Longueuil, le 22 mai 1968, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme veuve Octave Paradis (née Antoinette Marchand), demeurant à 273, rue Gardenville, à Longueuil.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Paul Paradis (Rébecca Marin), de Longueuil; Mme Lucien Hébert (Blanche Paradis), de Granby; Mme Roland Robitaille (Blanche), de Granby; Mme Maurice Pélouquin (Marie-Anne), de Springfield, Mass; Mme Raoul Duperron (Simone), de Granby; M. Conrad Paradis (Claire Sandon), de Longueuil; M. Philippe Paradis (Claire Fyfe), de Longueuil; ainsi que plusieurs petits-enfants.

Les funérailles auront lieu samedi le 25 mai. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire Ed. Darce & Fils Inc., 86, St-Charles-Ouest à Longueuil, à 9.45 heures, pour se rendre à l'église St-Pierre-Apôtre où le service sera célébré à 10 heures, et de là au cimetière du même endroit.

Le chef conservateur félicite M. Trépanier

GRANBY.- M. Paul-O. Trépanier, de Granby, a reçu un télégramme de M. Robert Stanfield, chef national du parti progressiste-conservateur, le félicitant de sa nomination comme candidat conservateur en vue des élections fédérales du 25 juin.

Le chef du parti poursuit dans ces termes: "Je suis convaincu que vous combattrez énergiquement. Bonne chance dans votre campagne électorale." M. Stanfield assure enfin M. Trépanier de son entier appui.

THEATRE PALACE GRANBY
TEL. 372-4466
A L'AFFICHE CE SOIR!
ANGELIQUE
4

TOUJOURS MERVEILLEUSE
AVEC LES CELEBRES AMOUREUX DE L'ECRAN
MICHELE ROBERT
MERCIER HOSSEIN
indomptable
ANGELIQUE
(en couleur)
Au même programme - UNE COMEDIE - **MARTIN SOLDAT** (en couleurs) - **PRIX REGULIER** - Les passes ne sont pas valables pour ce programme exceptionnel
Adultes & Adolescents 14 ans et plus

En furetant

GRANBY --- MM. Jean-Noël Ménard et Claude Brasseur ont reçu hier (à leur grande surprise) des certificats attestant leur haute performance au cours d'une excursion de pêche à une cinquantaine de milles au nord de Grand'Mère. Les certificats sont signés par MM. A. Chigan et S. Turgeon...

C'était l'Ascension hier, le savez-vous?

Le confrère Claude St-Laurent est revenu sur terre avec un visage tout vert après avoir effectué une envolée d'une trentaine de minutes au-dessus de Granby. Il appert que Claude n'aime pas les positions verticales... dans les airs! Il voyageait pourtant dans un avion piloté par un expert, M. Renald Picard.

Certains membres du Club des Francs sont pires que Saint-Thomas. Ils ne veulent même pas croire ce qu'ils lisent sur leur quotidien et pensent qu'on veut les induire en erreur lorsqu'il annonce un souper mixte. Quelques-uns auront des difficultés pour s'expliquer avec leurs épouses...

M. Trépanier nous a confié hier qu'il a appris que le conseil de Waterloo a été invité à rencontrer M. Trudeau lorsque celui-ci sera de passage dans cette ville, lundi. Ajoutant que le conseil municipal de Granby n'a reçu aucune invitation, que M. Trudeau "sera 15 minutes à Waterloo et une heure à Granby", M. Trépanier se demande comment il se fait que le chef libéral a le temps de rencontrer le conseil de Waterloo et qu'il ne peut rencontrer celui de Granby.

M. Trépanier a dit: "On est frustré et déçu". Il a ajouté que le conseil pourrait se déplacer si M. Trudeau ne dispose pas du temps nécessaire pour se rendre à l'hôtel de ville. Soulignons ici qu'un télégramme fut déjà adressé à M. Trudeau l'invitant à une réception à l'hôtel de ville, mais que M. Neveu a depuis fait savoir que le premier ministre ne pourrait se rendre à cette invitation, faute de temps.

Le fureteur

FERNAND NORMANDIN
C. d'A.A.
Courtier d'Assurance Generale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

Pour adultes 18 ans et plus
AIR CLIMATISE.
CINEMA **"LE PLAZA"**
3 films: Possédée du démon
"Le Démon de la Chair"
Couleurs: **"Les Révoltés de Tolède"**
Le petit Pablito **"Mon Gosse"**
Représentation pour tous à 6 h. 30



DEPART DES PETITS CHANTEURS--Les Petits chanteurs de Granby sont partis hier pour un séjour à Hearst en Ontario. Ce voyage a été rendu possible grâce au programme d'échanges culturels du gouvernement canadien. Avant le départ des membres de cette chorale, M. Louis-Paul Neveu, candidat libéral aux élections, a remis au nom du gouvernement canadien un chèque de \$3,500 au président des Petits chanteurs, M. Vianney Laliberté. Sur cette photo nous apercevons de gauche à droite, M. Jean-Roch Côté, deuxième vice-président; M. Jean-Guy Raymond, directeur; M. Louis-Paul Neveu, candidat libéral dans le comté de Shefford; le Frère Cyrille Viens, directeur de la chorale; M. Jean-Louis Boudreau, vice-président et Mme Lucienne Robert. Les Petits chanteurs de Granby entourent les membres de leur exécutif sur la vignette.

EDITORIAL

Le comité Action-Granby est à l'oeuvre

La ville de Granby traverse peut-être, à l'heure actuelle, la période la plus difficile de son histoire. Pour assurer son évolution, il lui faut réaliser des projets très coûteux et elle ne sait où trouver les fonds nécessaires pour les mettre à exécution.

Les taxes augmentent, dira-t-on? Certes, mais l'assiette fiscale suffit à peine à acquitter les frais de l'administration et le service de la dette. Un simple coup d'oeil sur le bilan financier annuel mène à la conclusion que sa situation est loin d'être rose.

Le conseil municipal est du reste conscient de la gravité du problème à résoudre, et c'est pour l'aider à trouver une solution, et par ailleurs sensibiliser la population à ces difficultés, qu'il vient de créer un comité consultatif spécial, composé des représentants des principaux corps intermédiaires de la cité.

Ce comité a pour mission de chercher, avec le maire et les conseillers, en se livrant à une étude en profondeur du problème, un moyen de le résoudre. De sa première séance, on peut d'ailleurs conclure que le comité ne négligera aucun moyen d'action à sa disposition. Lorsqu'il possèdera toutes les données du problème financier, il étudiera les solutions possibles dans les circonstances. Sa tâche sera naturellement complexe. Car de la solution de ce problème dépend l'évolution industrielle de Granby.

La cité doit, en effet, trouver les fonds essentiels à l'aménagement des services publics destinés à son futur parc industriel, dont tous les plans sont prêts, mais irréalisables à cause du manque d'argent. C'est sur ce parc que se fondent tous ses espoirs, puisqu'à l'heure présente, elle ne peut offrir aucun terrain convenable aux industriels désireux de s'établir à Granby. L'an dernier, rien ne sert de le cacher, elle s'est, pour cette raison, trouvée dans l'obligation de refuser plusieurs industries qui, pourtant, auraient procuré du travail à sa main-d'oeuvre disponible, accru ses revenus fiscaux et contribué au raffermissement de son économie générale.

En raison de l'absence d'un site

approprié pour la nouvelle industrie, la communauté granbyenne ne peut donc se développer normalement. Si, demain, il était possible d'aménager un parc moderne, il y aurait encore, cela est évident, des difficultés à affronter, mais Granby pourrait néanmoins se livrer, avec de fortes chances de succès, à une campagne de promotion industrielle intense. Il ne saurait cependant en être question en ce moment.

Pour rendre cette promotion possible, la ville doit tout d'abord s'assurer les ressources financières nécessaires à l'aménagement des conduites d'eau et d'égout jusqu'au parc industriel, dont le site longe la nouvelle voie d'accès en construction, entre l'autoroute des Cantons de l'Est et la route no 1.

C'est donc là le problème auquel doit s'attaquer et s'attaquera le comité consultatif au cours des prochains mois. Lui sera-t-il possible d'y trouver une solution valable? Sans aucun doute. Il n'y a pas de problèmes insolubles. On trouve toujours des remèdes, lorsqu'on en cherche.

Le problème actuel est un défi que le comité spécial doit relever sans aucune hésitation, comme, dans le cas présent, on ne peut s'en remettre au hasard des circonstances, mais plutôt à l'esprit de combat et de conquête qui, dans les moments difficiles, doit animer tous les hommes de bonne volonté.

C'est précisément lorsque surgissent des obstacles majeurs au progrès de leur communauté que les citoyens, en mesure de le faire, doivent seconder l'autorité dans ses efforts pour les surmonter. C'est là leur responsabilité dans la collectivité.

La décision du conseil municipal de créer ce comité permettra aux corps intermédiaires de jouer un rôle plus actif dans la vie locale et, dans le cas présent, dans la recherche d'une solution susceptible de ramener la ville dans la voie du progrès, du progrès industriel sans lequel il est impossible d'assurer l'essor d'une municipalité et le bien-être de sa population.

Roland Gagné

Le comité de la constitution

Il est question de reconstituer le comité parlementaire de la constitution, pour poursuivre l'étude de la réforme du pacte de 1867.

Le premier ministre en a exprimé l'intention, lors d'un récent débat à l'Assemblée législative, et le chef de l'opposition, M. Lesage, s'est dit prêt à exposer son point de vue sur les questions constitutionnelles.

Or le moment ne serait-il pas mal choisi pour faire revivre ce comité? En pleine campagne électorale fédérale, nous n'avons pas l'impression que la députation pourrait accomplir du bon travail. Les débats ne feraient qu'envenimer une situation déjà fort compliquée. On assisterait alors,

plus sûrement qu'autrement, à des prises de position qui ne seraient pas nécessairement celles que le Québec doit adopter pour assurer une réforme efficace de la constitution.

Il importe, cela est évident, de reconstituer ce comité parlementaire pour définir les revendications québécoises, mais après les élections fédérales, alors que son travail ne risquera pas d'être mal interprété.

Dans le cas contraire, il est à craindre qu'il devienne une simple tribune politique. Or la mission confiée à ce comité est trop importante pour servir à des fins purement électorales.

R.G.

L'opinion des autres

Situation des enseignants

M. Roland Gagné, Editorialiste de La Voix de l'Est, Granby.

Dans votre éditorial du 17 mai 1968, vous prenez position pour le gouvernement et contre les enseignants. Je veux bien croire en votre bonne foi, mais je doute réellement que vous soyez bien informé des offres patronales et des demandes des enseignants. Je souhaite vivement que vous puissiez assister avec les autres journalistes aux négociations qui se déroulent présentement à Québec pour vous rendre compte que M. Marcel Masse n'a pas tout dit à la population. Vous comprendrez alors pourquoi les enseignants demandent, depuis le premier mars, que la presse parlée et écrite puisse être témoin des négociations et informer objectivement la population de ce qui est en train de se fonder à Québec.

C'est vrai que l'offre globale du gouvernement aux enseignants est de \$85 millions. Vrai sur papier, si on compare l'échelle du Bill 25 avec l'échelle des offres du gouvernement, mais faux dans les faits. Savez-vous que 46% des enseignants de la Province ne sont pas encore rémunérés selon l'échelle du Bill 25 et que le gouvernement en bloquant l'augmentation d'un professeur, d'ici 1970, à \$800, au maximum, plus de la moitié des enseignants ne pourront atteindre l'offre théorique du patron? Ca M. Masse ne le dit pas. Et que dire des religieux qu'on limite encore à 90% du salaire des laïcs, quand ce n'est pas dans certaines régions à 70 et 60%? Et les religieux en 1968 ne vivent pas avec des prières et de l'eau claire: ils paient le même prix que les autres pour se perfectionner à l'Université et former leurs normaliens! Les impôts? on est prêt à les payer, mais ce n'est pas nous qui faisons les lois.

Mais là n'est point la source principale du "ressentiment" de M. Raymond Laliberté, pour reprendre votre expression trop facile. Les enseignants refusent le plan de perfectionnement des maîtres du gouvernement, et encore ici M. Marcel Masse n'a pas dit toute la vérité à la population. Il a déclaré que le gouvernement était prêt à débours \$12 millions pour le perfectionnement et le recyclage des maîtres. Mais à des conditions impossibles qui éliminent la majorité des enseignants qui désirent augmenter leur compétence. Monsieur Masse n'a pas dit un mot des conditions que la partie patronale offre aux enseignants: six ans d'expérience dans l'enseignement dont trois ans de service consécutifs à la commission scolaire, avoir un brevet d'enseignement, service obligatoire de six à huit ans après les études. Faites donc dans votre Régionale une petite enquête pour connaître les enseignants qui pourraient profiter d'un tel plan? Allez voir les professeurs du primaire! On nous en a criés de tous côtés: les maîtres doivent se perfectionner. Quand c'est le temps de favoriser le perfectionnement, on exerce une telle discrimination! Quels sont les enseignants qui ont le plus besoin de perfectionnement sinon ceux qui sont dans les premières années du métier? Ceux qui ont 3, 4 ou 5 années d'expérience? Quels sont ceux qui ont le plus besoin de perfectionnement sinon ceux qui débutent au cours secondaire quand on connaît les programmes en cours dans nos Ecoles Normales? Et ce n'est pas tout: c'est la Commission Scolaire seule qui déciderait qui envoie aux études et c'est elle qui ferait le choix des priorités dans les matières. Quand on sait que les Commissaires d'Ecoles dans la Province ont comme moyenne de scolarité une 4e année en bien des endroits, quelles qualifications ont-ils pour juger seuls des priorités et des besoins de nos écoles polyvalentes? Et comment dans un tel système éviter le favoritisme? Les enseignants veulent la consultation, la consultation positive où on cherche ensemble les réels besoins de nos écoles et où on évite le favoritisme ou le patronage.

Bon nombre d'étudiants se plaignent que l'école est devenue anonyme, une "usine à écoliers", le gouvernement veut que les professeurs soient plus humains avec leurs élèves, qu'ils les rencontrent, qu'ils dialoguent avec eux. Mais ses représentants à la table des négociations sont en train de nous offrir des conditions de travail telles que le professeur sera surchargé de cours, de corrections et de surveillance. On ne veut même pas nous garantir des endroits pour rencontrer les élèves. Venez voir dans nos "belles" écoles pour constater si c'est dans les salles de professeurs ou dans les corridors qu'on peut jaser avec un étudiant de ses problèmes! Examinez un peu si avec le régime de travail qu'on est en train de nous offrir, il restera encore assez de temps et d'énergie pour nous consacrer à des entrevues avec nos élèves. Ça non plus, le gouvernement ne le dit pas aux parents et des éditorialistes écrivent à la population que les enseignants sont trop exigeants.

L'ensemble de votre éditorial répète les grandes lignes que le gouvernement énonce dans ses communiqués, mais ne descend pas dans les détails pour voir ce qui se passe dans la réalité. La vie dans nos écoles est à ce niveau. Et on se permet de condamner! Etudiez le Rapport Parent, lisez le projet de convention des enseignants, comparez avec les offres patronales dans toutes ses clauses et demandez-vous qui est le plus en faveur d'une "Loi assurant le droit de l'enfant à l'éducation", la vraie, celle qui est humaine et de tous les jours, et non celle des politiciens!

Laurent Valiquette, s.c. A.C.E.R.M.

Dernières paroles célèbres

Je conduis dans la voie gauche - pourquoi disent-ils que la droite est la plus sûre?

Je peux arriver à l'intersection avant lui: il va entendre mon klaxon.

Je suis en retard. Faut que je me rattrape.

Regarde-moi cet idiot. Attends que je te donne une leçon.

J'obstrue l'intersection, mais comme tout le monde.

Drôle de bruit que ça. Qu'importe, il va probablement disparaître tout seul.

Mes roues avant dandinent seulement à 50; ça cesse si je vais plus vite.

Pas besoin de faire aligner mes roues; il me suffit de forcer vers la droite.

Ce pneu-là est un peu mince, mais j'en ai un bon de rechange.

Pas question de me défaire d'un bon pneu pour une coupure.

Pas besoin de faire changer mes garnitures de frein tout de suite, ça coûte trop cher.

Pas de vérification de sécurité pour moi; c'est seulement une combine des garages.

Vous vérifierez le niveau des freins la prochaine fois; je suis pressé.

C'est une perte de temps de garder le lave-pare-brise rempli.

Le 20e anniversaire du Fleurdelisé

Mercredi, 21 janvier 1948. Une semaine plus tôt s'ouvrait, à Québec, la quatrième session de la vingt-deuxième Législature. Le discours du Trône n'avait pas fait mention de la décision qui allait être rendue publique, ce 21 janvier.

Au cours de la session précédente, les députés avaient adopté à l'unanimité "une motion invitant le gouvernement à arborer un drapeau qui symbolise les aspirations du peuple de cette province". (11) Depuis près de quarante ans, avec plus ou moins d'insistance, des individus ou des organismes réclamaient pour le Québec un drapeau distinctif. Ces demandes se faisaient pressantes. Un organisme, comme la Société Saint-Jean-Baptiste, multipliait les pétitions et les mémoires. Monsieur le Chanoine Lionel Groulx (12) et Monsieur René Chalouff étaient considérés comme les plus fermes champions de l'idée d'un drapeau pour le Québec. On invoquait le précédent créé par la province de la Nouvelle-France qui possédait son propre drapeau.

L'Union Jack qui flottait sur les édifices du Parlement québécois contenait trop de souvenirs pour laisser la population indifférente.

Alors que le débat sur le discours du Trône n'était pas encore terminé et qu'il était question en Chambre des droits spécifiques du Québec, Monsieur Maurice Duplessis, premier ministre, déclare, ce mercredi 21 janvier 1948: "Cet avant-midi, nous avons tenu une séance du conseil des ministres. Un arrêté ministériel a été proposé par le ministre du Commerce et de l'Industrie, accueilli avec beaucoup de satisfaction et d'enthousiasme et sanctionné immédiatement par le lieutenant-gouverneur, en vertu duquel un drapeau officiel a été donné à notre province. Ce drapeau est déjà arboré à l'heure actuelle sur la tour du Parlement."

Les premières réactions furent celles des députés. Tous se félicitèrent de cette décision gouvernementale, car, comme l'affirmaient l'arrêté en conseil, le Québec possédait maintenant "un drapeau qui répond aux traditions, aux droits et aux prérogatives de la province". Non seulement la population française mais aussi les anglophones s'en réjouirent. Le Héraut de Montréal affirma que l'on ne devait pas se surprendre de l'absence du Jack sur le drapeau fleurdelisé, puisque le drapeau de la Nouvelle-Ecosse ne comportait pas lui non plus ce signe d'allégeance.

Le 7 mars 1950, l'Assemblée législative du Québec adopta une nouvelle loi "concernant le drapeau officiel de la province". Par cette loi, il était stipulé que le fleurdelisé devait "être arboré sur la tour centrale des édifices du parlement de Québec et lors des manifestations officielles de la province".

Treize ans plus tard, soit en novembre 1963, le Conseil Exécutif décida de prendre les mesures nécessaires pour faire enregistrer le drapeau et les armoiries de la province, car ceci n'avait pas encore été fait. Deux ans s'écouleront avant que cette mesure devienne officielle.

Ce n'est donc que depuis novembre 1965, que le régistral des marques de commerce a notifié le public de l'adoption du drapeau officiel du Québec, maintenant protégé contre tout emploi abusif. (13)

Aujourd'hui, à voir le nombre de fleurdelisés flotter aux mâts, il ne fait plus de doute que le Québec est fier de son drapeau, lequel témoigne de son origine et de ses aspirations.

LA FLEUR DE LIS
La fleur de lis (18) héraldique a suscité de nombreuses discussions et des interprétations différentes. Pour les uns, elle est un fer de hache, une francisque, une abeille, une forme de croix, un fer de lance (l'ange des Francs avec ses deux crochets), un fer de javelot; pour d'autres, elle pourrait être un trident, ou mieux encore un fer d'hast stylisé.

Quelques - uns ont prétendu que les premiers Francs avaient choisi l'iris ou les fleurs de lis de marais, pour rappeler leur origine, en souvenir des pays marécageux qu'ils avaient d'abord habités. D'autres ont affirmé que la fleur de lis héraldique était en effet un iris mais que le nom de lis provenait de ce qu'on l'avait découvert le long de la Lys, une rivière de Flandre.

Une autre version veut que le roi Louis VII dit le Jeune, choisit en 1137, pour orner son sceau, son écu d'armes et ses carapaces, un semis de fleurs de lis. Les latinistes contemporains appellent ce roi Louis Florus. On a donc prétendu que le verbe fleurdeliser et le nom fleurdelisé prenaient leur origine de "flor de Loys", fleur de Louis. Règle générale, quand une étymologie est savante, il y a cent pour un à parier qu'elle est fautive. Les étymologies qui se légitiment sont d'ordinaire les plus simples.

Chose certaine, la bannière de Clovis était semée de fleurs de lis; ce meuble apparaît sur les sceaux à partir du XIIe siècle; mais comme élément décoratif la fleur de lis est beaucoup plus ancienne. On la trouve sur les monuments de l'ancienne Egypte, en Inde, chez les Hébreux, les Grecs et les Latins.

L'origine de la fleur de lis est, comme on le voit, des plus confuses et il semble bien qu'on ne pourra jamais l'établir de façon définitive.

De tout temps et chez tous les peuples, -et cela est d'avantage à retenir - la fleur qui porte ce nom a été connue et considérée comme un symbole de pureté, de franchise, de paix, de grandeur et de souveraineté.

Les échanges scientifiques canado-soviétiques

Par JOSEPH MacSWEEN

MONTREAL (PC) — "Je vous assure qu'il est difficile de demeurer serein au milieu de toutes les exigences de cette époque de vitesse", affirme le docteur Jacques Genest, 48 ans, directeur de l'Institut de recherche clinique de Montréal que lui-même considère comme unique sous certains aspects.

Le chercheur canadien-français a pourtant l'air serein et affiche la maturité calme de l'homme de science. La liste de ses études, bourses, certificats, licences, récompenses, emplois et sociétés dont il est membre couvre deux pages et demie de texte dactylographié.

Directeur de la faculté de médecine de l'Université de Montréal, le Dr Genest a récemment été décoré de l'Ordre du Canada par le gouverneur général Michener.

Il ira bientôt en tournée de conférences en Union soviétique, comme premier médecin canadien à visiter ce pays en vertu d'une récente entente canado-soviétique d'échanges scientifiques.

A son retour, il ira à Calgary recevoir la médaille Flavell 1968, lors d'une réunion, le 3 juin, de la Société royale du Canada. Ce prix est accordé annuellement à un homme de science. On soulignera alors les contributions du Dr Genest dans les domaines de l'hypertension, de la pression sanguine, et de la néphrologie, ces 20 dernières années.

Nouveaux institut
Le Dr Genest parle avec orgueil de l'Institut de recherche clinique qui a emménagé l'an dernier dans un édifice de \$3 millions après avoir été, depuis 1952, une partie de l'Hôtel-Dieu. Des étudiants viennent d'Europe, d'Asie et d'Amérique du Sud ainsi que du Canada tout entier et poursuivent de la recherche clinique avancée.

Le Dr Genest a déclaré en interview que de "dangereuses pressions" s'exercent sur les chercheurs cliniques, surtout au niveau de l'administration. "C'est un travail de sept jours sur sept, qui les accapare peu à peu au détriment de leur vie privée et familiale. Ils n'ont même pas le temps de garder leurs esprits et de penser. Ils doivent travailler les samedis et dimanches pour avoir la paix."

La pression provient de plus en plus, a-t-il poursuivi, de la multiplication des tâches administratives, de l'enseignement,

des sociétés, de la recherche des changements de programmes, de l'organisation hospitalière et du manque de personnel.

"Tout ceci affecte durement les administrateurs, doyens, présidents de facultés ou chefs de services médicaux dans les hôpitaux", a dit le Dr Genest.

Le chercheur canadien-français a pourtant l'air serein et affiche la maturité calme de l'homme de science. La liste de ses études, bourses, certificats, licences, récompenses, emplois et sociétés dont il est membre couvre deux pages et demie de texte dactylographié.

Directeur de la faculté de médecine de l'Université de Montréal, le Dr Genest a récemment été décoré de l'Ordre du Canada par le gouverneur général Michener.

Il ira bientôt en tournée de conférences en Union soviétique, comme premier médecin canadien à visiter ce pays en vertu d'une récente entente canado-soviétique d'échanges scientifiques.

A son retour, il ira à Calgary recevoir la médaille Flavell 1968, lors d'une réunion, le 3 juin, de la Société royale du Canada. Ce prix est accordé annuellement à un homme de science. On soulignera alors les contributions du Dr Genest dans les domaines de l'hypertension, de la pression sanguine, et de la néphrologie, ces 20 dernières années.

Nouveaux institut
Le Dr Genest parle avec orgueil de l'Institut de recherche clinique qui a emménagé l'an dernier dans un édifice de \$3 millions après avoir été, depuis 1952, une partie de l'Hôtel-Dieu. Des étudiants viennent d'Europe, d'Asie et d'Amérique du Sud ainsi que du Canada tout entier et poursuivent de la recherche clinique avancée.

Le Dr Genest a déclaré en interview que de "dangereuses pressions" s'exercent sur les chercheurs cliniques, surtout au niveau de l'administration. "C'est un travail de sept jours sur sept, qui les accapare peu à peu au détriment de leur vie privée et familiale. Ils n'ont même pas le temps de garder leurs esprits et de penser. Ils doivent travailler les samedis et dimanches pour avoir la paix."

La pression provient de plus en plus, a-t-il poursuivi, de la multiplication des tâches administratives, de l'enseignement,

grâce dans la recherche sur l'hypertension, la néphrologie et l'endocrinologie.

Dans ses conférences, il traitera de l'hypertension, des glandes rénales, des reins, des insuffisances cardiaque et artérielle.

Il se rendra dans la nouvelle ville de Novosibirsk, en Sibirie, à quelque 2,400 milles à l'est de Moscou. On y discutera en symposium de l'aldostérone, hormone qui règle le débit de sel dans l'organisme et qui est étroitement liée à la haute pression sanguine. L'Institut montrealais étudie spécialement cette question.

Le Dr Genest sera accompagné de sa femme qui s'intéresse aux garderies d'enfants et est mère de cinq enfants âgés de deux à 13 ans.

Les malades viennent à l'Institut montrealais de partout au Canada et aux Etats-Unis. Ils sont hébergés à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Le Dr Genest dit que l'Institut est unique au Canada et qu'il n'existe à sa connaissance rien de tel aux Etats-Unis.

Quelque 25 chercheurs boursiers, tous médecins, venant d'autant de pays, y compris la Roumanie et la Tchécoslovaquie, étudient par exemple le durcissement des artères, les hormones, la neurogénétiologie, la biochimie moléculaire, la physiologie rénale et l'hypertension. L'Institut de quatre étages est également unique, dit-il, en ce sens que tout le travail de recherche clinique se fait au même endroit et en coordination.

Il existe une administration distincte pour les projets de recherche financés par des subsides accordés aux chercheurs plus avancés, au nombre de 11.

"L'avantage est que ces projets sont surveillés par des experts du Conseil canadien de la recherche médicale, d'où vient la plupart des subsides. Ceci permet à l'Institut d'avoir l'opinion d'experts de l'extérieur."

Des octrois d'entretien et d'administration proviennent aussi du ministère de la Santé du Québec.



Dr. J. GENEST

Pendant que d'autres citoyens parlent d'une semaine de travail réduite à 32 ou même 27 heures, les médecins doivent travailler 70, 80 ou 85 heures par semaine, tant chez les praticiens que chez les spécialistes.

Manque de personnel
Le Dr Genest s'est élevé contre "la multiplication inutile et pourtant imposée de comités pour étudier chaque problème" et de "comités à tous les niveaux où l'on croit nécessaire la présence d'administrateurs."

Le chercheur ne prévoit pas d'amélioration dans un avenir immédiat à cause du "manque de chercheurs et de scientifiques-professeurs."

"Le problème est grave, car il est intimement lié à la qualité des soins médicaux que les malades exigent."

En quittant Montréal pour l'URSS le 11 mai, le Dr Genest a accepté deux invitations: l'une de l'Académie soviétique des sciences; l'autre d'une section de l'organisme en Sibirie.

Il prononcera une série de conférences à Moscou et à Leningrad, visitera des centres de recherche médicale, des hôpitaux-facultés et cliniques régionales, il s'intéressera surtout au pro-

Roulez votre manche pour sauver une vie... DONNEZ DE VOTRE SANG

La Voix de l'Est
Journal fondé en 1935 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'Agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

PAR CAMELOT	TARIFS D'ABONNEMENT				
	PAR LA POSTE		PAR CAMELOT		
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an	
Par jour	10c				
Semaine	60c				
Par année	\$30.00				
	Canada	\$1.75	\$4.75	\$9.00	\$15.00
	Etats-Unis		\$8.00	\$14.00	\$25.00
	Autres pays			\$14.00	\$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

ST-HYACINTHE

On réclame une bibliothèque

SAINT-HYACINTHE - L'Association générale des étudiants et maîtres de Marie-Rivier vient de faire parvenir au conseil municipal une requête réclamant la création à Saint-Hyacinthe d'une bibliothèque municipale.

Le groupement de l'École Normale Marie-Rivier invoque plusieurs raisons pour cette demande. Nous les citons. "Beaucoup de villes de l'État du Québec s'enorgueillissent de posséder une bibliothèque municipale. Saint-Hyacinthe ne possède pas de bibliothèque municipale. Une bibliothèque est un moyen d'élever le niveau culturel de la masse et elle est indispensable dans notre milieu à forte population étudiante. "Le gouvernement aide du côté financier les municipalités à mettre sur pied des biblio-

thèques. Un conseil municipal doit en théorie travailler pour le progrès économique, social et culturel de la population." L'Association a ajouté à sa requête une pétition de 17 noms de dirigeants étudiants ou professeurs. Elle comprend les noms de Mlle Céline Robert, Andrée Couture, Lucille Désautels, Marie Choinière, Lucille Martin, Diane Joyal, Suzanne Giguère, Marielle Dutilly et Nicole Désautels toutes membres de bureaux de direction de classes de l'institution; Agathe Racine présidente de l'Association, Francine d'Amour, secrétaire générale; Ghyslaine Beaudry, vice-présidente; Monique Charron, vice-présidente; Gisèle Noiseux, Carmen Lemieux, Lyse Beaudry et Christiane Gaudreau, toutes vice-présidentes.

Saint-Hyacinthe était représentée

SAINT-HYACINTHE - Des Maskoutains ont représenté la localité à l'occasion du 9e congrès des Foyers Notre-Dame, au campus de l'Université Laval, à Québec. Le thème du congrès était la famille et les réalités contemporaines.

Mme Angèle et M. Ludovic Pelletier, couple responsable de la section maskoutaine ont assisté à cette manifestation ainsi que cinq couples de la région. Des conférenciers de marque ont entretenu l'auditoire de 1,200 personnes sur des sujets d'actualité. Le premier demandait si les parents ont encore des responsabilités en 1968.

Une conférence-colloque par le Révérend Père Jean-Paul Rouleau, S.J., a porté sur les modalités de la vie dans une société en transformation croissante. Le monde se métamorphose sous les pressions de la technologie. L'animateur s'est demandé si ce fait est vraiment malheureux pour nos foyers.

Un panel portant sur la valeur de la vie humaine a suivi ainsi qu'une discussion sur les aspects médicaux, les valeurs sociales, familiales, chrétiennes mises en cause dans un projet de loi concernant l'avortement.

Les panélistes ont été MM. Jean P. Pineau, professeur de droit à l'Université Laval; Harvey Grantham, psychiatre à l'Hôtel-Dieu de Québec; René Raymond, sociologue et coordonnateur de l'éducation familiale au ministère de l'Éducation; Mme Fernand Ouellette, mère de famille et psychologue et le Révérend Père Vincent Harvey, O.P., directeur de la revue *Maintenant*.

Le dernier jour eut comme début la conférence-colloque du Dr André Boudreau, directeur général de l'OPTAT qui portait sur les raisons de l'existence de la drogue dans les milieux scolaires.

Le dernier colloque a eu lieu durant l'après-midi. Le sujet était "Chrétiens anonymes, ou couples rayonnants". Il a été rendu par Mme Janine et Mme Julie Boulanger, des FND. Un échange avec les congressistes a suivi.

La conclusion du congrès a été apportée par M. l'abbé Albert Lapointe, P.S.S., aumônier général des FND. Une célébration eucharistique a aussi eu lieu au Pavillon Pollack, présidée par son Excellence, Mgr Marius Paré, évêque de Chicoutimi.

Un banquet a terminé ce neuvième congrès national et a réuni les couples qui ont assisté à une allocution de Son Eminence le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec. M. Maltais, ministre d'État de la Famille et la Santé a aussi adressé la parole à cette occasion.

Notre campagne n'a pas pour but de combattre le Québec

MONTREAL (PC) - Devant la tournure qu'a prise au Québec la campagne électorale, M. Jean Marchand, ministre de l'Immigration et de la Main-d'œuvre, a déclaré qu'elle n'avait pas pour but de combattre le gouvernement québécois.

Faisant allusion, mercredi soir, aux déclarations qu'a faites M. Stanfield la semaine dernière dans la province, à la suite notamment des énoncés qu'avait faits M. Marchand en Colombie-Britannique et dans les Maritimes, il a ajouté que c'est tenter de faire dévier la véritable but de la campagne que de dire "qu'on lutte contre le gouvernement provincial".

Selon lui, seul le parti libéral a une politique constitutionnelle d'un bout à l'autre du pays. "Quelle que soit notre pensée dans ce domaine, il faut être clair. . . Il y a plusieurs moyens de conduire le Canada à la faillite: le point de vue des séparatistes est un de ceux-là, mais au moins leur position est claire."

Ce n'est le plus à craindre, estime-t-il, ce sont ceux qui ont une politique confuse, hésitante. M. Trudeau, a-t-il poursuivi, a une position bien établie; on peut diverger d'opinion, mais on sait où il se situe.

Danger grave

"M. Stanfield n'a pas de pensée claire sur le fédéralisme canadien, et ça c'est un danger et un danger grave. Quand un parti comme les conservateurs est divisé par les membres qui le composent, est-il possible qu'il ait une position constitutionnelle précise?"

Parlant devant quelque deux cents militants, il a qualifié les conservateurs de vouloir "seulement attirer artificiellement les électeurs" dans des domaines de "stallions des hommes" comme Faribault et Julien Chouinard. Devant le fait québécois, les Tories "ont essayé d'élaborer une politique constitutionnelle. . . pour le Québec et non pour tout le Canada."

M. Mackasey a émis l'avis que l'élection du 25 juin est probablement la plus importante dans l'histoire du Canada. "Une fois pour toutes, on va décider de l'avenir du pays: aurons-nous un petit État dans un État fédéral ou un État fédéral fort avec des provinces fortes?"

Il a soutenu que les députés provinciaux ont beaucoup à faire dans le Québec avant de "pénétrer" dans des domaines de juridiction fédérale. Il a enchaîné: "Que le gouvernement provincial et M. Johnson s'occupent à fond de tous les problèmes qui sont de juridiction provinciale."

Aux funérailles de M. Martineau

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Daniel Johnson et quelques autres membres de son cabinet ont assisté, jeudi, aux funérailles de M. Gérard Martineau.

M. Martineau, ancien membre du Conseil législatif et ex-trésorier de l'Union Nationale, est décédé, en fin de semaine dernière, à l'âge de 65 ans. Il était malade depuis plusieurs mois.

M. Marcel Faribault, qui jusqu'à tout récemment était le conseiller du gouvernement Johnson en matières économiques et constitutionnelles, assistait également aux obsèques.



INFORMATION SUR LE BRÉSIL --- Une réunion d'information sur les missions du diocèse de Brésil a eu lieu à la salle académique au Séminaire de Saint-Hyacinthe. On reconnaît dans l'ordre Mar Célestin Robillard, représentant de l'évêque; La Révérende Soeur Aldora Fafard, missionnaire; Mme Louise Darios, conférencière; M. le Dr André Daudelin et son épouse Mme Daudelin, tous deux anciens missionnaires laïcs au Brésil. (Photo Jacques Bernier)

Mme J. Dupuis est décédée

SAINT-JUDE - Nous apprenons le décès de Mme Joseph Dupuis, âgée de 85 ans. Elle était la mère du révérend père Albert Dupuis, S.J. et de M. l'abbé Gérard Dupuis, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles ont eu lieu à l'église paroissiale de Saint-Jude présidées par Son Excellence Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, à 4 heures de l'après-midi.

La ville donne \$150 à la CTE

SAINT-HYACINTHE - Le conseil municipal de Saint-Hyacinthe a accordé un subside de \$150 à la Compagnie théâtre étudiante, à sa dernière réunion à l'hôtel de ville local.

M. Paul-Emile Gaucher, maire suppléant et conseiller municipal a proposé la résolution appuyée de son collègue M. Charles-Léon Lussier.

Il s'agissait de la part de la CTE d'une demande d'aide financière pour les frais de représentation de la pièce *l'État de siège*, à l'Institut de technologie agricole. On sait que ce spectacle s'est avéré un succès tant au point de vue technique, interprétation et par les assistances nombreuses qu'il a attiré durant ses six représentations.

Les numismates auront leur dernière réunion

SAINT-HYACINTHE - La dernière réunion de la saison pour les numismates de Saint-Hyacinthe aura lieu dimanche, au Centre Notre-Dame, dans la salle numéro trois.

La manifestation aura lieu de midi à 5 heures de l'après-midi. Un encan spécial est prévu à cette occasion ainsi qu'un tirage et des prix de présence.

Les membres prendront connaissance du programme complet du tournoi de golf qui tiendra l'association le 23 juin au Club de golf de la Providence. Ce sera le tournoi qui remplacera la réunion du mois de juin.

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE - M. Yvan Guay quitterait la présidence d'une ligue sportive bien connue pour se joindre à une organisation rivale, dans la localité. Avec l'arrivée du printemps, les mutations se font nombreuses dans le domaine des sports.

Une ligue de balle-molle bien connue de la ville vient d'élire son bureau de direction. Tous les postes sauf la présidence et la trésorerie ont été confiés à la même personne. Une solution pratique serait de tout confier au même l'année prochaine. La paresse semble s'emparer des sportifs maskoutains car ce sont toujours les mêmes qui oeuvrent.

Les jeunes voyous se sont emparés de plusieurs "posters" au cours du festival du Centre culturel. Notons presque tous ceux de la discothèque, du Café étudiant et même celui d'Albert Einstein qui ornait le pavillon de l'astronomie.

Le Nouveau parti démocratique se déciderait à présenter un candidat dans la circonscription. Il s'agirait cette fois-ci d'un Maskoutain en chair et en os et non un "parachuté" comme le candidat des dernières élections fédérales. On sait que M. Léon Graub avait fait présenter sa candidature par un agent d'affaires et qu'il n'avait pas mis les pieds dans le comté durant toute la campagne. Il avait récolté malgré tout 560 votes.

Bagot bénéficie d'autres travaux

SAINT-DOMINIQUE - Le secrétariat du comté de Bagot nous transmet un aperçu des travaux terminés, en cours ou à venir, dans cette circonscription.

VOIRIE

Dans le domaine de la Voirie, les travaux sont terminés à Saint-Simon, dans le 3e rang pour le terrassement entrepris en régie. Saint-Pie, pour le drainage, route Saint-Charles et chemin Haut de la Rivière-Sud; Saint-Hélène, drainage dans le 3e rang.

Les travaux sont en cours à Saint-Dominique, dans le rang du Grand Brûlé, au même endroit, rue Principale, pour le revêtement de béton, bitumineux.

Les travaux débuteront bientôt à Saint-Hélène, sur la route du 3e au 4e rang, pour le drainage en vue d'un rechargement de gravier.

AGRICULTURE

Dans le domaine de l'Agriculture, la compagnie R.-C. Raymond Construction Incorporée a terminé les travaux dans le cours d'eau Maranda à Saint-Simon et dans le cours d'eau Décharge des 12 de la municipalité de Saint-Pie.

SAINT-HYACINTHE -- La Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe signale un vol d'outils pour la soudure autogène, sur les lieux du chantier de démolition de l'ancienne usine Duclos et Payan, située rue Calixa-Lavallée dans la localité.

Le nécessaire est la propriété de M. Eugène Beaudoin, 200, Emileville, à Saint-Pie-de-Bagot.

Les détectives de la Sûreté mènent une enquête en vue d'éclaircir ce forfait.

Un conseiller est dissident

SAINT-HYACINTHE - M. Laurent Langevin, conseiller municipal a fait enregistrer sa dissidence en ce qui concerne l'adoption d'une résolution à la dernière séance municipale, accordant un subside de \$500 aux Jeunesse musicales locales.

Le geste du conseiller n'a pas empêché la résolution d'être adoptée, proposée par M. Paul-Emile Gaucher et appuyé par son collègue le conseiller Charles-Léon Lussier.



M. Jean SAINTE-MARIE, directeur des services de police et incendie à Saint-Hyacinthe sera délégué par la ville au 36e congrès annuel de l'Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec lequel aura lieu à Chicoutimi, du 7 au 11 juillet. La résolution à ce sujet a été proposée par le conseiller Marcel Gosselin, appuyée par son collègue Antonio Perreault et adoptée à l'unanimité à la dernière séance municipale.

Un subside de \$1,000 accordé

SAINT-HYACINTHE - La Société Saint-Vincent-de-Paul a sollicité et obtenu du conseil municipal de Saint-Hyacinthe un subside de \$1,000 pour pouvoir poursuivre ses manifestations.

La résolution a été proposée par M. Paul-Emile Gaucher, président du comité des finances.

15 tonnes de produits fabriqués à St-Hyacinthe exportés à la Trinité

ST-HYACINTHE -- M. Raoul Lassonde, président des Industries Lassonde Plastique Limitée, de St-Hyacinthe, donnera une conférence de presse au cours de l'avant-midi, au hangar 41 de la Saguenay Shipping Limitée, dans le port de Montréal.

Cette conférence marquera l'embarquement de la plus importante exportation de produits ménagers en plastique jamais expédiée depuis un port canadien.

En effet, un chargement de 15 tonnes de produits fabriqués aux usines Lassonde, à St-Hyacinthe, sera expédié à la Trinité.

L'évêque participe à une assemblée de collègues

SAINT-HYACINTHE - Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, a participé à l'assemblée des évêques de la province civile de Québec, tenue au Palais archiepiscopal à Québec. Les participants ont étudié diverses questions et en particulier celles du domaine de l'éducation.

Parmi les sujets traités, une attention particulière a été accordée aux collèges d'enseignement général et professionnel et à la place qu'occupent la pastorale et l'enseignement religieux.

Les évêques ont aussi manifesté le désir d'une coordination du travail et l'orientation des divers organismes de pastorale scolaire. Ils ont étudié le problème de la catéchèse, à tous les niveaux scolaires et post-scolaires, et celui de la formation d'un bureau de direction au sein de leur assemblée épiscopale. Ce conseil réglerait les questions urgentes entre les réunions et préparerait l'ordre du jour de la réunion suivante.

Après consultation des chancelleries diocésaines, les évêques ont soumis au gouvernement les modifications qui, d'après eux, devraient être apportées à la Loi des fabriques. Ils ont aussi pris connaissance, par l'entremise de Mgr Sanschagrin, des conclusions du comité mixte des évêques et des supérieurs majeurs du Québec.

Ce comité avait tenu une rencontre à Montréal, mardi le 14 mai pour étudier entre autres projets, l'hébergement des vieillards et l'hospitalisation des malades chroniques, prêtres, religieux et religieuses.

Où aller voter

OTTAWA (PC) - Où devez-vous voter aux élections générales du mardi, 25 juin, si vous vivez et travaillez temporairement hors de la région où vous vivez en temps normal?

Vous pouvez vous prévaloir de votre droit de vote dans le district électoral où vous vivez, si vous y êtes le 23 avril, jour de déclenchement des élections, et que vous y soyez encore le 25 juin.

Autrement, vous devez voter dans le district électoral de votre résidence habituelle.

Les citoyens travaillant sur des chantiers du gouvernement provincial ou fédéral doivent pendant avoir vécu 30 jours à leur résidence temporaire avant le 23 avril pour avoir droit d'y voter.

Les seules personnes qui puissent déménager de façon permanente après le 23 avril et voter dans le district de leur nouvelle résidence le 25 juin sont les ecclésiastiques et enseignants et leur conjoint.

Wagner est entré dans la campagne électorale

MONTREAL (PC) - L'ancien ministre provincial de la justice dans le cabinet de M. Lesage et député provincial de la circonscription de Verdun, Me Claude Wagner, est entré dans la campagne électorale et il se propose d'être très actif.

Appuyant M. Bryce Mackasey, élu candidat libéral dans Verdun, M. Wagner a surtout traité de la question constitutionnelle et s'est attaqué à la politique de l'Union nationale et au premier ministre Johnson.

L'ancien ministre provincial soutient qu'il faut cesser de "vouloir gagner des glorieuses à l'étranger parce que ce domaine est de compétence fédérale."

A qui sert cette "glorieuse", a-t-il demandé, quand l'administration de la justice s'avère de plus en plus molle et impuissante, quand l'agriculture est dans le marasme, quand les capitaux fuient le sol québécois?

M. Wagner vient ainsi en nette contradiction avec l'ancien ministre de l'Éducation du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie, qui a déjà déclaré à ce sujet qu'il approuvait entièrement le ministre Jean-Guy Cardinal dans ses représentations à l'étranger et qu'il aurait agi de même s'il avait été à sa place.

"Le premier ministre du Québec a tort, de remarquer M. Wagner, de se lancer en orbite et de lancer en orbite la population derrière lui pour mieux masquer les véritables problèmes de la province."

Les Québécois ne peuvent se permettre, estime-t-il, de dépendre de fortes sommes pour financer "des parades protocolaires à l'étranger", satisfaisant ainsi quelques ministres "qui ne songent qu'à gruger de nouvelles compétences quand ils ne sont même pas capables de diriger celles qui leur incombent."

"Il est plus que temps, a-t-il déclaré, que le premier ministre du Québec soit ramené à sa juste

Des certificats seront décernés

SAINT-HYACINTHE - M. Robert Arsenault, coordonnateur de la Protection civile à St-Hyacinthe annonce la tenue d'une cérémonie de remise de certificats, lundi soir, à 8 heures à la salle de conférences située à l'étage supérieur du poste de police local, rue Boucherville.

Les 29 stagiaires qui ont suivi des cours de soins à domicile à l'Unité sanitaire dominés par des infirmières et sous la surveillance de Mlle Madeleine D'Anjou, responsable recevront leurs certificats de compétence.

Des représentants de la zone 8 de la Protection civile et de l'Ambulance Saint-Jean sont attendus à cette occasion. Un goûter suivra la manifestation.



Jeanne Prudent dit: "Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul."



CHAMBRE DE COMMERCE --- Les membres de la Chambre de commerce du district de Saint-Hyacinthe ont élu leur nouveau bureau de direction au cours d'une assemblée générale tenue au Centre culturel et récréatif de la localité. On reconnaît sur la photo, dans l'ordre assis, MM. André Girard, trésorier; Henry Hudon, président ex-officio; Charles Couture, nouveau président; Fernand Cornélius, secrétaire; debout, MM. Irène Lajoie, Léo Trudel, Maurice Augustin, le Dr Raymond Milette et Yvan Bélanger, directeurs. N'apparaissent pas sur la photo MM. Jean-Claude Courchesne, vice-président ainsi que Jacques Gauthier et Grégoire Girard, directeurs. (Photo Jacques Bernier)

GRANDE SOIREE
En L'Honneur
Du MAIRE et des ECHEVINS de la PROVIDENCE
DEMAIN SOIR 25 MAI '68 à 8h. P.M.
à la
Salle de l'O.T.J. de la PROVIDENCE
Rafraichissements et goûter gratuits
Prix D'entrée - \$2.50

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

Au fil de l'actualité

Le chaos social et industriel s'accroît toujours en France

Leur curé est trop sévère

ROME (AFP) — Jugeant leur curé trop sévère, les habitants de la petite ville de Cesano, dans les environs de Rome, ont bruyamment manifesté devant l'église, obligeant le gendarme à intervenir.

Don Giulio Massimi est en poste depuis 1939 mais ses ouailles ne supportent plus ses rigueurs, dans le climat créé par le concile. Les fidèles lui reprochent de ne pas vouloir célébrer des mariages le dimanche, de séparer les hommes des femmes, de l'obliger à l'usage de la langue italienne, de l'exiger de celles-ci d'être religieuses à un homme qui, après la guerre, s'était mis en ménage avec une autre femme, dont il avait eu huit enfants.

Les fidèles sont décidés à obtenir, coûte que coûte, le départ de leur curé. L'affaire devra être réglée par les autorités ecclésiastiques supérieures.

Tragédie aérienne : 23 morts

PARAMOUNT, Calif. (PA) — Un hélicoptère com m e r c i a l transportant 23 passagers qui venaient de visiter Disneyland s'est écrasé en flammes à mi-chemin entre Disneyland et l'aéroport international de Los Angeles, soit une distance de 32 milles.

Les corps des 23 victimes ont été retrouvés à l'intérieur ou à proximité des débris calcinés de l'appareil qui s'est écrasé sur une ferme.

La tragédie aérienne serait attribuable vraisemblablement à une défectuosité d'une hélice du rotor. Les corps de la plupart des victimes étaient encore retenus à leur siège par une courroie.

Réunions des premiers ministres

LONDRES (PC) — Le premier ministre, M. Harold Wilson, a déclaré jeudi qu'une conférence des premiers ministres du Commonwealth "pourrait" se réunir à l'automne.

M. Wilson qui, au cours des deux dernières années, s'est en vain efforcé de faire admettre la Grande-Bretagne au Marché commun européen, a déclaré qu'il espérait qu'à l'occasion de la réunion des dirigeants du Commonwealth "nous pourrions trouver ensemble de nouveaux moyens de renforcer les liens qui nous unissent et de rendre notre association plus fructueuse".

Parlant à une réunion commune de la Société royale du Commonwealth et de la Fédération des chambres de commerce du Commonwealth, M. Wilson a déclaré qu'il désapprouvait ceux qui prétendent que le Commonwealth moderne est une farce gigantesque. Ceux-là, dit-il, ne réfléchissent pas à la vraie voix de la Grande-Bretagne.

La dernière réunion des premiers ministres du Commonwealth, il y a deux ans, M. Wilson avait eu maille à partir avec les dirigeants africains et asiatiques qui lui reprochaient de n'avoir pas utilisé la force contre le régime minoritaire d'Ian Smith en Rhodésie. De l'avis de nombreux observateurs, ce fut M. Lester Pearson qui tira alors de ce mauvais pas.

118 feux de forêts en Alberta

EDMONTON (PC) — Plus de 250,000 acres de la forêt albertaine étaient en flammes jeudi alors que 118 incendies étaient signalés dans le nord-ouest et dans le centre de cette province.

Les autorités ont révélé que 18 brasiers étaient hors de contrôle et 11 autres étaient partiellement contrôlés.

La région la plus touchée est celle du Petit Lac de l'Esclave à 200 milles au nord-ouest d'Edmonton où 71 feux ont été rapportés.

L'un d'entre eux couvre une superficie de 42,900 acres et on rapporte qu'il est impossible à contenir dans le secteur de la municipalité de Faust sur la rive sud du lac.

En deux jours l'incendie a franchi une distance de 20 milles détruisant le bois de coupe. Quelque 4,000 hommes combattent les incendies utilisant 300 bélières mécaniques et plus de 100 avions dont des avions-citernes fournis par l'Alberta et quatre autres provinces.

Météo défavorable

Du côté de la météo, aucun espoir: on annonce en effet du temps chaud pour le centre de l'Alberta: la température de-

"Giratoire" est en finale

WINDSOR, Ont. (PC) — L'été dernier, le jeune Montréalais Pierre Voyer, commençait à rédiger une pièce.

Jeudi soir, il voyait son oeuvre, Giratoire, prendre l'affiche au Cleary Auditorium et représenter l'ouest du Québec au festival de théâtre du Canada.

Giratoire et cinq autres pièces présentées cette semaine sont en finales, ayant été choisies parmi une soixantaine de pièces inscrites aux six concours régionaux du festival.

Pierre Voyer a obtenu au printemps un baccalauréat en littérature française du collège Sainte-Marie de Montréal. C'est son meilleur camarade d'école, Gabriel Arcand, qui a tenu le rôle-titre.

La première partie de la pièce ne s'intéresse qu'au héros. A la seconde, s'éveille son antagonisme contre ses parents. La mère est symboliquement tuée et le père fait une chute de cheval, symbole de sort. Le héros se réfugie dans un asile que l'auteur appelle Paradis.

La pièce est peuplée de personnages dont les noms sont empruntés aux classiques: Ulysse, Apollon, Virgile, Dante, Hélène de Troie.

Formation de la troupe

La troupe qui a joué la pièce, M. Voyer a avoué qu'il n'aimait pas beaucoup l'idée de concourir pour le trophée du meilleur auteur d'une pièce canadienne avec un seul autre auteur dramatique: Jean Barbeau pour sa pièce intitulée Et coetera, M. Barbeau étudie l'espagnol à l'université Laval de Québec.

Ce soir, le London Little Theatre présentera Marat-Sade, tragédie compliquée de Peter Weiss, dirigée par Peter Deering. La pièce représente la Western Ontario Dramatic League.

PARIS PC-AFF — Plusieurs centaines d'étudiants en sont venus aux prises jeudi soir avec les forces de police, au cours d'une reprise des violences qui ont mené la France au chaos social et industriel.

Une bagarre a éclaté près du pont Saint-Michel qui enjambe la Seine, tandis que se déroulait une réunion du cabinet français au cours de laquelle le président de Gaulle a discuté avec ses ministres des moyens de résoudre la crise nationale, la pire en 10 ans de régime gaulliste.

Aujourd'hui, le général de Gaulle doit parler à la nation dans une émission radiotélévisée au cours de laquelle il annoncera ses décisions.

Malgré le mot d'ordre de discipline, lancé par les dirigeants de l'UNEF et du SNE-SUP, l'effervescence est demeurée grande au Quartier Latin, où une centaine de personnes, parmi lesquelles on remarque des personnes d'âge mûr qui, de toute évidence, ne sont pas des étudiants, continuent à invectiver les policiers et à leur jeter des projectiles divers.

Des étudiants du service d'ordre faisaient la chaîne pour éviter un affrontement, mais de nombreux étudiants procla-

maient: "Nous voulons que le Quartier Latin soit débarrassé de forces de police".

La tension s'accroissait boulevard Saint-Germain au Quartier Latin entre le service d'ordre et les manifestants qui, selon certains observateurs, atteignent 6,000 jeunes gens et jeunes filles.

Les pompiers qui sont intervenus pour éteindre des foyers d'incendie allumés par les jeunes gens, ont été pris à partie et lapidés.

Un commissaire de police est intervenu pour retenir ses hommes qui menaçaient de charger la foule des jeunes gens, qui lancent des pavés sur les policiers, lesquels ripostent à coups de grenades lacrymogènes.

Un groupe de non violents — trois garçons et une fille — vêtus de houppelandes bariolées, s'interposaient entre policiers et étudiants. Avec leur guitare, leur tambour et leur tambourin, ils s'efforçaient, selon leurs propres termes "d'adoucir les moeurs."

Incendie

A minuit, un gros incendie a été allumé à l'angle du boulevard Saint-Germain et de la place Maubert-Mutualité. Un camion flambait au milieu d'un foyer composé de matériaux divers: caquets, caisses, bancs publics, etc. Les policiers ont chargé à plusieurs reprises pour dégager la place.

Cependant, à l'intérieur de la Sorbonne, un représentant du comité de commission a déclaré qu'une cinquantaine de blessés avaient déjà été amenés dans le bâtiment depuis le début de ces batailles sporadiques. Les plus graves ont été acheminés vers plusieurs hôpitaux parisiens.

La préfecture de police a donné l'assurance qu'en aucun cas les forces de police, qui s'efforcent de disperser les manifestants du Quartier Latin, ne pénétreraient dans la Sorbonne, ont déclaré jeudi soir dans un communiqué les étudiants du comité d'occupation de la Sorbonne. Le comité, qui précisait qu'il n'avait été communiqué par téléphone, ajoutait que la police ne poursuivait pas les manifestants qui se réfugiaient dans la Sorbonne.

Aucune évolution notable de la situation n'a été enregistrée jeudi en France et ne paraît devoir l'être en raison du caractère fébrile de la fête de l'Ascension. La légère détente dans les rapports entre gouvernement et syndicats ouvriers à la suite des offres de dialogue du gouvernement compense à peine, estime-t-on les projets de manifestation des étudiants et des paysans.

Aucun remaniement ministériel en France avant la semaine prochaine

PARIS (AFP) — Aucun remaniement ministériel ne sera annoncé avant la semaine prochaine. Telle est la conclusion tirée de l'annonce par le ministre de l'Information, à l'issue du conseil des ministres, qu'un nouveau conseil se tiendra dans l'après-midi du lundi 27 mai. Ce conseil exceptionnel pourrait notamment faire le point des réactions enregistrées en France à la suite du discours que doit prononcer à 8 heures vendredi soir le général de Gaulle.

La réunion ministérielle qui s'est tenue jeudi a surtout été consacrée à un examen de la situation. Le président de la République, selon son habitude

de ce matin qu'elles étaient ses intentions précises, il n'en a donné que "l'essentiel" selon la déclaration faite à l'issue du conseil par le porte-parole du gouvernement.

Parmi ces décisions figurent toujours, selon les observateurs et les milieux politiques, l'organisation d'un référendum au cours du mois de juin. Il s'agirait de la cinquième consultation de ce genre depuis l'arrivée au pouvoir du général de Gaulle, en 1958.

Il ne semble pas que le président de la République ait confié aux membres du gouvernement au cours du conseil des ministres

dans les circonstances difficiles, a interrogé successivement les ministres responsables en vue de préparer les décisions qu'il doit annoncer demain dans son allocution radiotélévisée.

Référendum

Parmi ces décisions figurent toujours, selon les observateurs et les milieux politiques, l'organisation d'un référendum au cours du mois de juin. Il s'agirait de la cinquième consultation de ce genre depuis l'arrivée au pouvoir du général de Gaulle, en 1958.

Il ne semble pas que le président de la République ait confié aux membres du gouvernement au cours du conseil des ministres

Les pourparlers de paix de Paris dureraient longtemps

PARIS (PA) — La délégation américaine à Paris estime maintenant que les pourparlers devant mettre fin à la guerre du Vietnam peuvent durer longtemps. Cependant, l'ambassadeur américain, M. Averell Harriman, n'a pas voulu éliminer la possibilité d'un succès.

Le chef de la délégation américaine a bien précisé qu'il ne prédisait pas un échec, mais qu'il constatait l'impossibilité de poursuivre indéfiniment des discussions en guise d'exercice de propagande sans en arriver au coeur de la question.

De source américaine, on rapportait que la rencontre américano-nord-vietnamienne semblait se buter aux frustrations déjà constatées dans les négociations passées entre l'Occident et les communistes. La partie américaine se rend compte que le passé, comme par le passé, aggraverait comme s'ils avaient tout le temps devant eux et ne laisseront les choses en arriver à une impasse que s'ils peuvent en tirer un certain bénéfice.

"Cet état de choses ne peut continuer indéfiniment", a déclaré M. Harriman après avoir quitté son hôtel pour l'ambassade américaine. "Les Nord-Vietnamiens devront affronter les réalités de la situation".

Plus tard, M. Harriman a laissé prévoir la possibilité d'un échec des négociations à Paris. Sa remarque semblait contredire celle qui faisait mercredi le chef de la délégation nord-vietnamienne, M. Xuan Thuy, affirmant qu'en cas d'échec, les Américains en porteraient la responsabilité à la face du monde.

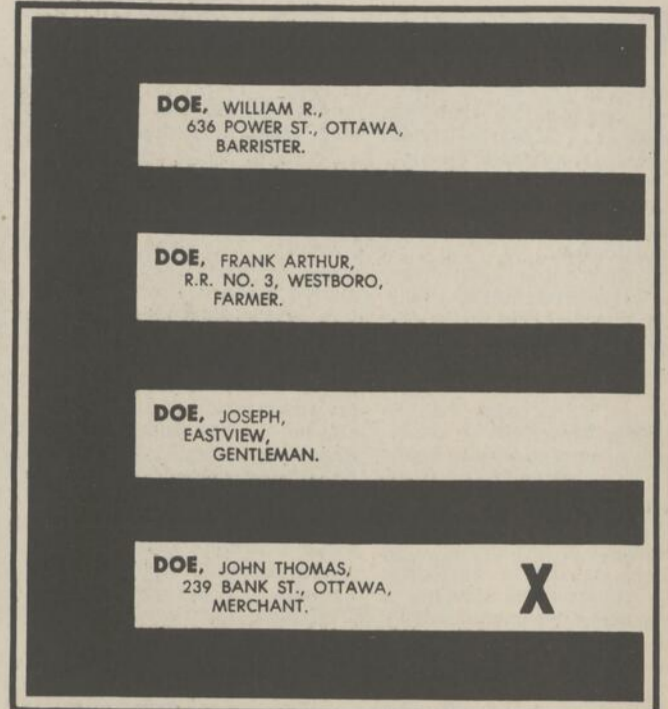
Aucun progrès

Jusqu'à présent, les deux parties se sont rencontrées quatre fois, ont parlé pendant 14 heures et n'ont fait aucun progrès. L'attitude de Hanoi n'a pas changé depuis le 3 avril: les pourparlers auront lieu dans le but de déterminer avec la partie américaine la cessation inconditionnelle de tous actes de guerre contre le Nord-Vietnam. Pour la délégation de Hanoi, les pourparlers ne sont que des "conversations officielles".

On espère en certains milieux des résultats de la mission du secrétaire britannique au Foreign Office, M. Michael Stewart, auprès du ministre soviétique des Affaires étrangères, M. André Gromyko. Les deux hommes d'Etat étaient co-présidents de la conférence de Genève de 1954 qui a mis fin à la guerre entre la France et l'Indochine.

Les conversations entre les Etats-Unis et le Nord-Vietnam ne doivent reprendre que lundi. Entre-temps, l'équipe américaine se tiendra en contact avec

Washington et le Sud-Vietnam. M. Harriman a exprimé l'espoir de voir surgir des idées nouvelles de ces deux côtés.



LES PARTIS N'Y FIGURENT PAS—Voici un modèle de bulletin de vote utilisé aux élections fédérales du Canada. Le bulletin comprend les noms, adresses et occupations des candidats de la circonscription, mais ne fait pas état des partis politiques. L'échantillon indique aussi comment on devrait apposer sa marque sur le bulletin. (Photo PC)

Les Etats-Unis ont perdu \$150 millions d'or en avril

WASHINGTON (AFP) — Les réserves d'or des Etats-Unis ont perdu 156 millions de dollars d'or en avril, annonce la Trésorerie.

Selon le bulletin mensuel du département du Trésor, les réserves d'or des Etats-Unis ont en effet tombées à \$10,547 millions à la fin d'avril, comparé à \$10,703 millions à la fin mars. Cette baisse fait suite à une diminution de \$1,197 millions en or le 1er de février-mars. Elle porte le total des pertes d'or des Etats-Unis depuis la dévaluation du sterling, en avril 1948, à \$1,418 millions.

La totalité des pertes d'or a été causée par des conversions de dollars en or par des banques centrales étrangères. Les avoirs du Fonds de stabilisation de la monnaie internationale ont été utilisés pour faire face aux demandes prises à Washington par les gouvernements des banques centrales du défunt pool de l'or, fois tombés à \$63 millions à la Trésorerie ne vend plus de fin de ce mois comparé à \$219 métal précieux sur le marché millions un mois plus tôt.

RADIOTHON

RICHELIEU

LUNDI LE 27 MAI 1968

DE 6h.30 P.M. A 11h. P.M.

Ecoutez

C.H.E.F.

1450

au cadran

Directement

de La Coopérative

de Granby

Téléphonez

vos

dons

378-8466

378-8467

Aidons le Richelieu Granby

à continuer son oeuvre auprès de

L'ENFANCE DESHERITEE

Les oeuvres suivantes sont nécessaires et doivent continuer

LAIT DANS TOUTES LES ECOLES DE GRANBY POUR UN MONTANT DE \$5000 PAR AN

Soins médicaux

Soins médicaux

Achats de vêtements et médicaments

Achats de nourriture

Achats de verres correcteurs

Achats de manuels scolaires

Bourses d'études à la jeunesse étudiante

Distribution de jouets et friandises de Noël

Don pour les petites missions

Don d'un incubateur à l'hôpital St-Joseph

Transport à l'hôpital d'enfants indigents

Aide aux Auxiliaires du Purgatoire

Aide aux scouts

Aide à la Manécanterie

Aide au centre Familial

Don aux associations parents-maîtres

Don à l'Enfance exceptionnelle

Don à l'Escale

Prix aux étudiants

Lait à la Colonie de Vacances

Secours spéciaux aux enfants nécessiteux

DES CENTAINES DE PERSONNES MARCHANDENT DANS LES ANNONCES CLASSEES CHAQUE JOUR !

QU'AVEZ-VOUS A OFFRIR SUR CE MARCHÉ ?

UN JOURNALISTE - Les Postes canadiennes émettront un timbre de cinquante centes le 7 août afin d'honorer la mémoire de l'honorable George Brown, l'un des pères de la Confédération canadienne. Ce dernier n'a pas seulement joué un rôle éminent dans l'établissement du Canada en nation, mais il a également légué un quotidien, le Globe, qu'il avait fondé en 1844 et qui est encore publié de nos jours à Toronto. Le timbre présente l'effigie de George Brown, le fac-similé d'un exemplaire ancien du Globe et une reproduction polychrome de l'édifice du parlement de l'Île-du-Prince-Édouard où eut lieu le célèbre congrès de Charlottetown. Le nom de George Brown a été inscrit au tableau d'honneur des journalistes canadiens en 1967, à l'occasion du centenaire du Canada.



SAINT-JEAN

IBERVILLE

Me Roland Tremblay est assermenté comme juge de la Cour provinciale

ST-JEAN—C'est en présence des membres de sa famille, des membres du Barreau du Richelieu et autres invités, que Me Roland Tremblay, avocat de Saint-Jean, a été assermenté comme magistrat de la Cour provinciale, hier après-midi, au Palais de justice de Saint-Jean.

La cérémonie d'assermentation était présidée par l'honorable juge Allen Gold, juge en chef adjoint de la Cour provinciale du Québec. Dans une brève allocution qu'il a prononcée, l'honorable Allen Gold a vanté les mérites du nouveau magistrat Roland Tremblay qui succède ainsi à l'honorable juge André Régnier. Le juge en chef adjoint de la Cour provinciale du Québec a rappelé brièvement la carrière du nouveau magistrat en soulignant qu'il avait fait ses études primaires et classiques au Séminaire de Saint-Jean et qu'il avait été admis comme membre du Barreau de la province en 1954 avec une licence

mentionnant la note de distinction, de l'Université de Montréal. L'honorable juge Allen Gold a affirmé que Me Roland Tremblay était un excellent avocat, doué de talent et possédant un excellent jugement. Il a poursuivi en disant que Me Roland Tremblay, en tant qu'avocat, se méritait les éloges de ses confrères. De plus, de signaler le juge Gold, le nouveau magistrat Roland Tremblay fut membre du Barreau pour les examens qu'il était un expert en droit municipal puisqu'il avait occupé le poste de conseiller juridique de la cité de Saint-Jean et qu'il avait été nommé juge municipal à Iberville, il y a quelques mois. "Dans la société, de continuer le juge en chef adjoint, Me Roland Tremblay fut un homme très actif. Il a signalé en outre qu'il avait occupé le poste de président du Club Richelieu de St-Jean, qu'il est encore le président de la Corporation de l'Hôpital Saint-Jean et aussi président du Cercle de culture

de Saint-Jean. Abordant ensuite le rôle qu'il aura à jouer en Cour provinciale, Me Allen Gold a déclaré que la Cour provinciale était une institution unique au Québec et qu'elle comportait des causes variées. "Nous sommes appelés à décider du sort des citoyens face à cette société et notre seul but est de rendre justice à tous de dire Me Allen Gold. ME R. SABOURIN Par ailleurs, Me Roland Sabourin, avocat de Saint-Jean du Barreau du Richelieu, a affirmé que cet avocat s'était mérité l'estime de tous par son travail, son sérieux et son honnêteté. De plus, le bâtonnier a souligné que Me Roland Tremblay était un homme d'une extrême politesse et d'une gentillesse pour tous ses collègues du barreau. "Il a édifié les bases d'une étude légale des plus sérieuses à Saint-Jean pour sa compétence et nul doute qu'il sera à la hauteur de cette importante nomination comme juge de la Cour provinciale, de conclure

Me Roland Sabourin." MGR CODERRE Enfin, Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean, a déclaré qu'il assistait à cette cérémonie d'assermentation surtout comme un ami. Mgr Coderre a dit qu'un évêque n'avait pas toujours le temps de connaître les familles dans leur intimité, mais pour ce qui est de Me Roland Tremblay, il a eu l'occasion de le rencontrer à maintes reprises depuis qu'il a béni son mariage avec Mlle Louise Baillargeon. Tout en souhaitant longue vie à Me Roland Tremblay dans sa nouvelle carrière, l'évêque du diocèse de Saint-Jean a terminé en disant que ce nouveau juge sera discret et franc envers tous les citoyens. "Le bon Dieu, dit-il, met dans vos mains la justice et les petites gens qui souvent se sentent déprimés, pourront recevoir de cet homme tous les conseils judiciaires de Me Tremblay.



LA FAMILLE TREMBLAY... Voici les membres de la famille du nouveau juge de la Cour provinciale pour le district judiciaire d'Iberville. Debout, Pierre Tremblay; l'honorable juge Roland Tremblay. Assis, de gauche à droite; Luc Tremblay, Mme Roland Tremblay, née Louise Baillargeon, Matthieu Tremblay et Marie-Christine Tremblay.

20 employés sont renvoyés à la Cie Electric Storage

ST-JEAN— Les autorités de l'usine Electric Storage Battery de Saint-Jean ont congédié quelque 20 employés de leur usine pour une période indéterminée. Ces employés congédiés ne bénéficient d'aucun traitement.

M. J. Tremblay élu président de la JC

ST-JEAN— A la suite de l'assemblée générale et annuelle des membres de la Jeune chambre de Saint-Jean et Iberville, M. Jacques Tremblay a été élu à la présidence de l'organisme pour le terme 1968-69.

Les autres membres de l'exécutif de la J.C. sont: MM. Lucien Roy, Yvan Mayrand, Charles Veilleux, Jacques Carrier et René Fournier, vices-présidents; MM. Antonio Mallet, Paul Chenevert, Roger Roy, Roger Langlois, Jean-Guy Berthiaume et Benoît Paquet, sont les directeurs.

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR MAIS LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

durant cette période de ralentissement pendant la période de l'été où la demande de batteries pour les automobiles est moins dense. Les dirigeants de l'usine locale renvoient ces travailleurs selon les normes de l'ancienneté et ils seront réengagés selon le même principe.

Le général Allard sera à St-Jean

SAINT-JEAN, Qué. (PC) — Le général Jean-V. Allard, chef d'état-major de la défense, présidera les cérémonies de clôture de l'année académique au Collège militaire royal de Saint-Jean, le samedi 1 juin à 1h.30 sur le campus du collège. Quelque 80 élèves-officiers recevront leurs certificats d'études du collège lors de cette 13e collation de grades qui donnera lieu à un imposant déploiement militaire. Les finissants du Collège militaire royal de Saint-Jean entreprendront dès septembre prochain, deux autres années d'études au Collège militaire royal de Kingston, Ont., en vue de l'obtention d'un diplôme universitaire et d'un brevet d'officier.



JUGES ET MAIRE... L'assermentation de l'honorable juge Roland Tremblay s'est faite en présence de plusieurs personnalités civiles, religieuses et aussi de la justice. Nous remarquons sur la photo, de gauche à droite: l'honorable juge Victor Chabot, de Saint-Hyacinthe; l'honorable juge Allen Gold; l'honorable juge Roland Tremblay, M. L. N. McMillan, maire de la cité de Saint-Jean et Me André Régnier, ancien juge de la Cour provinciale.

"Je garde de mes confrères et de la pratique du droit le meilleur souvenir"

— Le juge Roland Tremblay

ST-JEAN— Le nouveau juge de la Cour provinciale du district judiciaire d'Iberville, Me Roland Tremblay, a affirmé, hier après-midi, à l'issue de son assermentation, que la nomination d'un juge était un grand honneur que l'on fait à un homme; un grand honneur parce que cette fonction ne devrait être réservée qu'à Dieu, seul capable de scruter les reins et les cœurs, et en mesure de rendre des jugements selon toute justice et équité. Grand honneur également parce que cette fonction était autrefois réservée aux rois et aux chefs d'états qui avaient seuls le droit de juger leurs sujets.

"Mais l'augmentation des populations, dit-il, et la multiplicité des besoins ont obligé la délégation de ce pouvoir à des hommes ordinaires." "La grandeur, la dignité et la noblesse de la charge ne s'en sont pas trouvées diminuées, et l'homme qui en est chargé demeure avec ses carences, ses faiblesses, son ignorance et son potentiel d'erreurs."

"Aussi, est-ce avec humilité que l'homme doit accepter cette charge et c'est bien avec humilité que j'ai accepté d'être nommé juge." "Si c'est un grand honneur qu'il faut accepter avec humilité, c'est aussi une lourde responsabilité qu'il faut accepter avec confiance." Le juge Roland Tremblay a déclaré que c'était une lourde responsabilité en effet que d'avoir à juger ses semblables, que d'avoir à interpréter les lois, les appliquer et condamner parfois des hommes pour les crimes dont ils sont trouvés coupables.

"Mais cette lourde responsabilité, dit-il, est assumée avec la confiance que les causes présentées seront bien préparées par les avocats qui savent faire l'enquête et interroger les témoins avec méthode et honnêteté, et ensuite qui savent éclairer le Tribunal par leurs arguments, avec intégrité et lucidité." "DE L'AIDE— Le nouveau juge de la Cour provinciale a aussi déclaré

qu'il consultera les collègues et d'anciens collègues qui ont une expérience longue, et une connaissance approfondie des choses légales, et du Droit. Et j'ai confiance également à la grâce d'état, et que Dieu me conservera l'esprit de travail dû à la formation que j'ai reçue et les quelques années d'expérience que j'ai eues plaisir d'avoir dans ma pratique privée." "SA GRATITUDE— Le juge Roland Tremblay a affirmé, en outre, qu'il gardait de ses confrères et de la pratique du Droit le meilleur souvenir.

— UN VOEU— Me Roland Tremblay a aussi souhaité que la nouvelle carrière qu'il entreprend maintenant soit aussi agréable et qu'elle lui apporte autant de satisfaction et de joies que celle à laquelle il met un terme. "HOMMAGE A SON PREDECESSEUR— Puis le magistrat Roland Tremblay a profité de l'occasion pour rendre un vibrant hommage à son prédécesseur, Me André Régnier. "Je vois, dit-il, Me André Régnier qui fut juge depuis 1942, mais que j'ai eu le bonheur de connaître plus intimement depuis 1958." "De lui, je conserve également le meilleur souvenir; il a toujours été pour moi, comme pour les avocats de Saint-Jean, un modèle de travail, de ponctualité, d'intégrité et de science."

— A MGR CODERRE— A Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean, le nouveau magistrat a profité de l'occasion de son assermentation pour lui dire toute l'admiration qu'il a pour lui et de la façon avec laquelle il conduit le diocèse d'une main de maître, tout en conservant un effacement voulu. "Dans bien des domaines, de signaler Me Tremblay, le diocèse de Saint-Jean a innové et sert d'exemple à d'autres

diocèses qui viennent puiser leur inspiration et leur ligne de conduite; sans compter les nombreuses activités auxquelles Mgr Coderre se mêle personnellement." Tout en ayant des éloges envers le juge en chef adjoint de la Cour provinciale et aussi devant le bâtonnier du Barreau Richelieu, le nouveau magistrat a tenu à rendre hommage à sa mère pour la formation et l'éducation qu'elle lui a prodiguées au cours de sa jeunesse. Enfin, le juge Roland Tremblay a eu d'excellents mots à l'égard de son épouse et aussi de ses quatre charmants enfants qui partagent sa vie quotidienne.

NOUVELLES BRÈVES

Par la PRESSE CANADIENNE Centenaire Le Japon compte 167 centénaires. Les femmes y sont en majorité, dans la proportion de 4 à 1. Près de 85 p.c. n'ont jamais fumé et 45 p.c. disent n'avoir jamais pris d'alcool. Plus lourds Les Anglais pèsent aujourd'hui 15 livres de plus qu'il y a 30 ans, grâce à une meilleure alimentation et à un contrôle plus efficace des maladies infectieuses. Ne dites pas Si vous voulez garder votre secrétaire, ne l'appellez pas "Mlle Untel". Une enquête a récemment révélé que neuf secrétaires sur 10 préfèrent qu'on les appelle par leur prénom. Encore un centenaire Philippe Bernard, de Beauceville, Qué., vient de célébrer son 102ème anniversaire. Il fume six pipes par jour, mange abondamment et va à la messe tous les dimanches. Famine Chaque année 35 millions de personnes meurent de faim dans le monde. En Inde, il faut travailler cinq heures pour gagner de quoi acheter un quart de lait. Au Canada il n'en faut que 5 minutes.

M. Fernand Roy sera-t-il candidat à la mairie de St-Jean en novembre?

ST-JEAN— Alors que les élections municipales de Saint-Jean n'auront lieu qu'en novembre prochain, plusieurs supporters du conseiller Fernand Roy sondent la popularité de cet

1ère conférence oécuménique canadienne sur la pauvreté

MONTREAL (PC) — La première conférence oécuménique canadienne sur la pauvreté, qui réunira pendant trois jours divers spécialistes en la matière venant du monde entier, débutera dimanche à l'Université de Montréal. Cette série de colloques, qui aura pour thème "Conscience chrétienne et pauvreté", est commanditée par la Canadian Conference on Church and Society, un groupe représentant les principales Eglises du Canada. Parmi les 500 délégués à cette conférence, il y en aura quelque 400 représentant les pauvres du Canada, y compris les Indiens, les Esquimaux et ceux qui vivent avec des moyens qui sont au-dessous de ce qu'on a désigné comme "ligne de pauvreté". Plusieurs d'entre eux ont été amenés à Montréal grâce à l'aide financière des Eglises, d'agences privées et des gouvernements fédéral et provinciaux. Une somme d'environ \$60,000 a été recueillie pour servir au financement de cette conférence et pour loger quelques délégués à l'Université. Les délégués étudieront les problèmes de la pauvreté non seulement au Canada mais à travers le monde, a dit l'organisateur de ces assises, M. François Foucher au cours d'une interview, hier. M. Foucher a dit que la salle de conférence était équipée en vue de permettre la traduction simultanée, afin d'assurer à tous les participants la possibilité de "dire leur mot". Présidents Les deux présidents conjoints de cette conférence seront M. Charles E. Hendry, directeur de l'École des travailleurs sociaux à l'Université de Toronto, et Mme Georges P. Vanier, veuve de l'ancien gouverneur général du Canada, M. Claude Ryan, directeur du Journal Le Devoir, présidera les discussions de groupe.

Le maire actuel, M. L.N. McMillan ainsi que les conseillers Jean Payette et Roger Lefebvre terminent leur mandat respectif. Le maire de la cité, M. L.N. McMillan a souvent laissé entendre qu'il terminerait son mandat et qu'il laisserait la politique municipale. Quant aux conseillers sortant, MM. Payette et Lefebvre, ils n'ont pas encore fait connaître leurs décisions. Pour revenir aux supporters de M. Fernand Roy qui est également président du Comité intermunicipal du Haut-Richelieu municipal qui siège depuis déjà dix ans à la cité de Saint-Jean. Ces partisans désirent qu'il se présente à la mairie de Saint-Jean.

Le maire de la cité, M. L.N. McMillan a souvent laissé entendre qu'il terminerait son mandat et qu'il laisserait la politique municipale. Quant aux conseillers sortant, MM. Payette et Lefebvre, ils n'ont pas encore fait connaître leurs décisions. Pour revenir aux supporters de M. Fernand Roy qui est également président du Comité intermunicipal du Haut-Richelieu municipal qui siège depuis déjà dix ans à la cité de Saint-Jean. Ces partisans désirent qu'il se présente à la mairie de Saint-Jean.

Le 22e congrès de la Fédération des SSJB du Québec aura lieu à Sherbrooke

Le juge Gold rend hommage au magistrat André Régnier

ST-JEAN— Le juge en chef adjoint de la Cour provinciale du Québec, Me Allen Gold, a tenu à rendre un hommage public au juge retraité, Me André Régnier, de la Cour provinciale. "Nous venons, dit-il, de perdre en cet homme une autorité en matière juridique." Me Allen Gold a révélé que l'ex-juge André Régnier avait été un excellent magistrat, un travailleur, un homme dévoué et d'une intégrité absolue. Il a terminé en formulant le voeu que Me André Régnier poursuive sa carrière encore pendant de longues années.

Décès de Mlle Liane Richard

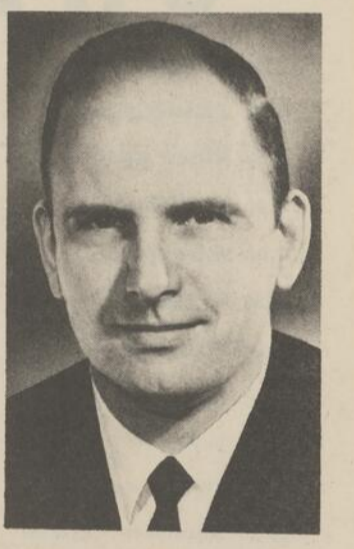
ST-JEAN— Après quelques jours de maladie, est décédée à l'hôpital, Mlle Liane Richard, âgée de 8 ans, fille de M. et Mme Jacques Richard, née Joyce Pugh. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil deux sœurs: Jacqueline et Julie ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. Un service des anges a eu lieu hier après-midi en l'église Saint-Thomas More. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Soirée récréative chez les 3 fois 20 ans mardi, le 28

ST-JEAN— Mardi, le 28 mai, aura lieu la dernière soirée récréative pour la saison 1967-68, pour les membres du Club des 3 fois 20 ans de Saint-Jean. Cette soirée se déroulera dans la grande salle du Centre des oeuvres, 170, rue Longueuil, à 8h.p.m. Tous les membres du club des 3 fois 20 ans et leurs amis sont cordialement invités à ne pas manquer cette occasion qui leur est donnée de se divertir et de danser au son de l'orchestre Tougas. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Léopold Goyette, directeur des loisirs du Club des 3 fois 20 ans, tél: 347-4897.

Réunion des Lacordaire

ST-JEAN— Dimanche, le 26 mai, aura lieu une grande assemblée des Lacordaire, au sous-sol de l'église Saint-Gérard Majella, à deux heures de l'après-midi. Il y aura un service de transport gratuit par autobus aux églises suivantes: Saint-Edmond et NDA de même qu'à la Centrale catholique. Invitation spéciale à tous les Lacordaire et à la population en général. et à 23 heures, réception de l'Economie Mutuelle d'Assurance. Samedi, le 8 juin, le congrès débutera à dix heures de l'après-midi par l'assemblée plénière; 11h.a.m., séance des Commissions d'étude; 12h.30 a.m.; déjeuner libre; 14h.30 séance des Commissions d'étude; 18h. dîner libre; 20h. séance des Comités de régie; 22h. soirée sociale. Dimanche, le 9 juin, M. Pierre de Menthon, nouveau consul général de France à Québec, sera le conférencier invité au déjeuner de clôture du congrès à 13 heures.



M. Fernand ROY

M. C. Audette nommé shérif du district judiciaire d'Iberville

ST-JEAN— Le district judiciaire d'Iberville aura un nouveau shérif dans quelque temps. En effet, M. Claude Audette occupera ce poste. La nomination de M. Claude Audette fait suite à un concours organisé par le ministère de la Fonction publique du Québec.



EGLISE ET JUSTICE... L'Evêque du diocèse de Saint-Jean, Mgr Gérard-Marie Coderre, ami intime du juge Roland Tremblay, a assisté à la cérémonie d'assermentation. Sur la photo, de gauche à droite: le juge Roland Tremblay; le juge Allen Gold et Mgr Gérard-Marie Coderre.



C B F T CANAL 2
VENDREDI
 18.00 Jeunesse oblige
 18.25 Nouvelles du sport
 18.30 Téléjournal
 18.45 Aujourd'hui
 19.30 Aje tendre
 20.30 Premier choix (c) Landru
 22.00 Vivre
 22.30 A communiquer
 23.00 Téléjournal
 23.20 Supplément régional
 23.30 Nouvelles du sport
 23.40 Cinéma
 Un Américain bien tranquille
 1.15 Téléjournal
SAMEDI
 9.55 Aujourd'hui à CBFT
 10.00 Charlie Chaplin
 10.30 Napoléon bonaparte, empereur des français

11.30 Tour de terre
 12.00 Pépilot
 12.30 Les Marionnettes (c)
 13.00 Les coulisses de l'exploit
 14.00 Les quatre saisons
 14.15 Baseball (c)
 16.45 Echos du sport
 17.00 Charlie Chaplin
 17.30 Cinéma-jeunesse
 "Nayka et le poisson"
 "La fin du voyage"
 "Le Cerf-volant du bout du monde"
 "La petite aventure"

18.30 Téléjournal
 18.35 Langue vivante
 19.00 Perdue dans l'espace
 20.00 Cher oncle Bill
 20.30 Billet de faveur
 Quand passent les faisans
 22.00 Les couche-tard (c)
 22.30 Les Cailloux (c)
 23.00 Téléjournal
 23.15 Nouvelles du sport
 23.30 Cinéma
 Bobosse

C B M T CANAL 6

VENDREDI
 6.00 Let's Talk Music
 6.31 Evening Report
 7.00 Seven on Six
 7.24 Sports with Gordon Atkinson
 7.30 The 21st Century (c)
 8.00 Get Smart (c)
 8.30 Tommy Hunter (c)
 9.00 Friday Night Movies: "The Last Time I Saw Archie"
 1.00 CBC National News
 1.13 Viewpoint
 1.25 Night Report
 1.36 Sports Final
 1.48 Late Friday Movie: "The Naked Edge"
 1.15 appr.: Night Report
SAMEDI
 9.00 Test Pattern and Music
 9.54 Today on CBMT
 10.00 Marvel's Super-Heroes (c)
 10.30 Linus the Lion-Hearted (c)

11.00 Dakari (c)
 12.00 Cuisine: Petite Casse-roule
 12.30 Klahanie
 1.00 CBC Sports Presents(c)
 2.00 CBC Sports Presents:(c)
 4.30 CBC Sports Presents
 5.00 Moby Dick (c)
 5.30 Bugs Bunny (c)
 6.01 Audubon Wildlife Theatre (c)
 6.30 Sounds '68 (c)
 6.45 CBC TV News
 7.00 Beverly Hillbillies (c)
 7.30 The High Chaparral (c)
 8.30 Great Movies (c)
 "Drums Along the Mohawk"
 10.30 In Person (c)
 11.00 CBC National News
 11.16 Night Report
 11.23 Weekend in Sports
 11.29 Film Favourites:
 "Golf of the Seven Saints"
 1.00 Final Report

C H L T CANAL 7

VENDREDI
 6.00 Au kakadou (c)
 6.30 Troisième édition
 6.50 Edition sportive
 6.45 La météo
 7.00 Votre opinion
 7.30 Le fugitif
 8.30 Premier choix
 10.15 Vivre
 10.45 Politique
 11.00 Téléjournal
 11.20 Supplément régional
 11.30 Cinéma 7
SAMEDI
 10.00 Charlie Chaplin

10.30 Napoléon Bonaparte empereur des français
 11.30 Tour de terre (c)
 12.00 Pépilot
 12.30 Les marionnettes (c)
 1.00 Succès 68
 2.00 Les quatre saisons
 2.15 Baseball (c)
 4.45 Echos du sport
 5.00 Super car
 5.30 Danse avec moi
 6.00 Forum des sports
 6.15 Ralliement des crédistes
 6.30 Troisième édition
 6.45 Edition sportive
 7.00 Soirée canadienne
 8.00 Cher oncle Bill (c)
 8.30 Billet de faveur
 10.00 Les Couche-Tard (c)
 10.30 Les Cailloux
 11.00 Téléjournal
 11.15 Nouvelles du sport
 11.30 Cinéma 7

C F T M CANAL 10

VENDREDI
 6.00 Télé-méto (c)
 6.40 Sports-Images (c)
 7.00 Dernière heure (c)
 7.15 Télé-méto (c)
 7.30 En première (c)
 "Le chevalier du Roi"
 9.15 L'école du bonheur (c)
 9.30 Bravo...encore
 10.30 Toute la ville en parle (c)
 10.45 Dernière heure et météo (c)
 11.00 La ronde des sports (c)
 11.15 Cinéma
 "Les proies du vampire"
 12.45 Dernière édition
 12.55 Fermeture
SAMEDI
 7.30 Mire-Musique
 7.45 Metro-Matin
 8.45 Les P'tits Bonshommes
 9.00 Télé-Bonbon (c)
 10.00 La cabane à Mitas (c)

11.00 La roulotte du gros Bill (c)
 12.00 L'Homme à la carabine
 12.30 Ciné-Samedi
 "Le Rideau Rouge"
 1.45 "La peur du Scalp"
 3.30 Les trois mousquetaires
 4.00 Sur le matelas
 5.00 La rampe sportive (c)
 5.30 C'est arrivé cette semaine (c)
 6.00 Terre des jeunes (c)
 7.00 Jeunesse d'aujourd'hui (c)
 8.00 Les arpens verts (c)
 8.30 Les grands spectacles (c)
 "Espions en uniformes"
 10.00 Intrigues à Hawaii
 10.45 Dernière heure et météo (c)
 11.00 La ronde des sports (c)
 11.15 Cinéma
 "Le Gigolo"
 12.40 Dernière édition
 12.45 Fermeture

C F C F CANAL 12

VENDREDI
 6.00 The Pierre Berton show
 6.30 Pulse (c)
 7.00 The Smothers Brothers comedy hour (c)
 8.00 The Friday night movie "The Malta Story"
 10.00 The Big valley (c)
 11.00 The national News (c)
 11.43 Pajama playhouse (c) "Night Creatures"
SAMEDI
 9.00 Sound of 12
 9.15 Newsroom 12
 9.30 Rocky and his friends(c)
 10.00 The Buddies (c)
 10.30 Batfink (c)

11.00 Spiderman (c)
 11.30 The Beatles (c)
 12.00 The lone ranger (c)
 12.30 Thunderbirds (c)
 1.00 All star wrestling
 2.00 The outdoorsman (c)
 2.30 Saturday at the movies "Cottage to let"
 4.00 After four (c)
 4.30 Wide world of sports(c)
 6.00 Like young (c)
 7.00 The Dom de Luise show (c)
 8.00 Academy performance(c)
 10.25 Garrison's gorillas (c)
 11.25 The National news (c)
 11.40 Pulse (c)
 2.08 Pajama Playhouse "Don't Bother to Knock"

Droit de vote à 18ans?

Par ANDRÉ BELLEMARE
QUEBEC (PC) — Un projet de loi visant à accorder le droit de vote et le droit d'occuper une charge municipale dès l'âge de 18 ans serait vraisemblablement déposé devant l'Assemblée législative du Québec avant la fin de la présente session.
 C'est du moins l'assurance qu'en ont donnée le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, et le ministre des Finances, M. Paul Dozois, mercredi matin, pendant l'étude de la loi concernant la ville de Lebel-sur-Quevillon, au comité des

bilis privés.
 Les deux membres du cabinet ont précisé que le texte du projet de loi est actuellement en préparation.
 L'annonce de cette mesure envisagée par le gouvernement faisait suite à une intervention de l'ancien ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte (L — Chambly).
 Ce dernier a dit "que le moment est venu dans le Québec de créer véritablement le citoyen municipal, c'est-à-dire de donner le sens électoral (droit de vote) et le sens d'éligibilité

(droit d'occuper une charge municipale) à toute personne âgée de 18 ans ou plus et ayant résidence dans la municipalité depuis au moins douze mois avant la date des élections".
 Démocrate.
 "Que nos lois municipales (lois des cités et villes, code municipal et chartes spéciales de certaines municipalités) soient modifiées en conséquence", souligne encore la proposition du député de Chambly.
 M. Laporte a soutenu que "l'on pourrait probablement régler bien des problèmes actuels en donnant un grand coup de balai démocratique dans nos administrations municipales".
 Présentement, l'âge minimum Québec, les locataires sont très nombreux et ils contribuent directement aux budgets municipaux par les loyers qu'ils ou plus est habilité à voter sur le plan de l'administration provinciale.
 "Il est impensable de continuer à vivre dans un tel régime, traitant municipale," a poursuivi M. Laporte. Dans le Québec, les locataires sont très nombreux et ils contribuent directement aux budgets municipaux par les loyers qu'ils ou plus est habilité à voter sur le plan de l'administration provinciale.

DES CENTAINES DE PERSONNES MARCHANDENT DANS LES ANNONCES CLASSEES CHAQUE JOUR !
QU'AVEZ-VOUS A OFFRIR SUR CE MARCHÉ !

SPECTACLES

• CINEMA
 • DANSE

ALLOUETTE LODGE LAC BROME

TOUS LES SAMEDIS SOIR DANSE AVEC ORCHESTRE

Chalets, cabines à louer. Endroit idéal pour réceptions. Terrains de pique-nique pour organisations ou groupes.

Téléphone: 243-5755 M. William Pelletier

AUBERGE des ERABLES LAC BOWKER

Orchestre **LEVIS BOULIANE**

populaire groupe du poste CHLT-TV - Sherbrooke

OUVERTURE DE LA SAISON

Samedi, 25 Mai '68

Pour la Danse: orchestre de renom Bienvenue à tous

Hôtel ROYAL Granby

Denise CARON

Chanteuse, m.c. Il faut la voir

LOULOU SIMONE

Danseuse

LIONEL et PIERRE

Chanteurs-instrumentistes

la semaine prochaine

RAMON LEE

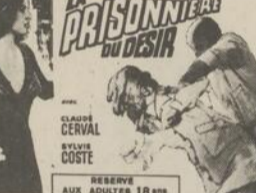
Chanteur, vedette de la TV et du disque



THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE

Sam. Dim. Lun. 25-26-27, Mai

A ne pas Manquer



2e GRAND FILM "LUTRING-Réveilles Toi et MEURS."

(en couleurs.)

.. La vie de Lucky Luciano roi du crime!
 Robert Hoffman-Lisa Gastoni - Gian Maria Volonte

LES MILADYS,

un groupe de trois jolies et formidables chanteuses, sont actuellement en vedette pour la seconde fois, à Granby. Elles présentent leur spectacle à l'hôtel Windsor, de Granby, dans lequel se situent plusieurs mélodies populaires. Leurs voix enfantines se fusionnent harmonieusement. Le public appréciera grandement la chorégraphie de ces trois charmantes chanteuses, sur scène. Autant leurs voix charment l'oreille, autant leurs gestes délicats plaisent à l'oeil. Depuis déjà deux ans qu'elles chantent, les Miladys ont à leur crédit un disque Long Parcour et quatre 45 Tours qui se sont vendus à plusieurs milliers d'exemplaires. Venez voir les Miladys en personne, le groupe féminin le plus sensationnel, à l'hôtel Windsor de Granby.

LE GRANBY

Au rendez-Vous Bar

en grande vedette

JOEY "Hot Lips" MORANT

et son trio

Le Sombrero au 5ième étage ouvert au public 7 soirs par semaine

Les Salles Flamingo et Parisienne sont à votre disposition pour Noces - Réceptions - Banquets pour infra-motions 372-3363

HOTEL MAURICE COWANSVILLE

Présente au **RENDEZ-VOUS Lounge Maurice Goulet**



tous les vendredis soirs Maurice GOULET

Chambres - Salle à Manger - Service à domicile **SALLE GRATUITE**
 Noces - Showers - Réceptions - Assemblées

CINEMA LE PLAZA

3 grands films du samedi 25 au vendredi 31 mai



Une scène violente du film "50,000 pour Jones" en couleurs. Les 2 autres films sont "Sous la Loi de Django" en couleurs et "Les Paras ont Sauté".

CE SOIR... VENDREDI DEMAIN SOIR et DIMANCHE SOIR HOTEL MONACO

Présente un Spectacle de Rire, à NE PAS MANQUER ...

La Revue "VIVE LA VIE"

avec: Claude Seguin, Léon Lachance, Marika.

Orchestre sous la direction de: Bernard Rheault

TEL: 658-6538

HOTEL MONACO

2570, Bo urgogne CHAMBLY

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL.-372-4466

DIMANCHE A SAMEDI - 26-27-28-29-30-31 MAI et 1er JUIN



DOUZE SALOPARDS:

(EN COULEUR)

VERSION FRANÇAISE DE: **The Dirty Dozen**

TELLY SAVALAS CLINT WALKER

UN CHAMPION

ADMISSION \$1.25 Les passes ne sont pas valables



HOTEL WINDSOR GRANBY

m.c. H U A G U C H E A N T T C E C A R N O S L I U N S E

SPORTS

BICYCLETTES - SCOOTERS
 Vente Service Ouvrage garanti
 Marques populaires
BRAULT BICYCLES ENR
 Coin Court et Boivin Granby 372-3479

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				LIGUE AMERICAINE			
G	P	Moy.	D	G	P	Moy.	DIFF.
San Fran.	23	17	.575	Detroit	23	14	.622
St-Louis	21	17	.553	Clevel.	22	16	.568 11-2
Atlanta	21	19	.525	Baltim.	20	17	.541 3
Philadel.	18	17	.514	Minnes.	20	17	.541 3
Cincinnati	19	19	.500	Boston	19	18	.514 4
Chicago	20	21	.488	Califor.	18	21	.462 6
Los Ang.	20	21	.448	Chicago	16	19	.457 6
Houston	17	21	.447	Oakland	17	21	.447 61-2
New York	17	21	.447	New York	16	22	.421 7
Pittsb.	16	20	.444	Washing.	16	22	.421 71-2

Résultats:
 Los Angeles 3 St-Louis 2
 San Francisco 5 Atlanta 4
 Pittsburgh à Chicago, pluie
 New York à Philadelphie, pluie

McLendon rejoint Bob Lunn avec un 65

MEMPHIS (PA)—B. R. Mc- Jack McGowan et Larry Mowry Lendon, vainqueur de la classi- suivaient avec des 66, tandis que Magnolia des son premier que Wilf Homenuik, de Winni- tournoi professionnel la semaine peg, roulait un 70, dernière, a réussi un eagle 3 sur le 18e vert hier en rejo- chalent de belles tenues, les vé- cinq sous la normale, dans la première ronde de l'omnium de Memphis doté de bourses de \$100,000.
 McLendon a calé un coup d'un 71 tandis que Palmer, enroulé de 20 pieds après avoir core handicapé par un malaise atteint le vert avec un fer 1 dès à une hanché, roulait un 69.
 R. H. Sikes, Dick Mayer, a également roulé un bogey.

L'ACHA étudiera les problèmes du hockey amateur du Québec

MONTREAL (PC) — De re- tour de Windsor, où il avait as- sisté à l'Assemblée annuelle de l'Association canadienne de hock- ey amateur, Gaston Marcotte, président de la Fédération de hockey amateur, a soutenu que sa rencontre avec les dirigeants du hockey amateur au pays avait été profitable.
 Il a d'abord précisé que l'ACHA n'avait pas refusé de reconnaître la Fédération com- me représentant du hockey amateur au Québec.
 "Nous avons présenté une de- mande d'accréditation en bonne et due forme et nous devons at- tendre la décision de l'ACHA le 6 juillet.
 "L'ACHA a même formé un comité afin de résoudre le pro- blème au Québec. Les membres de ce comité rencontreront les deux groupes québécois et ten- teront de régler le différend ou réunir le potentiel de chaque parti.
 "Nous avons averti l'ACHA que nous n'attendrions pas plus tard que le 6 juillet.
 "D'ailleurs nous n'avons au- cune objection à tenter de ré- soudre les problèmes avec l'As- sociation québécoise de hockey amateur.
 "Nous avons insisté à Windsor sur le fait que le problème au Québec était plus grave qu'ils le croient."
 La Fédération représente en- viron 70,000 et 80,000 jeunes joueurs de hockey de calibre mineur, plus 200 équipes juniors, faites et a produit deux points de calibre junior ou supérieur par l'ACHA.
 D'ici le 6 juillet, les discus- sions entre les deux groupes québécois et le comité de l'ACHA devraient être nombreu- ses.

1er revers du Granby qui ouvrira sa saison régulière demain soir

Les Giants de San Francisco s'emparent du premier rang

ATLANTA (PA)—Ron Hunt a commencé la 9e manche avec un simple, puis a compté le point victorieux sur une balle passée hier soir alors que les Giants de San Francisco ont vaincu les Braves d'Atlanta 5-4 en devant les Cards de St-Louis par une partie en tête de la Ligue Nationale.
 San Fran.002 000 201-5 10 0
 Atlanta 000 110 020-4 12 1
 Perty, Linzy (2-4) 8 et Dietz; J. Johnson, Raymond 7, Upshaw (1-4) 8, Carroll 9 et Tillman, Martinez 8, Cir: ATL-Torre 2.

Cleveland défait les Angels 9-2

ST-LOUIS (PA) — Bob Bailey a produit le point victorieux avec un simple dans la 11e man- che hier en procurant un gain de 3-2 aux Dodgers de Los An- geles sur les Cards de St-Louis.
 L. Ang.000 001 100 01-3 7 1
 St-Louis100 000 100 00-2 13 0

L'Afrique du Sud élimine le Canada

PARIS (PC-Reuter) — L'Afri- que du Sud a éliminé le Canada 3-0 hier dans le tournoi de la coupe Fédération réservée aux équipes féminines de tennis.
 Annette du Plooy a d'abord difficilement vaincu Faye Ur- ban, de Windsor, Ont., 3-6, 6-4, 6-2, puis Maryna Godwin a triomphé de Vickie Berner, de Vancouver, par 9-7, 6-3.
 Dans le double, Plooy et God- win ont vaincu Milles Urban et Berner 6-1, 6-2.
 Par ailleurs, à Wolverhampton, Angleterre, le Montréalais Keith Carpenter a atteint les demi-finales du tournoi local en triomphant du troisième favori, le Britannique Ted Beards, par 6-3, 6-1.

Tournoi de golf mixte au Granby Golf Club samedi

GRANBY--- Le directeur des tournois du Granby Golf Club annonce de nouvelles activités pour samedi, le 25 mai. Il s'a- git du tournoi par équipes mix- tes dont les participants prend- ront le départ à compter de 3h. 30 p.m.

Gerry Desjardins participera au tournoi d'ouverture du club de golf de Bromont samedi

BROMONT - Le gardien de buts étoile Gerry Desjardins des Barons de Cleveland, de la ligue Américaine de hock- ey, sera dans la région au cours de la fin de semaine et participera au tournoi d'ou- verture officielle de la saison du club de golf de Bromont, samedi après-midi.
 Desjardins assistera égale- ment au coquetel et à la soir- ée récréative qui suivront le tournoi.
 On sait que cette soirée d'ou- verture sera la première du genre depuis la fondation du club de golf de Bromont. Ceux qui désirent s'inscrire n'ont qu'à communiquer avec Gilles Rousseau, professionnel du club en signalant 372-6615.
 La popularité du club de golf de Bromont va toujours grandissant, et le sympathique pro Gilles Rousseau invite tous les membres et leurs amis à par- ticiper à ce tournoi d'ouvertu- re, au cours duquel les fem- mes joueront un neuf trous et les meilleurs un 18 trous.

Rallye automobile à Sabrevois dimanche

SABREVOIS-- Dans le cadre des activités sportives du club Belgo-Canadien, de Sabrevois, un rallye automobile aura lieu dimanche, le 25 mai, à com- pter de 1h. p.m.
 Ce rallye est ouvert à tous les amateurs des sports de l'au- tomobile. Le parcours est d'u- ne distance de 70 à 80 milles, et les départs s'effectueront à toutes les 30 secondes.
 Le premier départ se fera à 1h. p.m. du club Belgo-Can- adien. Le parcours sera expli- qué lors de l'inscription.
 Ce rallye sera suivi de la remise des trophées et d'un souper à la salle Belgo-Can- adien. Le prix d'inscription com- prend le souper.

Les Castors d'Acton Vale visitent les Orioles de Granby

GRANBY - Les Orioles ju- vénile de Granby, ont remporté une première victoire cette sa- son lors de la joute d'exhibi- tion disputée hier soir à Acton Vale, contre les Castors juvé- nile de l'endroit.
 Jean - Guy Massé a été le héros de la victoire alors qu'il a frappé un double avec trois hommes sur les buts, ce qui fit produire le point égalisateur et le point de la victoire.
 Samedi après-midi, à deux heures, les Orioles recevront la visite des Castors d'Acton Vale, qui tenteront de se venger de l'échec subi hier soir. La rencontre aura lieu au stade de la rue Laval.

Gerry Desjardins participera au tournoi d'ouverture du club de golf de Bromont samedi

BROMONT - Le gardien de buts étoile Gerry Desjardins des Barons de Cleveland, de la ligue Américaine de hock- ey, sera dans la région au cours de la fin de semaine et participera au tournoi d'ou- verture officielle de la saison du club de golf de Bromont, samedi après-midi.
 Desjardins assistera égale- ment au coquetel et à la soir- ée récréative qui suivront le tournoi.
 On sait que cette soirée d'ou- verture sera la première du genre depuis la fondation du club de golf de Bromont. Ceux qui désirent s'inscrire n'ont qu'à communiquer avec Gilles Rousseau, professionnel du club en signalant 372-6615.
 La popularité du club de golf de Bromont va toujours grandissant, et le sympathique pro Gilles Rousseau invite tous les membres et leurs amis à par- ticiper à ce tournoi d'ouvertu- re, au cours duquel les fem- mes joueront un neuf trous et les meilleurs un 18 trous.

Rallye automobile à Sabrevois dimanche

SABREVOIS-- Dans le cadre des activités sportives du club Belgo-Canadien, de Sabrevois, un rallye automobile aura lieu dimanche, le 25 mai, à com- pter de 1h. p.m.
 Ce rallye est ouvert à tous les amateurs des sports de l'au- tomobile. Le parcours est d'u- ne distance de 70 à 80 milles, et les départs s'effectueront à toutes les 30 secondes.
 Le premier départ se fera à 1h. p.m. du club Belgo-Can- adien. Le parcours sera expli- qué lors de l'inscription.
 Ce rallye sera suivi de la remise des trophées et d'un souper à la salle Belgo-Can- adien. Le prix d'inscription com- prend le souper.

Les Castors d'Acton Vale visitent les Orioles de Granby

GRANBY - Les Orioles ju- vénile de Granby, ont remporté une première victoire cette sa- son lors de la joute d'exhibi- tion disputée hier soir à Acton Vale, contre les Castors juvé- nile de l'endroit.
 Jean - Guy Massé a été le héros de la victoire alors qu'il a frappé un double avec trois hommes sur les buts, ce qui fit produire le point égalisateur et le point de la victoire.
 Samedi après-midi, à deux heures, les Orioles recevront la visite des Castors d'Acton Vale, qui tenteront de se venger de l'échec subi hier soir. La rencontre aura lieu au stade de la rue Laval.

Gerry Desjardins participera au tournoi d'ouverture du club de golf de Bromont samedi

BROMONT - Le gardien de buts étoile Gerry Desjardins des Barons de Cleveland, de la ligue Américaine de hock- ey, sera dans la région au cours de la fin de semaine et participera au tournoi d'ou- verture officielle de la saison du club de golf de Bromont, samedi après-midi.
 Desjardins assistera égale- ment au coquetel et à la soir- ée récréative qui suivront le tournoi.
 On sait que cette soirée d'ou- verture sera la première du genre depuis la fondation du club de golf de Bromont. Ceux qui désirent s'inscrire n'ont qu'à communiquer avec Gilles Rousseau, professionnel du club en signalant 372-6615.
 La popularité du club de golf de Bromont va toujours grandissant, et le sympathique pro Gilles Rousseau invite tous les membres et leurs amis à par- ticiper à ce tournoi d'ouvertu- re, au cours duquel les fem- mes joueront un neuf trous et les meilleurs un 18 trous.

Rallye automobile à Sabrevois dimanche

SABREVOIS-- Dans le cadre des activités sportives du club Belgo-Canadien, de Sabrevois, un rallye automobile aura lieu dimanche, le 25 mai, à com- pter de 1h. p.m.
 Ce rallye est ouvert à tous les amateurs des sports de l'au- tomobile. Le parcours est d'u- ne distance de 70 à 80 milles, et les départs s'effectueront à toutes les 30 secondes.
 Le premier départ se fera à 1h. p.m. du club Belgo-Can- adien. Le parcours sera expli- qué lors de l'inscription.
 Ce rallye sera suivi de la remise des trophées et d'un souper à la salle Belgo-Can- adien. Le prix d'inscription com- prend le souper.

seul point faible est au champ intérieur. Mais, l'arrivée de deux ou trois nouveaux joueurs d'ici une semaine devrait régler ce problème.

Al Pietrewicz, Larry Butts, John Elias et Steve Miller se sont succédé au monticule pour les Cardinals, tandis que Testa envoyait Martínez et Juseno pour affronter Granby.
 Les deux clubs ont cogné cha- cun 11 coups sûrs, mais Sher- brooke a été plus opportuniste laissant seulement 5 hommes sur les sentiers, comparativ- ment à 15 pour les Cardinals de Granby.

A l'offensive pour les Alouettes, DeLacruz a réussi trois coups sûrs. Baroney fut toute- fois le meilleur avec un simple, un choix et un ballon sacrifié qui ont produit quatre points.

Pour Granby, Terreri, Tejada, John Self ont réussi chacun deux hits. Self a joué une partie du tonnerre au premier but, ayant à sauver des erreurs maintes fois.
 Sherbrooke a marqué un point dans chacune des 2e 3e et 4e manches, deux à la 6e et à la 7e, et un autre à la 8e.
 Granby a réussi un point à la 2e manche, trois à la 6e et un à la 7e.
 Sherb. 011 102 210 8 11 4
 Granby 010 003 100 5 11 5
 Martínez, Juseno 5e et Testa, James 6e; Pietrewicz, Butts 6e, Elias 7e, Miller 9e et Belak Ramirez 5e.

GRANBY REBEL SPEEDWAY
No 43,741
 François Robichaud
 Dimanche 19 mai

Terreri, Butts et Belak renvoyés-Tous ont signé

GRANBY - Il y avait un branle-bas peu ordinaire dans l'office des Cardinals de Granby, à l'issue de la joute d'hier soir. En effet, le gérant gé- néral Paul Gravel a fait signer un contrat officiel à tous les jou- eurs qui seront de l'alligne- ment demain soir, pour l'ou- verture. Des surprises et des désagréments attendaient jou- eurs et dirigeants...
 Paul Gravel a annoncé que le lanceur Larry Butts avait été remercié, ainsi que le joueur de champ extérieur Pete Ter- reri. M. Gravel a souligné que dans le cas de Terreri, la dé- cision avait été très difficile à prendre, car on disait beau- coup de bien de ce jeune joueur. D'un autre côté, d'un commu- accord, Paul et le gérant Mar- cel Guibault ont décidé de lui préférer Jacques Monette, qui a vraiment montré beaucoup depuis l'ouverture du camp d'entraînement. Marcel Guil- bault ajoutait: "Ce fut l'une des plus difficiles décisions de ma vie, car Pete est un bon homme. Mais, nous avions déjà six jou- eurs de champ extérieur, et il fallait faire un choix. Nous a- vons misé sur l'expérience avec les Grenald, Tejada, Mentis et Monette, et nous voulons également faire une place à Paul Desroches", a-t-il dit.
BELAK REFUSE
 Paul Gravel a aussi annon- cé que Pascale Belak avait re- fusé l'offre des Cardinals, et il fut aussitôt remercié de ses services. Les Cards restent avec deux receveurs, soit Co- bos qui se rétablit d'une bles- sure, et Ramirez qui doit jouer au 3e coussin, jusqu'à l'arrivée d'un 3e but.
 Les Cards ont aussi appr- is, avec joie, que Ron Benoit pour- rait poursuivre la saison à Granby. Il était rumeur hier après - midi que Ron soit forcé d'abandonner le baseball à cause de son travail, mais tout a été réglé avec les pa- trons de Ronnie.
 Enfin, M. Gravel a annoncé que les Cubs de Chicago de la ligue Nationale avaient rappelés le joueur Juan Tejada, pour l'entraînement de l'an prochain. Tejada restera à Baltimore (Mc- Nally 3-4) et (Leonhard 2-2), soir.
 Chicago (Carlos 2-4) à New York (Bahnsen 4-1), soir.

Destination Plaisir

Garanti! Aujourd'hui c'est O'Keefe!



VENEZ VOIR LE SEA-DOO...A L'OEUVRE
DIMANCHE le 26 MAI '68 - De 2h. pm à 4h. pm
AU TERRAIN DU CLUB DE PECHE STANLEY, SUR LES BORDS DU LAC ROXTON, A ROXTON-POND.
 L'invitation vous est lancée par votre dépositaire Bombardier de Granby
JEAN LUSSIER MARINE
 715, Boulevard Leclerc - GRANBY - Tél: 378-5544

SPORTS

A St-Hyacinthe

Transformation complète chez les Gaulois

Démission de MM. Pothier, Savary, Fredette et Dupont-M. Jean-Paul Grimard a été élu à la présidence



SPORT - ETE
A
COWANSVILLE
avec REGENT LAJOIE

TOURNOI DE FERS
Les tournois de fers seront nombreux à Cowansville, au cours de la saison estivale, si l'on s'en tient aux récentes paroles de Gérard Lamarre, et à la collaboration de M. Georges Larivière propriétaire de l'hôtel Yamaska, où se tiennent les tournois.

Lors d'un récent tournoi, M. Jacques Bricault et Mme Georgette Rheault ont été couronnés champions d'un "8 Man Round Robin". Les vainqueurs ont dû détailler à la fin du tournoi afin de connaître les grands gagnants.

GOLF
Le tournoi des hommes d'affaires, qui avait eu lieu au club de golf de Cowansville, l'an dernier, a obtenu tellement de succès que les organisateurs ont déjà fixé une date en vue de répéter l'expérience de août '67.

BALLE-MOLLE
Pour faire suite à la nouvelle de la semaine dernière, disons que la cinquième équipe de la ligue féminine de balle-molle de Cowansville est commanditée par Blanchet Auto Parts.

Aux dires de certains membres dell'équipe, la nouvelle formation deviendra l'équipe à vaincre, au cours de la prochaine saison. C'est à prévoir, si l'on songe que le club sera formé de plusieurs membres de la ligue de ballon-balai, cethiver. La nouvelle équipe a un personnel pour tout "balayer" sur son passage.

LA CROSSE
Les Tigres de Cowansville se préparent fébrilement en vue de leur prochaine saison qui doit débuter bientôt. Les cliniques se succèdent à un rythme accéléré et la défaite, lors de la visite des locaux à Windsor n'a pas affecté le moral des joueurs.

Cette joute hors-concours a été un stimulant pour les joueurs qui en étaient à leurs premières armes.

Les joueurs de Cowansville seront dirigés, cette année, par Georges Arès, dont les années d'expérience dans le domaine de la crosse ne se comptent plus.

ET PATATI... ET PATATA...
L'organisation des Casors de Cowansville, au hockey, peut se réjouir du cadeau de la ville de Cowansville qui leur a accordé un octroi de \$5,000, afin de l'aider à diminuer son déficit. L'organisation partira, l'an prochain, avec un déficit moindre et l'aide de la ville aura été un stimulant pour les dirigeants du club.

Disons également que la vie des "Castors" était en jeu. L'hiver dernier, ils ont réuni plusieurs amateurs de hockey, au Pavillon des Sports et nul doute que le support, l'an prochain, sera plus soutenu.

Chicago échange Pierre Pilote pour Jim Pappin

CHICAGO (PA) — Pierre Pilote, capitaine des Black Hawks de Chicago, est passé hier aux Maple Leafs de Toronto en échange de l'ailier droit Jim Pappin.

Pilote, un défenseur, a été un pilier des Hawks pendant 12 saisons. Il a joint les rangs du Chicago en 1955, mais il est retourné à Buffalo, de la ligue Américaine de hockey, pendant une autre saison avant de s'aligner définitivement avec les Hawks.

Pilote, âgé de 36 ans, a été choisi à plusieurs reprises sur les équipes d'Étoiles de la ligue Nationale de hockey. En 1966, il a remporté le trophée Norris, accordé au meilleur défenseur du circuit, pour la troisième fois.

Le défenseur s'était toujours distingué comme fabricant de jeux grâce à son habileté à percer la défensive rivale, mais il a ralenti considérablement au dernier alors que les Hawks sont tombés du 1er au 4e rang.

Les rumeurs voulaient, vers la fin de la saison dernière, que Pilote devienne instructeur du Denver.

Pappin, âgé de 28 ans, qui avait été le meilleur compteur des Leafs en 1966-67 avec 21 buts, a récolté 28 points, 13 buts et 15 aides, en 58 parties l'an dernier.

Le gérant général Tommy Ivan, des Hawks, a déclaré: "Avec des défenseurs comme Tom Reid, Doug Jarrett, Ray McKay et Gilles Marotte, nous avons cru pouvoir échanger Pilote afin de nous renforcer à l'avant, mais il est regrettable que de tels échanges aient lieu dans le sport."

Guy Rousseau à la barre des Gaulois

GRANBY — Nous tenons d'une source bien renseignée que Guy Rousseau deviendrait le prochain instructeur des Gaulois de St-Hyacinthe. Guy, ancien joueur professionnel, maintenant gérant de Molson à St-Hyacinthe cumulerait la double fonction de joueur-instructeur avec les Gaulois. Il succéderait à Oscar Aubuchon.

Aucun membre de la nouvelle direction n'a toutefois voulu confirmer cette rumeur, qui semble toutefois être "de ce QU'il y a de plus vrai!"....

Foster est favori à douze contre cinq

NEW YORK (PA) — L'aspirant Bob Foster est favori à 12 contre 5 sur le champion Dick Tiger dans leur match titulaire des mi-lourds au Madison Square Garden ce soir.

Tiger en sera à la troisième défense de la couronne qu'il a enlevée à Jose Torres en 1966. Gagne ou perd, Tiger prendra immédiatement l'avion après le match en direction de Biafra, qui tente d'obtenir son indépendance du Nigéria.

Tiger a fort impressionné à l'entraînement en dépit de son âge, soit 38 ans.

ST-HYACINTHE (Y.M.) — L'Association Sportive de St-Hyacinthe n'est plus. C'est ce qui ressort d'une assemblée d'urgence de direction du club de hockey les Gaulois, tenue mercredi soir dernier au Foyer Coquetel Dupont de St-Hyacinthe. Des rumeurs circulaient à St-Hyacinthe depuis déjà plusieurs semaines à l'effet que d'importants changements seraient opérés au sein de l'organisation interne de l'équipe.

Le tout a pris forme hier, alors que la nouvelle fut annoncée au public maskoutain au moyen d'une conférence de presse tenue au Foyer Coquetel Dupont. Les membres du bureau de direction de l'Association Sportive ont tous remis leur démission et immédiatement un nouveau groupe s'est formé afin de prendre la relève des démissionnaires.

Le nouveau groupement s'est donné comme nom: Le club des Gaulois de St-Hyacinthe Inc. Cette nouvelle association s'est immédiatement nommé un bureau de direction formé de 8 membres qui sont: Jean-Paul Grimard à la présidence; Gilles Girard au poste de vice-président; Bernard Delobbe à la trésorerie; Paul Picard, Fernand Larochelle, Maurice Bernard, Robert Larivière et Gaston Lévesque, ces derniers étant directeurs. 6 membres de la nouvelle organisation étaient avec l'Association Sportive. 4 membres de l'Association se sont retirés du hockey de façon définitive. Il s'agit de Messieurs Michel Pothier, Fernand Fredette, Claude Savary et Jean-Marie Dupont. On remarque que ces trois derniers étaient avec l'équipe des Gaulois depuis le tout début. Il est certain que la perte de ces quatre organisateurs est grande. "La famille grandit et je dois penser aux miens" de déclarer Claude Savary. "Il y a déjà 5 années que je m'occupe de la cause des Gaulois et je crois avoir fait plus que ma part".

Un porte-parole de la nouvelle direction nous révélait qu'il était possible que le nombre de directeurs du club des Gaulois soit porté de 8 à 12 prochainement.

Les prochains jours verront "le Club des Gaulois de St-Hyacinthe Inc" embaucher leur premier instructeur. Rien d'officiel ne fut révélé à ce sujet mais il semble qu'il y aura du nouveau à la barre de l'équipe dès la prochaine campagne. Tout porte à croire que le choix de la direction se portera sur un maskoutain, avantageusement connu dans le monde sportif à St-Hyacinthe.

Il est également question que le Club des Gaulois Inc., mette sur pied un nouveau système qui permettrait un meilleur dialogue entre la nouvelle direction et les membres de la presse sportive de St-Hyacinthe. On sait que par le passé, l'équipe eut à souffrir de maintes reprises de ce manque de dialogue. Le nouveau groupe entend ne pas répéter les erreurs passées et prévoit la possibilité d'admettre les membres de la presse aux assemblées du bureau de direction. Cette manière de faire permettrait une information plus précise au sujet des problèmes des Gaulois. Le public sportif de la région serait par le fait même mieux renseigné sur les activités de l'équipe.

"Le club de Hockey les Gaulois de St-Hyacinthe Inc" est présentement en pleine réorganisation. Le journal La Voix de l'Est vous tiendra au courant des plus récents développements.

L'Esmond écrase St-Paul 30 à 5

GRANBY — L'Esmond Mills a cogné 29 coups sûrs contre 13, et commis deux erreurs contre trois, pour écraser le St-Paul au compte de 30 à 5, dans la ligue de balle-molle industrielle, du président Jean-Paul Papineau.

Jean-Louis Roy, de l'Esmond, a été l'étoile individuelle de la partie en cognant deux buts, deux triples et deux circuits, dont un alors que les trois cousins étaient occupés. Le lanceur Roland Arès, qui avait pris la relève de Jacques Lapalme, a été crédité de la victoire, tandis que Ronald Landelle était crédité de la défaite. R. Goyette a également réussi un triple pour les vainqueurs, tandis que Normand Archambault frappait trois doubles, R. Goyette, deux et Réal Arès, un.

Pour les perdants, Gilles Masse et Jacques Brodeur ont frappé un double chacun et Gérard Bernard réussissait un triple. Les équipiers du Rambler Brosseau ont cogné 14 fois en lieux sûrs contre 9 pour le Miner, pour remporter une quatrième victoire en autant de joutes, cette fois au compte de 12 à 4. Les hommes du Miner ont commis six erreurs ce qui a facilité la tâche de Brosseau. Garry Rodrigue et Serge Pomerleau ont claqué chacun un circuit pour les perdants, tandis que G. Décelles et Y. Willcott frappaient chacun un deux buts pour les vainqueurs. Jean Brochu est le lanceur gagnant et Yoland Lavallée est celui qui a été crédité de la défaite.

Le Thor Mills a remporté sa première victoire hier soir en battant la Burlington au compte de 17 à 7, grâce à 19 coups sûrs contre 13.

Serge Ménard a frappé 4 hits et D. Galer 3 pour les gagnants pour s'avérer les héros de la victoire, Jean-Luc Lapalme, J. Ménard et A. Leclaire ont frappé chacun un circuit. Leclaire a en plus réussi un triple et R. Dostie et J.L. Lapalme ont cogné des deux buts.

Pour les vaincus, A. Gauvin et M. Desroches ont été les meilleurs frappeurs avec chacun un trois buts. Florent Moisson est le lanceur gagnant et M. Desroches, le perdant.

Malgré les dix frappeurs que Marcel Duchesne a retiré d'abandon, l'équipe de la Simonds Saw a dû s'avouer vaincue au compte de 7-5, aux profits du Sido. Jean-Luc St-Hilaire a donc été (Suite en page 9)

L'avenir de l'équipe nationale de hockey n'est pas brillant

WINDSOR (PC) — A la lumière des propos tenus hier, l'avenir de l'équipe nationale de hockey du Canada est loin d'être brillant.

Selon le rapport financier soumis aux délégués présents à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne de hockey amateur, l'équipe nationale a accusé un déficit de \$107,669 en 1967-68.

De plus, on devra remplacer au moins huit joueurs la saison prochaine et l'équipe nationale doit entrer en compétition financièrement avec les clubs de la ligue Nationale de hockey dans son recrutement.

Ces deux problèmes majeurs ont poussé les délégués à garantir l'existence de l'équipe seulement pour deux ans, soit jusqu'au tournoi mondial disputé au Canada en 1970 et, même à cela, le programme n'aura pas l'envie de quatre dernières années.

Gordon Jukes, directeur de l'exécutif de l'ACHA, a même déclaré que le programme avait failli être classé jusqu'à ce que la fondation du hockey au Canada assure son aide soutenue.

La fondation, qui récolte des bourses d'étude pour 150 joueurs, a déjà consenti à couvrir \$40,000 du déficit des \$119,641 accusé au cours des quatre dernières années et à contribuer une somme additionnelle de \$60,000 au programme de la saison prochaine.

Possibilités à l'étude
D'autre part, les délégués ont demandé aux directeurs de l'équipe d'étudier les possibilités de remplacement des joueurs et de modes additionnels de financement ainsi que la possibilité d'obtenir des joueurs des Canadiens de Montréal et des Maple Leafs de Toronto, de la LNH.

Leur rapport sera étudié par le comité exécutif de l'ACHA en juillet avant de prendre une décision finale sur l'envie du programme la saison prochaine.

Jukes a précisé que les professionnels étaient prêts à discuter, mais ne s'étaient engagés à rien.

Par ailleurs, beaucoup dépend du sort réservé à un bill privé qui n'a pas encore atteint la Chambre des Communes. Ce bill donnerait une constitution permettant à la fondation de créer des bourses d'étude pour les première et deuxième années dans tous les sports.

La fondation, qui a tenté en vain de faire accepter le bill depuis près d'un an, a contribué un total de \$132,000 au programme de l'équipe nationale jusqu'à présent.

Le programme 1968-69 comprendra encore des équipes à Ottawa et Winnipeg.

Enfin, les délégués se sont opposés à ce que les joueurs de l'équipe nationale évoluent avec des équipes juniors et seniors après les compétitions mondiales de hockey amateur.

Menace de poursuite
Un avocat de Kitchener, Joe Mattson, a menacé de poursuivre l'ACHA pour violation des droits des joueurs juniors en réduisant l'âge limite à 20 ans au 31 décembre.

Mattson, qui représentait les parents de certains joueurs des Rangers de Kitchener, de la ligue Junior de l'Ontario, rencontrera prochainement le comité exécutif de l'ACHA.

EXPOSITION DE CAMPING ET PISCINES

GRONDIN SPORT & CAMPING INC.
René Arbour, propriétaire
Magasin 390, Principale 378-7744

LA PISCINE IDEALE ENR.
Richard Côté, propriétaire
Granby 378-6714

CHEMIN ST-PAUL GRANBY 378-6644

Sur le terrain de J.A. FERLAND, huile à chauffage

Venez vous détendre dans une atmosphère de camping à L'EXPOSITION de camping et piscines à 4 minutes de Granby, sur le Chemin St-Paul. Un avant-goût de la saison qui arrive.

LE SEUL ENDROIT A GRANBY QUI PRENDRA VOTRE TENTE USAGÉE, EN ECHANGE LOCATION DE TENTES

Nous vendons tous genres de piscines, sur le sol ou dans le sol. Aussi équipement, système de filtration et produits chimiques pour tous genres de piscines

NOMBREUX Modèles de tentes, tentes-roulottes, piscines sur le terrain. Plan budgétaire

Vente: Gros et détail

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE JUSQU'À 10 H.

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE JUSQU'À 10 H.

Le choix des vrais amateurs...
LE "GROS GIN" BOLS... ON LE SENT PASSER

Car BOLS est un "gros gin" fort en esprit qui réchauffe le cœur. L'hiver ou l'été, au printemps ou en automne, c'est le "gros gin" préféré de tous ceux qui vivent au grand air: chasseurs, pêcheurs, sportifs... en un mot des vrais amateurs de "gros gin".

Distribué et commercialisé par Heur Water & Sons Limited, Waterloo, Canada. POUR ET SOUS LE CONTRÔLE DIRECT DE ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE.

LA NOUVELLE TORO DÉMARRE A CLÉ

Cette année, la WHIRLWIND® de TORO est la tondeuse rotative qui démarre le plus facilement de toutes. La KEY-LECTRIC démarre à clé. Finis les maux de tête du démarrage... vous ne risquez plus d'avoir le pied près de la lame au démarrage. Tournez la clé... et tout est dit... votre TORO s'attaque à la tâche au fil des jours, des semaines et des années.

Elle démarre comme votre voiture grâce au démarreur exclusif KEY-LECTRIC

Démarrateur KEY-LECTRIC — Actionné par pile sèche • Départ instantané • Rechargeur de pile fourni • Dure des années

AUTO-HUILEUR — Remplissage visible • Sur simple pression d'un bouton, le carter se remplit • Pas de déchets sales

Boîtier AERO-TUNNEL — Exclusif à TORO — Lame en forme de "S" pour une tonte plus égale... aspire aussi les feuilles

Sac à herbe en vinyle — Solide • Pas de fermeture-éclair qui bloque • Pour débris, herbe et feuilles

Indicateur d'essence — Tout nouveau par TORO • Vous savez toujours ce qui reste d'essence • Dispositif pratique... pas de pièce mobile cassable.

Sans ennui... démarre à clé! Voilà la TORO!

Prix à compter de \$99.95* jusqu'à \$289.95* pour la KEY-LECTRIC de TORO.

*Marque exclusive de la TORO Manufacturing Corporation
*Prix de détail suggéré par le fabricant

Agri-tech
2025 Ch. Chambly, Jacques-Cartier
674-4967

DISPONIBLE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES SUIVANTS:

<p>Lawrence Radiators Repairs Reg'd Dépositaire TORO 414 rue Ste-Cécile Granby</p>	<p>Le Centre de la Moto Enr Dépositaire TORO St-Paul d'Abbotsford 679, St-Paul Tél: 379-5626</p>
<p>Denis Richard Meubles Dépositaire TORO Roxton-Falls TEL: 88 Clients de Granby 372-1100</p>	<p>ROMA MALOUIN Dépositaire TORO 1066 Principale 539-0494 Waterloo</p>
<p>Garage Geo. Ostiguy Dépositaire TORO 850 Principale 293-4784 FARNHAM</p>	<p>Les Produits laitiers Sutton Milk Products Dépositaire TORO 14 Principale 538-2225 Sutton</p>
<p>CHAGNON ET FILS Dépositaire TORO 891, Des Erables St-Césaire Tél: 536-2496</p>	<p>Les Gondoliers Ltée Dépositaire TORO 189 Principale 248-3977 BEDFORD</p>
<p>Société Arès Ltée Dépositaire TORO 90 Principale Granby 372-5418</p>	<p>La Voix de l'Est</p>

SPORTS

5 omniums de tennis seront présentés au cours de l'été

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- La ligue Provinciale de tennis annonce que 5 omniums seront organisés au cours de l'été 1968. C'est ce que nous révélait M. Benoit Matte, publiciste de l'équipe maskoutaine. Outre St-Hyacinthe, les équipes Granby, Sherbrooke, Drummondville et Victoriaville feront également partie de la compétition. M. Roland Gosselin, instructeur de l'équipe locale se dit confiant de voir ses protégés figurer avantageusement.

Incidentement, toutes les joues locales seront disputées sur terrains de P.O.T.J. Christ-Roi de St-Hyacinthe.

NOUVELLE BREVE

NEW YORK (AFP) -- L'Australien Rod Laver a remporté, samedi soir, la finale du simple-Messieurs du tournoi de tennis professionnel du Madison Square Garden en disposant de son compatriote Ken Rosewall par 4-6, 6-3, 9-7 et 6-3.



LA PROMOTION Tour du Chapeau Dow fait parler d'elle jusqu'au mois de mai. En effet, la ligue des Loisirs de Ste-Cécile de Milton a reçu ses trophées Dow lors d'une soirée intime à l'hôtel Ste-Cécile de Milton; M. Michel Lemonde représentant M. Jacques Langlois remet à M. Jean St-Pierre son trophée Dow - M. G. Duchame instructeur de la ligue M. Bernard Brodeur président des Loisirs de Milton, M. André Bessette reçoit le trophée Dow des mains de M. Hector Morel propriétaire de l'hôtel de Milton.

La 11e reprise du tournoi de golf Pro-Presse O'Keefe aura lieu lundi

MONTREAL - La 11e reprise du tournoi de golf Pro-Presse O'Keefe, lundi prochain, 27 mai, sur les allées étroites du club Whitlock de Hudson Heights, présentera à nouveau cette année la pièce on acte intitulée "Qui détrônera Jacques Barrette ou l'art de se faire des "ennemis" en moins d'une journée!" Barrette, l'irrésistible chroniqueur de golf au quotidien La Presse tentera de décrocher son 10e gain en 11 tentatives. Dans certains milieux, on commence encore à douter

des chances des gens de la presse de réussir l'exploit de Marcel Boisvert de la Presse Canadienne, le seul à date à avoir arraché une victoire à Barrette. Ce tournoi Pro-Presse réunit annuellement les professionnels, les rédacteurs et commentateurs de golf de tous les coins de la province et procure surtout aux professionnels outre le plaisir de se payer une plante de bon sang aux dépens des gens de la presse, l'occasion de pratiquer sur ce parcours de Whitlock, qui se

ra le théâtre, vendredi 31 mai, de l'Omnium Printanier de \$2,500. Parmi les gens de la presse à surveiller outre Barrette et Boisvert, on doit mentionner Ronald Corey de Radio-Canada, Mike Barber de Golf Canada et Roland Sabourin du journal Le Soleil de Québec. Chez les professionnels, la lutte se fera entre Phil Grioux, Norman Doyle de la Vallée du Richelieu, Franco Siranni de St-Basile, Alf Shand du Cedarbrook, champion du Québec en 1967, Jean-Guy Périard de

Boucherville, Adrien Bigras de Rosemère et le champion de l'Omnium du Québec 1967, John Henrick du club Champlain. O'Keefe, un des principaux commanditaires du golf professionnel et amateur au Québec, donnera également tous les détails de son circuit 1968 lors de la réception qui suivra le Pro-Presse à la Salle Chabollez de la brasserie. Quelque 168 golfeurs prendront part à ce tournoi. Le Pro-Presse est un tournoi à départs simultanés et fixés à 10.30 a.m.

88 golfeurs participeront au tournoi "field day" E.T.G.A. au Granby-St-Paul

GRANBY - Quelque 88 golfeurs prendront le départ dans le cadre du tournoi de golf "field day", sanctionné par l'Association de golf des Cantons de l'Est. Ce tournoi aura lieu samedi et dimanche sur le parcours du club de golf Granby - St-Paul. Des golfeurs de plusieurs villes des Cantons de l'Est participeront à ce tournoi, l'un des plus importants de la saison au Granby-St-Paul. Le premier départ se fera samedi, à 8h. a.m. Le dernier départ de samedi aura lieu à 1h. p.m. Dimanche, le premier départ aura lieu également à 8h. p.m. et la dernière équipe partira à 10h. 10.

Voici la liste des départs du tournoi "field day" E.T.G.A.

SAMEDI 25 MAI 1968
8.00
R. Authier Gby St-P
D. Cordeau Gby St-P
C. Deslandes Gby St-P

9.18
B. Duby Gby St-P
J.L. Dunn Gby St-P
C. Charron Gby St-P
G. Gaiety Gby St-P
9.26
D. Brosseau Gby St-P
J.P. Blanchard Gby St-P
R. Chaput Gby St-P
G. Poulin Gby St-P
9.34
A. Girard Gby St-P
G. Rose Gby St-P
H. Breault Gby St-P
F. Juneau Gby St-P
9.40
R. Roy Gby St-P
L. Lamoureux Gby St-P
C. Nadeau Gby St-P
9.54
F. Brunet Gby St-P
R. Dumas Gby St-P
M. Dubois Gby St-P
J. Lesieur Gby St-P
10.24

R. Brière Gby St-P
10.32
P.M. Choquette Gby St-P
L. Colleaux Gby St-P
G. Bouchard Drumm'ville
J. Bédard Drumm'ville
10.54
P. Nadeau Gby St-P
J.L. Côté Gby St-P
L. Destraeur Drumm'ville
R. Bergeron Drumm'ville
11.02
Len'ville Drumm'ville
Len'ville Drumm'ville
J.P. Bernier Gby St-P
R. Gagné Gby St-P
M. Ouellette Farnham
11.42
A. Bodin Gby St-P
R. Héneault Gby St-P
G. Cadotte Gby St-P
P. Comeau Drumm'ville
11.50
G. Nadeau Gby St-P
A. Babin Gby St-P
A. Martel Gby St-P
G. Cloutier Gby St-P
12.06
E. Authier Gby St-P
P. Drouin Drumm'ville
G. Autotte Drumm'ville
J. Racine Gby St-P
12.12
H. Jackson Gby St-P
E. Davies Gby St-P
D. Wardlaw Gby St-P
G. Gagné Drumm'ville
1.00
M. Laliberté Gby St-P
W. Marquis Gby St-P
R. Bédard Gby St-P
C. Laine Drumm'ville
DIMANCHE 26 MAI 1968
8.00
R. Laflamme Gby St-P
W. Dussault Gby St-P
R. Charland Gby St-P
J. Boulais Gby St-P
8.08
R. Berher Gby St-P
P. Dubois Gby St-P
C. Charpentier Gby St-P
G. Lussier Gby St-P
9.00
M. St-Laurent Gby St-P
N. Allaire Gby St-P
Dr. Brunelle Gby St-P
L. Déragon Gby St-P
9.30
R. Smith Gby Golf Club
L. Normandin Gby St-P
B. MacFarlane Cowansville
J. Shirsch Gby Golf Club
9.38
L. Ritchie Cowansville
A. Madore Drumm'ville

AIRBORNE SPEEDWAY

COURSES de stock-car

tous les samedis soirs à 8h. p.m.

Rte 87 - Sortie 36

Plattsburg N.Y.

Samedi, 1 Juin '68

"The Big 50 Lap Paul Canover Memorial Race"

\$500

en bourses

COMMENT VOUS POUVEZ VISITER 45.000 PERSONNES DU COUP

- Y trouver des prospects
- Obtenir leur attention
- Ebaucher une transaction
- Boucler un marché profitable

Pour aussi peu que \$1.25, soit le coût d'une annonce classée de La Voix de l'Est.

Résultats du 2e concours du club Colombophile de Granby

GRANBY - Le club Colombophile de Granby a tenu son deuxième concours de courses de pigeons. Le départ avait lieu de Cornwall, Ontario, et l'arrivée des pigeons se faisait à Granby.

Le pigeon de M. P. Hébert s'est classé premier avec un temps de 2 heures, 53 minutes et 43 secondes.

Voici les résultats complets de cette deuxième course.

Anneaux de caoutchouc	Anneaux de d'aluminium	Hrs	Min.	sec.	Vitesse	
194	443	P. Hébert	2	53	43	93412
150	1400	P. Hébert	2	53	50	93350
757	1279	Mme Viens	2	55	49	93300
939	502	R. Viens	2	55	52	93270
950	51	Picard Morin	2	55	12	93250
991	1273	Mme Viens	2	55	57	93230
994	271	R. Viens	2	56	02	93186
118	1184	Mme Viens	2	56	08	93132
900	23894	R. Viens	2	56	25	92981
824	400	R. Viens	2	56	25	92981
953	286	R.Viens	2	56	25	92981
997	1386	Mme Viens	2	57	43	92300
858	549	R. Viens	3	09	15	86678
943	1155	Mme Viens	3	09	45	86450
949	1134	Mme Viens	3	09	55	86371
286	1072	Picard & Frère	3	09	26	86122
920	1280	Mme Viens	3	11	24	85706
151	105	J. Brouillard	3	09	59	83098
120	512	P. Hébert	3	16	04	82766
111	118	J. Brouillard	3	18	33	79510
912	249	R. Viens	3	27	21	79111
931	74	Picard Molin	3	26	47	79005
971	555	R. Viens	3	28	37	78632

Tournoi de pétanque à St-Hyacinthe demain

ST-HYACINTHE (YM) -- La saison estivale approche à grand pas et déjà, les amateurs de pétanque sont sur le qui-vive. MM. René Boutin et Louis-H. Charbonneau de St-Hyacinthe, président du comité de pétanque maskoutain annoncent qu'un tournoi invitation marquera le début de la saison 1968 de la pétanque à St-Hyacinthe. L'enjeu de cette compétition sera les trophées C. L. Lussier et Maurice Brodeur.

Le tout se déroulera samedi

à l'O.T.J. St-Sacrement de St-Hyacinthe. Les adeptes de ce sport sont invités à participer au tournoi. Pour ce faire, l'on devra s'inscrire entre 7.30 a.m. et 8.00 p.m. samedi à l'O.T.J. St-Sacrement. Le tournoi débutera à 8.00 p.m. précise. Plus de 50 boulistes sont attendus pour ce tournoi. Les vainqueurs se verront remettre leurs trophées à l'occasion d'une soirée qui se tiendra l'automne prochain. Cette compétition est ouverte à tous les sportifs maskoutains.

Essais olympiques à Québec en juillet

QUEBEC (PC) -- Les championnats canadiens de gymnastique et les essais olympiques auront lieu à Québec les 5, 6 et 7 juillet prochains à Québec.

C'est ce qu'a annoncé hier la Corporation des championnats nationaux et essais olympiques en précisant qu'une centaine de gymnastes et une vingtaine d'officiels doivent participer à cet événement qui a lieu à Québec pour la première fois.

Les championnats canadiens ont lieu une fois chaque année, mais les essais olympiques ne sont tenus qu'une fois tous les quatre ans. Dans le cas présent, les essais serviront à choisir les gymnastes, garçons et filles, qui représenteront le Canada aux Jeux olympiques de Mexico, en octobre prochain.

Toute la compétition est sanctionnée par l'Association canadienne de gymnastique.

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a accordé un octroi de \$6,000 à la Corporation qui organise ces épreuves et un autre de \$1,000 à la ville de Québec qui fournira le local où se déroulera la compétition ainsi que les matériaux et le personnel requis pour l'installation de plateformes nécessaires à la mise en place des appareils de gymnastique.

Les archers maskoutains se distinguent

ST-HYACINTHE (YM) -- Le club "Les flèches Maska" a de nouveau fait parler de lui à l'occasion d'un tournoi de tir à l'arc disputé récemment dans la cité de Trois-Rivières. Plus de 68 archers participèrent à cette compétition dont plusieurs de St-Hyacinthe.

Incidentement, l'archer maskoutain, Walter Poirier se signala d'une façon toute particulière en terminant au troisième rang, présentant une fiche de 558 points sur un grand total possible de 600. Plusieurs autres membres du club participèrent également à la compétition. Il s'agit en l'occurrence de Bernard Dumaine avec 553, Marcel Sauvageau avec 550; Alphonse Pineau avec 491; Mlle Suzanne Fillon avec 339 et Mme Francine Mailhot avec 316.

Guy Sauvageau, jeune archer maskoutain, se distinguait également en terminant deuxième dans la catégorie junior. Guy fit très bien avec un total de 491.

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

On tente d'organiser des tournois pour les tennisman juniors

ST-HYACINTHE (YM) -- Il semble que d'ici peu, le tennis soit à la portée des plus jeunes. L'on tente présentement de former un comité qui s'occupera de l'organisation de tournois pour les tennismen d'âge junior. Mme Raymond Millette est présentement à la tête de cette organisation. Les activités se dérouleront sur les terrains des O.T.J. Christ-Roi, Assomption, Notre-Dame et La Providence.

Les Leafs sont poursuivis pour \$600,000

PHOENIX (PA) -- Les Roadrunners de Phoenix, de la ligue de hockey de l'Ouest, ont tenté une poursuite de \$600,000 aux Maple Leafs de Toronto, de la ligue Nationale, pour bris de contrat.


Les Leafs ont 30 jours pour répondre à l'accusation. La direction du Phoenix soutient que les Leafs n'ont pas respecté leurs engagements en transférant des joueurs de la franchise originale à d'autres équipes de leur filiale.

On a tenté en vain d'en venir à une entente amicale.

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ

DONNEZ DE VOTRE SANG

POUR DE VRAIES AUBAINES, CONSULTEZ LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES.



MAHEU Auto. Inc.

Dépositaire Dodge Chrysler
Camions Dodge

Chemin St-Paul Granby
378-7474 378-6283

Pièces: gros et détail				
Achète mieux, qui achète chez MAHEU				
PONTIAC 1965 H.T. 2 portes, Custom Sport Tout équipé	METEOR 1965 4 portes sedan	DODGE 1967 Tout équipé 4 ans de garantie	DODGE 1964 Station, propre comme neuf	PONTIAC 1966 Hard Top, 4 p. Tout équipé
PONTIAC 1966 4 portes, sedan Tout équipé Comme neuf	CADILLAC 1964 Tout équipé, comme neuf Vrai bijou	DODGE 1966 Van D 100, Parfaite condition	CHEVROLET 1967 4 portes, sedan Auto., comme neuf	SPECIAL 5 autos en bas de \$300.

MOLSON,

LA

TU

PARLES!






Brassée au Québec par Molson

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Service funèbre de M. Roger Ducharme et sa fille Dany

STE-ANNE DE LA ROCHELLE (DNC) - Les funérailles de M. Roger Ducharme et de sa fille Dany ont eu lieu à Ste-Anne de la Rochelle, M. Ducharme et sa petite fille ont été tués dans un accident d'automobile.

Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Armand Larose assisté de M. l'abbé Marcoux, de la paroisse de Bonsecours. Les porteurs étaient MM. Raymond Ducharme, Léo Ducharme, Georges - Emile Brien, René Brien, Claude Brien et Sylvio Brien.

Les défunts laissent dans le deuil Mme Rosanne Brien, épouse de M. Roger Ducharme, M. et Mme Emile Ducharme; M. et Mme Gérard Bédard (Thérèse), de Marieville; M. et Mme Georges Campbell (Marie-Jeanne), de Granby; Mme Olivette Picard, de Granby; M. et Mme Bernard Bouffard, de Granby; ses beaux-parents, M. et Mme Alphonse Brien, de Ste-Anne de la Rochelle; Mlle Johanne Brien, Mlle Micheline Brien, M. et Mme Jacques Brien, M. et Mme Raymond Brien, de Valcourt; M. et Mme Louis Benoit; M. et Mme Fernand Brien, M. et Mme R. Brien, de Stukely, M. et Mme Roger Brien, de Valcourt; M. et Mme Henri-Paul Brien, de St-Césaire ainsi que M. Uldéric Brien.

Nos sincères condoléances à la famille éplorée.

Siège à Valcourt

VALCOURT-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Ferland Auto Parts Inc", avec un capital total de \$40,000.

Le siège social de la compagnie est à Valcourt.

Le but est de faire affaires comme garagistes et faire le commerce d'automobiles, moteurs, machines et tous leurs accessoires et parties.

Remerciements

COUTURE-- M. Roméo Couture et la famille Fournier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de Mme Roméo Couture, décédée le 12 avril 68 soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Nécrologie

MME VEUVE OCTAVE PARADIS

(Antoinette Marchand) 273, rue Gardenville, Longueuil

Salon Ed. Darce & Fils Inc., 86, rue St-Charles Ouest.

Samedi le 25 mai, à 10 hres, Eglise St-Pierre Apôtre, Cimetière St-Pierre-Apôtre

M. JOSEPH LAVIOLETTE

121 rue Olivier, Cowansville

Salon F. et J. N. Désourdy 109 rue Williams, Cowansville

Samedi, 25 mai, à 10 heures, Eglise Ste-Thérèse de Cowansville, Cimetière paroissial

M. GERARD PICHÉ

126 rue Centre, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée 170 rue Dufferin, Granby

samedi, 25 mai, à 10 heures, Eglise St-Benoit, Cimetière de la rue Dufferin

Directeurs de Funérailles Girardot & Ménard

Salons 223 Principale, Funéraires 170 Dufferin

Ambulances - Lits de malades, Bire: 223 Principale, Granby, FR. 2-4498 - FR. 2-3422

Granby Granite enr ANDRE MENARD

Lettrage et Reparation, Vendeur autorisé

Rock of Ages

451 Dufferin 372-7729, Granby

J.-A. Lesieur Enr.

Directeur de funérailles, Service d'ambulances, Salons funéraires modernes

255 Principale, 411 Notre-Dame, Bureau: 1, rue Paré, Granby, P.Q. Tél. 372-3309



LE CENTRE CULTUREL de Farnham offrait une exposition de peinture ouverte au grand public. A cette occasion les peintres exposants ont tenu à remercier leur professeur, Soeur Gabriel, en lui présentant une gerbe de fleurs, après lui avoir lu une courte adresse. Nous remarquons de gauche à droite: Mlle Claire Martin; Mme Simone Gaudet-Gauthier; Soeur Gabriel; la jeune Josée Marcotte (debout); Mme Rita Désourdy et Mme Margot Harbec; debout à l'arrière, Mme Simone Poirier; Mme Lyse Dubreuil-Désourdy; Mlle Louise Jetté; Mlle Denyse Jodoin; Mlle Muguette Auclair; Mme Françoise Désautels et M. Robert Comeau.

Levée de la première pelletée de terre à la polyvalente de Cowansville prévue le 1er juin

COWANSVILLE - La première pelletée de terre pour l'école polyvalente de Cowansville aura lieu au Centre Culturel, samedi, le premier juin, à 11 heures.

Cette cérémonie marquera le début des travaux de construction de cet immense complexe scolaire du niveau secondaire.

Des représentants de la Régionale Missisquoi, de la Régionale protestante du district de Bedford, de la corporation de

Cowansville et des entrepreneurs seront présents à la levée de cette première pelletée de terre.

Comme on le sait, les travaux ont débuté progressivement depuis lundi de cette semaine. Des béliers et des pelles mécaniques ont commencé à remuer la terre en prévision des prochaines fondations.

Le ministère de l'Éducation a donné son assentiment pour

octroyer le contrat de construction de la polyvalente de Cowansville à la firme Alta construction de Montréal. Les autres contrats relativement à l'aménagement phase 1 et aux travaux d'aqueduc et d'égout ont également été ratifiés par le ministre.

Les contrats sont présentement à l'étude et les avisés légaux auront vraisemblablement fini de vérifier les technicités au début de la semaine prochaine.

3 ministres fédéraux de passage dans Missisquoi

COWANSVILLE - Dans les cadres de la campagne électorale du parti libéral, il est de plus en plus certain que le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, le ministre des Forêts et du Développement rural, M. Maurice Sauvé, et le ministre des Postes, M. Jean-Pierre Côté, viendront dans les limites du comté de Missisquoi bientôt.

Il est maintenant presque assuré, selon un informateur officiel, que M. Mitchell Sharp se rendra prochainement à Cowansville et à Knowlton en compagnie de Me Yves Forest, candidat du parti libéral fédéral.

Aucune date n'a cependant encore été précisée quant à la venue de MM. Sharp, Sauvé et Côté.

MM. Maurice Sauvé et Jean-Pierre Côté se rendront à Farnham ou à Bedford. Les itinéraires ne sont pas encore fixés avec précision.

Comme on le sait, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a une brève escale à Cowansville, lundi, le 27 mai. Le premier ministre sera l'invité de la municipalité de Cowansville. Il sera l'objet d'une réception civique où il sera invité à signer

le livre d'or de la ville et à prononcer quelques mots de circonstance. Il semble que M. Trudeau ne fera pas d'autres arrêts à Cowansville. Le premier ministre sera à l'hôtel de ville vers 4 heures de l'après-midi, ne restera que quelques minutes et devra repartir aussitôt pour Granby ou St-Jean.

Il est aussi question de fermer les écoles de Cowansville à cette occasion. Qui sait? Peut-être qu'une jeune fille aura la chance d'embrasser le premier ministre!

Souper pour remercier M. Jean Leduc

COWANSVILLE - M. Jean Leduc, gérant municipal et ancien coordonnateur administratif à la construction de l'école polyvalente de Cowansville, sera l'objet d'un souper de remerciements prochainement pour les services rendus en qualité de coordonnateur administratif à la construction de la polyvalente de Cowansville.

M. Leduc se verra remettre à cette occasion un montant totalisant 4% du salaire gagné du premier août 1967 au premier mai 1968.

Ces deux décisions ont pris forme d'une résolution au cours de la dernière assemblée publique de la Régionale Missisquoi. On se souvient que la lettre

de démission de M. Leduc a été reçue à la Régionale à la fin du mois d'avril et que les commissaires d'écoles avaient tari d'éloges envers le travail de M. Leduc.

La population de Marieville manifeste un vif intérêt pour les loisirs culturels

Premier festival de la police de Cowansville

COWANSVILLE - La Fraternité des policiers de Cowansville présentera son premier festival dimanche, le 26 mai, au pavillon des sports de Cowansville.

Le programme commencera vers une heure de l'après-midi, par un parade qui se mettra en branle à l'hôtel de ville pour se rendre au terrain de baseball. La parade sera composée de majorettes, d'officiels, de personnalités sportives, de l'exécutif de la ligue de baseball et des joueurs.

L'ouverture de la ligue juvénile de baseball des Cantons de l'Est se fera vers 2 heures p.m. A cette occasion les Castors juvéniles de Acton Vale rencontreront le club juvénile de la police de Cowansville. Vers 6 heures 30 p.m., une

deuxième parade prendra forme à l'hôtel de ville et se rendra au pavillon des sports de Cowansville. Cette fois elle sera composée des majorettes, des officiels, des artistes invités et du camion de "Lecoq et fils". Une attraction spéciale fera les frais de ce début de soirée.

Un grandiose spectacle commençant à 8 heures p.m. au pavillon des sports, clôturera ce premier festival.

Le maître de cérémonie, M. Rosaire Dero, présentera de nombreux artistes dont Johnny Farago, Patrick Zabé, Bill Kazan, magicien et sa partenaire Flo Gallant, Thérèse Dero, chanteuse, Walter Shyrette, équilibriste sur bicyclette, Slavia, acrobate, et finalement l'escouade canine de la police de Montréal.

Cowansville sollicite pour la souscription de l'Ambulance St-Jean

COWANSVILLE - L'ambulance St-Jean de Cowansville est en pleine campagne de souscription, et, jusqu'à maintenant, les citoyens de Cowansville semblent répondre généreusement.

Elle a débuté le 20 mai et se terminera le 31 mai prochain. L'objectif a été fixé à \$800 comme par les années passées.

La sollicitation se fait de porte-en-porte chaque soir, du lundi au jeudi inclusivement. Quelques uns des membres de la brigade de Cowansville sollicitent les commerces et les industries de la place.

L'an dernier, l'objectif de la campagne, fixé à \$800, avait été atteint et même légèrement dépassé. La population est invitée à donner généreusement à cet organisme à caractère public.

M. Marcel Boulet, le surintendant de la brigade, a déclaré au début de la campagne que depuis octobre 1967 les membres de la brigade ont consacré plus de 1,800 heures de temps bénévolement à l'Aréma Roland Désourdy de Cowansville. Les ambulanciers St-Jean ont aussi consacré de nombreuses heures dans différents autres endroits publics.

Les 18 membres de la brigade sont aidés de quelques volontaires pour la sollicitation à domicile.

Décès de M. Vincent Labonté, de Cowansville

COWANSVILLE - M. Vincent Labonté, 52 ans, est décédé subitement le 22 mai. M. Labonté demeurait au 187, boulevard des Vétérans à Cowansville.

Outre son épouse, née Claire Lareau, M. Labonté laisse dans le deuil ses enfants: Francine, 20 ans, Jacqueline, 19 ans, Muguette, 18 ans, Diane, 17 ans, Louise, 16 ans, Pierre, 15 ans, Michel, 13 ans, Suzanne, 11 ans, et Jean, 10 ans.

Il laisse également de nombreux frères et sœurs ainsi que beaux-frères et belles-sœurs. M. Labonté était autrefois de Sutton.

Les funérailles auront lieu samedi, le 25 mai. Le convoi funèbre partira des salons F. et J.M. Désourdy, 109, rue William, à Cowansville, pour se rendre à l'église paroissiale de Sutton où le service sera célébré à 10 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Sutton.

Nos condoléances à la famille éplorée.

MARIEVILLE - La population de Marieville manifeste un vif intérêt pour les loisirs culturels. Plus de 1,000 personnes ont répondu au questionnaire préparé par le Service des loisirs de Marieville Inc. afin de sonder l'opinion publique concernant l'aspect culturel que peuvent offrir les loisirs organisés.

Appelée à choisir parmi les suggestions énumérées, la population a clairement indiqué ses préférences. La compilation des réponses obtenues donne ce qui suit: ciné-club, 1,163 points; discothèque, 1,028 points; voyages, 866 points; conférences, 738 points; majorettes, 691 points; cours d'anglais, 632 points; expositions, 611 points; dégustations de vin, 530 points; cours de yoga, 529 points; démonstrations diverses, 508 points; concours de photos, 462 points; décoration intérieure, 406 points; cours de danse, 360 points; et cours de dactylo, 323 points.

Ce sondage a d'autre part permis de recueillir de très intéressantes suggestions dont on tiendra compte dans les années à venir. Il est évidemment impossible au Service des loisirs de Marieville de donner suite, en quelques mois seulement, à tous les désirs de la population. Les efforts seront d'abord orientés vers les besoins les plus urgents et on élargira par la suite les cadres des activités suivant les moyens et le personnel disponibles.

DES MAJORETTES De nombreux parents ont demandé la formation d'un corps de majorettes étant donné que le nombre des activités s'adressant aux jeunes filles de 9 à 15 ans est plutôt restreint.

Le désir formulé par ces parents sera comblé. Sous la direction d'un instructeur d'Iberville, M. Euclide Daniel, prochainement débutera dès cette semaine, plus précisément à 9h,30 a.m., samedi le 25 mai, à la salle Notre-Dame de Fatima.

Toutes les jeunes filles intéressées à poursuivre cet entraînement doivent se présenter à la bibliothèque pour s'inscrire. Comme on exige une discipline sérieuse, presque militaire, l'instructeur s'est réservé le droit d'éliminer les candidates qui ne voudront pas se plier à ses directives. Chaque exercice durera deux heures, soit une heure de chorégraphie et une heure de maniement du bâton. Il y aura dix minutes de repos entre les deux périodes.

Le Service des loisirs fournira les costumes et les bâtons. Les parents n'auront qu'à défrayer le coût des bottes. Ces derniers seront admis aux pratiques.

ATHLETISME Les athlètes de Marieville ont fait honneur à leur ville au cours de leur récent voyage à Rouyn-Noranda. Les douze participants ont brillé dans toutes les compétitions et ils se sont mérités 24 rubans. Seule la ville de Laval, avec 29 rubans, a fait plus belle figure.

Les mêmes athlètes se rendaient par la suite à Laval, où ils ont défendu les couleurs de Marieville avec plus d'éclat encore. Ils avaient pourtant à affronter de très forts adversaires.

PLAGE LA LIBERTE ENDROIT IDEAL POUR VOS VACANCES SITE MAGNIFIQUE, POUR TENTE OU ROULOTTE. Installations conforme aux exigences du Ministère de la Santé. DOUCHES, TOILETTES A L'EAU, EAU COURANTE, TELEPHONE, EAU POTABLE, LAVEUSE ELECTRICITE, SITE BOISE OU ENSOLEILLE, SERVICE DE VIDANGE, RESTAURANT. VERS QUEBEC, VERS MONTREAL, SAINT-LIBOIRE Cte. BAGOT, RES. ST-HYACINTHE. 774-8261

GAGNEZ une superbe FORD 1969. OBTENEZ VOTRE COUPON POUR TOUT ACHAT DE \$1.00 A LA Station SHELL Service. CLAUDE GENEREUX Service de remorquage jour et nuit. 536-2733 St-Césaire Rte. no. 1. Le gagnant sera connu le 22 décembre 1968.

COMEDIE CANADIENNE ET CIMS PRESENTENT ADAMO L'ARENA DE ST-HYACINTHE Jeudi le 6 juin à 8h.30 p.m. Billets en Vente à Granby Pharmacie Centrale

"SEUL GUY POULIN pouvait lancer une TELLE VENTE". Economisez et gagnez des dollars en achetant une voiture neuve ou usagée chez Poulin Auto Centre. Gagnez \$100 chaque mois durant la vente PONTIAC. Un coupon vous sera remis avec chaque \$500 d'achat. Participez à notre concours. Vous êtes toujours assuré de faire une bonne affaire. POULIN AUTO CENTRE. Pontiac - Buick - Acadian - Beaumont - Vauxall - Viva. 1144 St-Paul 293-6474 Farnham

MADAME

Les Foyers Notre-Dame ont accueilli le Dr Lavigne à leur dernière assemblée

GRANBY-- Les Foyers Notre-Dame, section Notre-Dame-du-Oui, ont tenu leur dernière réunion pour l'année 1967-68. Le conférencier invité était le Dr Arthur Lavigne, gynécologue. Il a parlé d'abord de la grossesse et de ses symptômes. Il a expliqué l'importance des visites fréquentes chez le médecin, des précautions à prendre en ce qui regarde le travail, le voyage, la diète, aussi des bienfaits à retirer dans la pratique des mouvements physiques et des exercices respiratoires.

Le Dr Lavigne a encouragé les futures mamans à visiter la salle d'accouchement avant la naissance du bébé pour connaître à l'avance tout ce qui se passera. Cette visite enlève la crainte et l'anxiété chez la future mère. Le Dr Lavigne a également parlé des différentes phases de l'accouchement et du support moral que le mari se doit d'accorder à son épouse. Il a souligné le fait que parfois la mère s'imaginer qu'elle porte à elle seule toutes les souffrances de sa maternité; le père a lui aussi sa

souffrance qui en est une morale. Le conférencier a donné beaucoup de conseils pour les jours qui suivent l'accouchement. Il a encouragé l'allaitement au sein pour la mère qui en a le temps, surtout en été où il y a parfois des maladies chez les jeunes enfants. Il a également conseillé de la prudence aux parents afin d'espacer les maternités ce qui donne à la mère le temps de refaire ses forces. Tous les couples ont été très satisfaits de l'exposé du Dr Lavigne qui a été clair et complet. Au goûter, les couples qui se sont rendus au congrès national à Québec, ont donné un aperçu de cette rencontre. Celle-ci a réuni 500 couples et a été un succès à tous points de vue. M. l'abbé Paul-André Bernier a terminé la soirée en encourageant fortement les membres à revenir en septembre prochain, et à amener avec eux de nouveaux couples. Le prochain rendez-vous des Foyers Notre-Dame sera le pique-nique annuel qui sera annoncé un peu plus tard.

Les Filles d'Isabelle d'Acton sont reçues par celles d'Upton

ACTON VALE- (DNC)-- Lors de leur dernière réunion mensuelle, les Filles d'Isabelle, du Cercle Marie-de-Lourdes d'Acton Vale, ont été reçues par le cercle d'Upton, en la salle paroissiale. La régente d'Acton Vale, Mme Gabrielle Poulin, et les membres du cercle local remercient leurs hôtes pour la cordiale réception dont elles ont été l'objet, ainsi que du succulent goûter servi à cette occasion. Notons qu'il y avait aussi de nombreux prix de présence qui ont fait des heureuses.

VOEUX D'ANNIVERSAIRE
Les dames du cercle offrent leurs meilleurs voeux d'anniversaire à toutes les membres qui célèbrent leur fête en mai, Mmes Christine Brunelle, Réjeanne Cabana, Anne-Marie Carignan, Suzanne Langeller, Laurette Lanouette, Rose-Aimée Pronovost.

REINE DU MOIS
C'est Mme Laurette Lanouette, rédactrice du cercle, qui a été élue "Reine du mois" parmi celles qui ont célébré leur anniversaire en mai.

Gagnantes des concours chez les Fermières de Ste-Anne

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE-(DNC)-- A Ste-Anne-de-la-Rochelle, un bon nombre de membres du Cercle des Fermières se rendaient à la demeure de Mme Roger Petit pour l'assemblée régulière du mois de mai. L'assemblée débuta par la prière et la lecture et l'adoption des minutes de la dernière assemblée, et à l'occasion de la fête des mères, une gerbe de fleurs fut remise comme prix.

Les gagnants

RACINE ELY-(DNC)-- Une soirée de bingo avait été organisée au profit des œuvres paroissiales. Plusieurs personnes se sont mérité des prix au cours de la soirée. Voici la liste des gagnants: M. Henri-Paul Millette, Mme René Dusaul, M. Michel Hébert, Mme Claude Fontaine, M. Pierre-Yves Lemay, M. Roméo Fontaine, M. Léonard Lamarche, M. Gaston Fontaine, M. Théophile Chagnon, M. Léon Roberge, M. Bertrand Lemay, Mme Laurette Bélanger, M. Roger Rousin, Mme Fernand Fontaine, Mlle Ghislaine Fontaine, M. Athanas Fontaine, M. Denis Monseau, M. Jules Fontaine, M. Raoul Martin.

Les Filles d'Isabelle ont fait don de \$100 à Mgr Sanschagrin

GRANBY-- Les Filles d'Isabelle du Cercle Marie-Immaculée de Granby ont fait don de \$100 à Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hya-

Votre horoscope

BELIER du 21 mars au 20 avril
Acceptez un compromis et tout s'arrangera. L'orgueil et la prétention sont à déconseiller. Attention à la nourriture.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Sachez vous adapter et vos affaires en seront avancées. Attention aux projets trop faciles, vous pouvez être induit en erreur par des amis. N'abusez pas de vos forces.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
Vous persuaderez davantage les gens en étant ferme et persuasif plutôt que brusque et autoritaire. Partagez les responsabilités. Un esprit clair conçoit clairement.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Possibilités d'avancement en décidant d'agir promptement, mais après mûre réflexion. Un régime varié stabilise la digestion.

LION du 23 juillet au 23 août
Un vrai chef sait agir et conduire; il sait montrer aux autres comment faire, non seulement comment dire. Dormez le temps nécessaire.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Quand plusieurs solutions se présentent ne sautez pas sur la plus facile. Dans vos discussions, évitez les comparaisons trop élémentaires. Surveillez des jus et liquides, sur l'avis d'un médecin.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Ne mettez jamais tout votre argent sur le même cheval. Cessez de penser à de vieux rêves de jeunesse qui ne se réaliseront jamais. Évitez les amis qui vous entraînent à boire.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Il ne faut trop juger de l'apparence. L'expérience et la compétence seules sont nécessaires. Eloignez-vous des gens trop nerveux.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Sachez utiliser les avis qu'on vous donne. Surveillez la température, et prévenez les éléments en vous habillant en conséquence.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Examinez le travail qu'on réalise et ne croyez pas que vous seul puissiez avoir la seule méthode valide. Surveillez les troubles qui pourraient être héréditaires.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Dans toutes vos entreprises, une administration précise, est

Thé organisé par les dames de la Légion canadienne

GRANBY-- Les dames auxiliaires de la Légion canadienne, succursale 56 de Granby, serviront le thé, samedi le 25 mai, de 3 à 5 heures p.m., à la salle de la Légion, 172, rue Court.

Il y aura également une vente de pâtisseries au profit des œuvres aidées par la Légion canadienne.

La population est cordialement invitée à venir prendre le thé en compagnie des dames de la Légion.

Naissance

RACINE (DNC)- M. et Mme André Turcotte (Anita Dupuis) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né à l'hôpital St-Vincent-de-Paul, de Sherbrooke, et baptisé à Racine Ely sous les prénoms de Joseph, Marc-André, Sylvain. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Alexandre Turcotte (Jeanne Lefebvre), grands-parents de l'enfant.



LA REINE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE DE WATERLOO a été couronnée au cours d'une soirée organisée par la garde paroissiale St-Bernardin de Waterloo, à la salle Tourbillon de Warden. Mlle Diane Duranleau est devenue la première reine de l'industrie et du commerce de Waterloo. Selon M. André Fournier, président de la garde, la soirée a remporté un franc succès et le public a répondu généreusement, car c'est par une faible marge que Mlle Duranleau a été élue. La reine élue représentait le Marché Métro Lussier. Sur la photo nous reconnaissons: Mlle Gaétane Gagné, duchesse, la jeune Carole Fournier, bouquetière qui remet une gerbe de fleurs à Mlle Duranleau, Mlle Diane Duranleau, couronnée par Mme Armand Russell, épouse du ministre des Travaux publics, et Mlle Francine Gatién, duchesse. (Photo Studio Marcel Côté)

Les gagnants du concours "Jeunes élégants canadiens" sont connus

La proclamation des gagnants des prix nationaux du Concours des jeunes élégants canadiens 1968 a eu lieu dans les bureaux de la CEL-CIL Fibres Limited à Montréal. La gagnante est Robin Laurence, 18 ans, du 911, 48e avenue S.O., Calgary, Alta. Gagnants de la semi-finale de la division Ouest, Robin, une jolie brunette termine ses études à l'école secondaire Henry Wise Wood. Parmi ses nombreuses activités, elle est directrice artistique et chroniqueuse du journal de son école, participe à la publication de l'Annuaire de son école et est présidente du Club français. Elle songe à poursuivre ses études à l'Université de Calgary à l'automne. Chez les garçons, le gagnant est Georges Trahan, 19 ans, du 96 rue Bruneau, Windsor, Québec. Georges qui termine ses études à l'école Sacré-Coeur de Windsor, entrera à l'Université de Montréal à l'automne. Georges dont le sourire et le charme latin sont la caractéristique, s'occupe de théâtre, de danse, de pêche et de camping pendant ses loisirs.

Le Concours des jeunes élégants canadiens, le premier du genre au Canada, a été commandité par CEL-CIL Fibres Ltd., la Men's Wear Travelers Association of Canada et la National Garment Salesmen Association. Son succès a été retentissant car plus de 1,000 inscriptions ont été enregistrées venant de toutes les régions du pays, depuis Yellowknife jusqu'à Terre-Neuve. Le Concours des jeunes élégants canadiens consiste en une rédaction préparée par les gagnants d'une importance capitale. Soyez également franc et honnête, ne promettez rien que vous ne pouvez réussir. Il est utile de manger modérément sans abus.

proclamés gagnants dans l'Ouest, Daniel Buccos du 66 avenue Sherwood, Amhers View, Ontario et Marilyn Simonds de la rue Platt, Plattsville, Ontario ont été choisis dans la région Centre. Les deux gagnants de la région Est sont de la province de Québec: Georges Trahan du 96 rue Bruneau, Windsor, Québec et Karen Davis du 15 chemin Waverley, Pointe-Claire, Québec. Le 31 mars, les gagnants régionaux se sont rendus à Toronto pour la présentation des prix au M. W.T.A. Buy-Mart en l'hôtel Royal York. Les gagnants nationaux ont été

choisis par un jury distingué composé de Iona Monahan, spécialiste de la mode et chroniqueuse de la mode à la revue Montrealer; Alexander Ross, rédacteur du Maclean's Magazine, Toronto, et Peter Desbarrats, écrivain canadien bien connu et co-animateur du programme de Radio-Canada, Seven on Six. La qualité du texte, les activités personnelles et la tenue des concurrents ont fait l'objet du dernier examen et ils recevront leur prix, une bourse d'études de \$1,000, lors de la semaine de la mode féminine à Montréal le 10 juin prochain.

FLEURS
POUR
NAISSANCE MARIAGE
HOPITAL RECEPTIONS
MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

REMODELAGE
Vos fourrures peuvent être renouvelées à meilleur prix en été. Voyez nos experts qui vous conseilleront. Vous économiserez ainsi jusqu'à 25%

378-8484
Laplanche
FOURRURE
Granby

ENTREPOSAGE
Vos fourrures seront à leur mieux - cet été - dans nos voutes frigorifiques ultra-modernes, protégées contre le feu, le vol, la chaleur.

Roulez votre manche pour sauver une vie...
DONNEZ DE VOTRE SANG

Woolco

137 en boîte de 20 à 40 plants

10,000 plants à transplanter

Nouvellement arrivés! Venez tôt..!

Ils se vendront vite à ce bas prix! choix des variétés préférées! Plants vigoureux et sains

Terre noire à 97% de matière organique en sac de 25 lb. Prix Woolco 1.19

Terreau Potting Soil en sac de 25 lb. Prix Woolco 99¢

plusieurs autres variétés de (plants en boîte) de 20 à 40 plants

370 rue St-Jacques
Plaza Granby

ouvert tous les jours jusqu'à 6 hres pm, excepté vendredi de 9 à 10 hres



M. et Mme Philippe Labbé (Jeannine Sorel) dont le mariage fut béni en l'église St-Luc de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme Alfred Sorel, de Granby. Le marié est le fils de M. et Mme Louis-Philippe Labbé, de Mansonville. Les nouveaux époux habitent à Granby. (Photo Studio Lavigne)

cinthe, pour les Missions du Brésil. Dans une lettre qu'il a fait parvenir à Mme Adrienne Dumas, régente du cercle de Granby, Mgr Sanschagrin exprime toute sa reconnaissance: "Permettez-vous, écrit-il, de vous dire tout le bonheur que j'ai eu de me trouver parmi vous. Vous m'avez réservé un accueil vraiment chaleureux, plein de sincérité et d'ouverture que j'ai grandement appréciées. Il me fera toujours plaisir de vous rencontrer à nouveau. "Je vous suis des plus reconnaissants pour cet acte de générosité de votre part. Ce geste prouve à quel point votre Mouvement comprend combien est grande la nécessité de venir en aide à nos missionnaires de pays de l'Amérique latine que notre diocèse a adopté. Et vous savez intervenir en leur faveur au moment opportun. "Que le Seigneur vous en remercie lui-même, comme il sait si bien le faire, en vous assurant plein succès dans le travail si humanitaire que poursuivent partout les Filles d'Isabelle. "Que votre Association voit son recrutement lui fournir des femmes de valeur authentique et sincères qui comprennent la portée sociale de leur rôle si important qui embrasse toutes les classes sans distinction.

"Veuillez croire, Madame la Régente Dumas, à l'assurance de ma gratitude la plus vraie et à mon entier dévouement. Mgr Albert Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe."

Mme Conrad Girard, Maman de l'année

STE-ROSALIE-(DNC)-- Mme Conrad Girard a été élue "Maman de l'année", lors d'un souper organisé par l'O.T.J., de Ste-Rosalie.

Baptême à Ste-Marie

STE-MARIE (DNC)- M. et Mme Yvon Nadeau (Jacqueline Depot) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Marc, Georges. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Georges-Emile Nadeau, de Valcourt, grands-parents de l'enfant. La porteuze était Mlle Yolande Nadeau, tante de l'enfant.

Prochain mariage

ST-DAMASE - (DNC)-- On annonce le prochain mariage de M. Gilles Beauregard, fils de M. et Mme Antonio Beauregard (Anne Gaucher), et de Mlle Denise Daigmeault, fille de M. et Mme Laurent Daigmeault (Marie-Jeanne Beauregard), de St-Damase. Les nouveaux époux habiteront à St-Damase.

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'À 5.P.M LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Carles Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte & Associés

COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935

Jean H. Massey

AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous
Tél.: 372-5431 - Granby

GRANBY

4 Propriétés à vendre

EDIFICE à 12 apts, revenu annuel \$3,600 - EDIFICE COMMERCIAL, local commercial et 2 logis, situé rue Principale, Granby. Revenu annuel \$5,500 - BUNGALOW 6 pièces avec foyer, piscine, tapis mur à mur, situé Bld. Leclerc, paroisse St-Joseph, sur terrain de 10 pi. x 200 pi. - CHATELET 6 pièces, construit sur 2 terrains au lac Bromé, entièrement meublé. Prix \$5,900. (54085)

A VENDRE, TERRE, 240 arpents avec 7 chalets, tous meublés, électricité, téléphone, chemins ouverts à l'année, rivière séparant terre, idéal pour club privé, tel. camping, hiver ski-doo avec trails déjà faites, entre St-Agathe, Notre-Dame de la Mercie et St-Donat. Cause: santé. Prix: \$25,000.00. Ecrire à J.R.F. Pilon, 2080 Elmhurst, apt 1, Montréal. (54253)

16 Chalets

DEVELOPPEMENT ST-JUDES (Bondville, Lac Bromé)
125 TERRAINS à VENDRE pour résidence permanente ou chalet, pour aussi peu que \$25,000 comptant et \$10,000 plus par mois. Aussi à VENDRE 2 CHALETS, situés au bord de l'eau. S'adresser à HARRY EX, Tél. 378-6287, Tél. 372-1000. (54237)

LAC LIBBY: A vendre ou à louer, 2 chalets de 5 et 7 pièces, immense terrain boisé, sur le bord de l'eau, plage sablonneuse. Pour informations, s'adresser à 620 Place de l'Estimant, et demandez Mme Racine. (54113)

CHALET à louer, situé à Roxton Pond, meublé, électricité, eau courante, plage privée. S'adresser Edouard Daudelin. Tél.: 382-2313. (54215)

A VENDRE ou à LOUER, chalet 4 1/2 pièces, toutes les commodités courantes, situé Lac Roxton à 50 pieds de l'eau, plage privée. Pour informations, s'adresser à A.L. Boreau. Tél. 372-2632, Granby. (54262)

CHALET à louer, Ste-Lucie, Domaine Rose, entre St-Agathe et St-Donat, 3-4 1/2 pièces, meublés, chauffage et électricité payés, eau maine ou saison, libre juin à 14 octobre, \$150.00 à \$500.00. Signalez 482-7442 Montréal. (54252)

DIX CHALETS à louer: Lac Bowker, Toilette, eau courante, réfrigérateur, électricité, meublés, prix très modiques. Aussi à vendre 2 gros chalets, 2 étages, meublés, dont l'un environ \$4,000.00. S'adresser à Omar Bolduc, Brossard, Qué., Tél. 535-8608. (54249)

A LOUER, chalet meublé, toutes commodités, situé à 10 minutes de Lac Waterloo, \$225.00 et plus. Chalets, St-Jean, Waterloo, Tél. 539-2521. (54157)

AVEZ-VOUS DES PROJETS DE VACANCES ?

Gagnez un bon revenu près de chez vous en représentant Avon.
Un travail agréable et lucratif met rapidement des \$\$ dans vos poches.
Ecrivez à C. FYEN, C.P. 112, Outremont 8, P.Q. (54121)

CHALET A VENDRE

A vendre, magnifique chalet, terrasse, hiver-été, 350 pieds de plage, embarcation moteur, etc. Lac Libby, 2 miles de l'autoroute. Pour informations, signalez entre 1.00 et 6.00 p.m. 378-4696. (54185)

VENTE SPECIALE D'ETE

- Mercury convertible, 8 cylindres, 1962
- Renault R-8, automatique 1965
- Renault Dauphine, automatique 1964
- Peugeot 404, 1964
- Envoy 1966, comme neuf
- Pontiac Stratochief 1963
- Renault R-8, 1967
- Renault R-8, 1965
- Mercury Meteor, 8 cylindres, 1964
- Volkswagen, De Luxe, 1300, 1967

Toutes ces voitures sont en excellente condition et à prix réduits.
GARAGE MONTPLAISANT ENR. DEPOSITAIRE RENAULT
Chemin Waterloo, Granby. Tél.: 372-3730 (53986)

16 Chalets

A VENDRE, chalet de 7 pièces avec toutes les commodités, près ville, situé à Ibeville sur le bord du Richelieu, avec quai de ciment. S'adresser à 25 Bord de l'eau, Ibeville. Tél. 347-6959. (54230)

CHALET à louer ou à vendre, situé à Adamsville, plage Dion, près de l'eau. Signalez 378-1127, Granby. (54232)

17 Terrains à vendre

Un mille village ADAMSVILLE, près rivière, 9,000 pieds. Pour informations, signalez 378-5169 ou Montréal, 525-8700. A. Pelletier, 3440 Bercy, Montréal. (54141)

A VENDRE, 2 terrains voisins de 67' x 120' chacun, un autre de 60' x 134', services publics sur les lieux situés rue Laurier et Bernier, quartiers résidentiels, valeur \$5,100.00. Signalez 372-4080 après 7.00 p.m. (53927)

A ROXTON-POND: grands terrains, sur route 13, à quelques arpents du lac. Prix \$300.00 à \$500.00. Ecrire à case 5212, La Voix de l'Est, Granby. (54122)

A VENDRE: TERRAIN situé dans le Rang Papineau, St-Paul d'Abotford, Qué. (Pile lot 232). Pour informations, s'adresser à M. LUCIEN MONTFELS, C.A., Syndic, 317 rue Racine, Granby. Tél.: 378-7935. (54171)

A VENDRE, 25 terrains, situés près de la ville, 75' x 40', prix \$500.00, peu de comptant exigé, balance facile. Signalez 372-2598. (54241)

AUBAINE!

J'ai 3 TERRAINS de grands terrains, dans la ville de Granby. Pour personnes intéressées, laissez-moi aller le tout pour \$3,200.00 (mobilier). Pour informations, signalez 378-5524. (54251)

23 Logements à louer

A LOUER, logis de 3 pièces plus salle de bain, dans un haut, de préférence couple sans enfant, installation pour laveuse, libre immédiatement. Pour informations, signalez 378-2594. (54104)

A ROXTON POND, logis à louer, 2e étage, 3 chambres, salon, cuisine et garage, \$65.00 par mois non chauffé. Signalez 372-2909. (54154)

A 77 LORNE, face au parc Victoria, Duplex, 3 pièces, chauffage au gaz, foyer, garage, \$125.00 par mois. - A 110 ALEXANDRA, logis, 3 pièces, chauffage au gaz, frigo, réfrigérateur et poêle fournis \$110.00 par mois. - A 82 rue ELGIN, installation laveuse-éponge, foyer, garage, \$125.00 par mois. - A 31a rue ST-JOSEPH, logement 3 pièces, renové, installation laveuse et sècheuse, \$55.00 par mois. S'adresser à Mme Renée VADNAIS, 79 Lorne. Tél. 372-3850. (53354)

A ROXTON POND, logis de 4 pièces, plus salle de bain, 226 voltes, garage grand parterre et terrain pour jardin, libre immédiatement, adultes seulement ou avec un bébé. S'adresser à 50 rue St-Joseph, Roxton Pond, Tél. 372-2690 ou après 5.00 p.m. 372-2699. (53895)

A LOUER, logis de 5 pièces, ménage fait à neuf, 2e étage, situé à 1 rue Queen. Pour informations, signalez 378-7747. (54211)

A LOUER, logis de 3 pièces, chauffage, eau chaude à l'année, situé près du centre d'achat Frontenac, libre le 1er juin, prix \$60.00 par mois. Pour informations, signalez 378-3574 ou 378-5613. (54204)

A LOUER, logis de 3 pièces, 2e étage, situé Avenue du Parc, S'adresser à 66 rue Foch. (54195)

A LOUER, logis de 4 pièces, dans un bas, eau chaude, système de chauffage central, libre le 1er juin, situé Lac de Roxton Pond, bord de l'eau, meublé ou non. S'adresser M. Raymond Froulx, Roxton Pond, Tél. 372-6914 après 7.00 p.m. (54163)

A LOUER, logis de 3 pièces, 3e étage, près de l'église St-Joseph et centre d'achat Frontenac, petite remise et cave, pour couple ou pour 2 personnes, à vendre poêle à gaz combiné bois et charbon. S'adresser à 313 rue St-Hubert, Tél. 378-8722. (54101)

LOGIS neuf, 4 1/2 pièces, dans un bas, chauffage électrique. Pour informations, s'adresser à 620 Place de Touraine, apt 3. (54260)

LOGIS de 5 1/2 pièces, moderne installation laveuse et sècheuse, bois franc, libre le 1er juin, \$90.00 par mois, garage inclus, situé à 811 rue Mercier. Pour informations, signalez 382-4919. (54264)

A LOUER, logis de 3 pièces, plus salle de bain complète, garage, tous les préparés près des magasins, libre immédiatement, situé à 188A, rue Court. Pour informations, s'adresser sur les lieux. (54181)

23 Logements à louer

A LOUER, logis de 5 pièces plus salle de bain, sous-sol, 2e étage, installation laveuse et sècheuse, rue Dufferin, pour adultes, libre le 1er juillet. Signalez 372-5198. (54236)

25 Appartements à louer

A LOUER, appartement de 2 1/2, 3 1/2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, eau chaude à l'année, cuisine, frigo, balcon privé. Pour informations, signalez: 372-5129. (53918)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, avec balcon, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année et stationnement, situé centre de la ville. S'adresser à 37 rue Gill, Granby. Tél. 372-4318. (54085)

APPARTEMENTS

meublés, chauffés, éclairés, service de concierge: de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 pièces de bain privés, par semaine. S'adresser au concierge, Apt. 1, M. Paul A. Houle, 311 rue Principale, Tél. 378-4247 le jour et après 5.00 p.m. (53380)

APPARTEMENTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, très modernes, meublés, chauffés, éclairés, laveuse-sècheuse, stationnement privé, situés à 359 Boul. Leclerc. Pour informations, s'adresser au Marché Planète, Tél.: 378-9411, si pas de réponse, 372-5747. (53976)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, situé à 311 rue Principale, Tél. 378-4247. (54067)

A LOUER, APTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude à l'année, signalez 372-3120. (54067)

APPARTEMENT de 3 PIÈCES, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, situé à 311 rue Principale, Tél. 378-4247. (54067)

A LOUER, APTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude à l'année, signalez 372-3120. (54067)

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, 1 1/2 pièce, comprenant cuisine, cuisinière, salle de bain complète, tapis mur à mur, situé à 311 rue Principale, Tél. 378-4247. (54067)

A LOUER, appartement de 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, situé à 157 rue Paré. Pour informations, signalez 372-6183. (54060)

APPARTEMENT neuf de 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, service de concierge, aspirateur et laveuse fournis, tapis mur à mur, eau chaude à l'année. Signalez 372-3118. (54216)

27 Chambres à louer

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre No 10, signalez: 372-7250 ou 378-5297, Granby. (54005)

CHAMBRE meublée, éclairée, eau chaude à l'année, tapis mur à mur, sofa-lit, table à café, 3 lampes, secrétaire moderne, porte-garde-robe, poêle et réfrigérateur compris. Pour informations, signalez: 372-5129. (53919)

CHAMBRE à louer pour homme ou femme, usage du salon, télévision et téléphone, prix modique. Pour informations, signalez 378-5936. (54151)

POUR MESSIEURS

A LOUER, chambres meublées, cuisine, salon, T.V., frigo, armoire, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Pour informations, s'adresser à 317 rue Denison Ouest, Tél. 378-5448. (54165)

53a) Instruments aratoires

A LOUER, tracteur sans siège, 12 forces, "Wisconsin", en bonne condition. Pour informations, signalez 372-7593. (54178)

64a) Robes de mariées

A VENDRE, ROBE de MARIÉE avec grande traine, grandeur 12 ans. S'adresser à 202a rue Albert. Tél. 378-6985. (54042)

A VENDRE ou à LOUER, 2 robes de mariée, longues avec traine, très propres et à bas prix, grandeur 9-10 ans et 12-13 ans. Pour informations signalez 372-1149 ou 372-1539. (54182)

82 Bois et Matériaux

BOIS DE CONSTRUCTION A VENDRE à notre moulin à scie de La Patrie. Nous avons ajouté un magasin de matériaux de construction au complet sur le site.

BOUL. BOURQUE à 3 milles de Sherbrooke ● Peintures C-I-L ● Chassis panoramiques Migneault ● Plywood, clapboard, etc. etc. ● Nous préparons livrons directement du moulin toutes les commandes importantes. Livraison gratuite.

Avant d'entreprendre quel que ce soit, téléphonez-nous ou mieux encore, venez nous voir!

WILFRID GREGOIRE INC. Boulevard Bourque Rock Forest - Sherbrooke Tél.: (819) 567-6628 ou 864-4956 (54265)

97 A vendre ou à louer divers

MOULIN à COUDRE industriel avec grosse tête de marque Singer, à vendre un an de service. Prix très raisonnable pour location ou vente. S'adresser: tél. 378-3392, Granby. (54261)

TERRAIN privé à louer, petit ruisseau, idéal pour tente ou roulotte, saison d'été. Aussi à louer logis de 5 pièces, \$40.00 par mois. S'adresser à Lucien Maron, 509 rue Roxton. Tél. 372-8613. (54258)

98 Divers

Pour REPARATION de tondeuses, s'adresser à Jean Lussier, rue. 715 Boul. Leclerc, Granby. Tél. 378-5544. (53835)

TELEVISIONS A LOUER

Signalez: 378-3734

Centre Electronique Enr.

247 PRINCIPALE, GRANBY T.V. à LOUER - NOIR et BLANC - COULEUR - TEL: 372-3120 (Location modique) (54155)

CAMPING BORDUAS

ADAMSVILLE, Tél. 263-2233. Sous nouvelle administration de M. Ernest Samson, Chemin Adam, ville. Tél. 378-1504. (53560)

A LOUER, pâturage. Aussi à vendre, ferme de 85 acres. Pour visiter après 5.00 p.m. sur semaine et le dimanche toute la journée. S'adresser à 227 rue St-André. (54239)

Avez-vous une PROPRIÉTÉ non hypothéquée, que vous aimeriez échanger pour une épicerie-boutique licenciée, située à Montréal? Si oui, veuillez s'il vous plaît signaler 378-5838 à l'heure des repas. (54234)

98 Divers

ATTENTION! JE CONSTRUIS Chalet, Garage, remise, camion, d'autos, ainsi que réparations de tout genre. Estimation gratuite. Pour informations, signalez 372-1343. (54267)

Annonces classées

372-5433
Garde ce numéro à votre portée. Il vous sera utile.

98 Divers

A VENDRE, ROBE de MARIÉE avec grande traine, grandeur 12 ans. S'adresser à 202a rue Albert. Tél. 378-6985. (54042)

BINGO

SOUS-SOL DE L'EGLISE NOTRE-DAME 252 Principale, Granby
Tous les SAMEDIS SOIRS 8:00 P.M.
Gros lot cette semaine: \$425.00
Nombreux prix de présence
Admission: \$1.00 (54087)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, tente - remorque (trailer-tente), grandeur 6 x 18, couche aisément 6 personnes, avec équipement. - Bas prix. - S'adresser à 528 rue Chenier. (54150)

PLANTS DE FLEURS

A PARTERRE, toutes sortes de meilleurs qualité, vendre, 31-30 la boîte. S'adresser Sarmont, 201 rue York, Granby. Tél. 372-3925. (54144)

A VENDRE, clôture en fer forgé, 25 sections, 8 pieds de long, 3 pieds de haut. Pour informations, signalez 378-3456. (54134)

A VENDRE, équipement pour cuisine chinoise, prix avantageux. Pour informations, s'adresser Foyer des Hironnelles, St-Césaire. Tél.: 536-2452. (54135)

A VENDRE, set de salon colonial, 3 morceaux, usage de 7 mois. Aussi radio de table. Pour informations, s'adresser à 469 rue Duvernay, après 5.00 p.m. (54137)

OUTILLAGE de garage complet et tourneau pour cuire la peinture, 36 lumières. "De Vilbiss". Signalez après 6.00 p.m. 372-8500. (54158)

A VENDRE, terre à parterre et à jardin de bonne qualité. Pour informations, s'adresser M. André Lacroix, réfrigérateur idéal pour chalet ainsi qu'une grande machine électrique et batteries. (54269)

A VENDRE, cabine en bois de Colombie (cypres), \$600.00. Grandeur: 12 x 20 pieds, avec électricité et tapis mur à mur. Pour informations, signalez 372-6725. (54129)

A VENDRE, niche à chien 6' x 4' pi. en bois; aussi 6 cages en broche 4' x 4' pi. et 6 autres 4' x 3' pi. très solides, à la pièce ou au plan pour le lot. S'adresser à 312 Parc, Tél. 378-5121 ou 91 rue Granby, tél.: 378-4518. (54156)

A VENDRE, réfrigérateur, set de salon, télévision, 2 sets de chambre à coucher, 12 pieds modèle "Car-top", moteur 1 1/2 forces, payés d'avance, à vendre séparément ou ensemble. Pour informations, signalez 293-6978 entre 7.00 p.m. (54200)

PIANO à vendre, en parfaite condition. S'adresser aux Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 35 rue Dufferin, Granby. Tél. 372-5291. (54179)

A VENDRE, portes en bois usagées, en très bonne condition, prix modique. Pour informations, signalez 372-3090. (54184)

A VENDRE, table de billard, grandeur 7 1/2 forces, bois de qualité, prix \$275.00. Set de golf avec sac, prix \$40.00. S'adresser à 373 rue Bourget, Tél. 378-4343. (54186)

ENVIRON 70,000 PIEDS de planches 3/4 pouce d'épaisseur, 3 à 3 1/2 pieds de long, pour être vendus, au bloc ou en lots séparés, prix très avantageux. Accepter les paiements mensuels. Signalez le jour 372-1468. (54213)

A LOUER ou à échanger machine de crème glacée moulée, 2 têtes. S'adresser le soir après 6.00 p.m. à 206 rue Desjardins, Tél. 378-6615. (54142)

A VENDRE, Yacht, 14 pieds, moteur Mercury 10 forces, peu d'usage, \$175.00. Aussi Austin 850, station wagon, pour être vendus, \$175.00. S'adresser à M. Gabriel Beauregard, 28 rue Nord, Waterloo, Tél. 539-1898. (54119)

A VENDRE, poêle combiné, réfrigérateur, laveuse, Pour informations, signalez le soir 378-5247 ou le jour 372-1344. (54133)

A VENDRE, 2 fenêtres d'aluminium Rusco de 2 pi. x 3 pi., dans un encadrement de bois de 47 po. x 63 po. Pour informations, signalez 378-4225. (54250)

A VENDRE, trailer fabriqué avec boîte de petit camion, en bon état. Pour informations, signalez 372-6901. (54237)

ABANDON DES AFFAIRES

CHAUSSURES à VENDRE à bon marché pour toute la famille. S'adresser M. R. Bernard, Chemin Bernard, R.R. 4, Granby. Vous prenez chemin Canaan, tournez à gauche chez les Pères du Verbe Divin. (54248)

A VENDRE, bicyclette de garçon, marque "lawlight", grandeur 28 pouces, en très bonne condition. Pour informations, signalez 372-7409. (54140)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, tente française, en très bon condition, pour 4 personnes, usagée de 2 semaines seulement. Cause de vente: maladie. Pour informations, signalez 372-5861 ou s'adresser à 229 rue Papineau. (54231)

Magnifique MOISE très pratique, jaune et blanc, s'adaptant parfaitement au style moderne antique et canadien. Aussi à vendre trousses de bain et robe de nuit, grandeur 10-11 ans. Bas prix. Signalez 536-2181 ROUGEMONT (54243)

MARGARINE CRE-MEX - PRIX DU GROS - Tél.: 378-4172

A VENDRE, bateau 14 pl., excellente condition, 64 po. de largeur, avec moteur Mercury 35 forces, 6 réservoir essence compris. Aussi matériel usagé pour chalet, bain, lavabo, porte intérieure, porte moustiquaire etc. Signalez 372-7129 après 6.00 p.m. (54259)

AUBAINE!

UNITES DE MOTELS à vendre, prix très raisonnable. Il nous faut vendre. Toute offre raisonnable acceptée. Signalez 378-7744 ou 378-6694. (54255)

A VENDRE

TENTE française "Armo" neuve, 3 pièces, grand usage, idéal pour 4 à 6 personnes. Machine à coudre "Phoenix", semi-automatique, avec meuble, encore garantie pour 2 ans. Cours de haute couture; Scooter; Cours d'anglais "Alfa" comprenant: meubles livres et disques; n'ayant pratiquement pas servi. Robe de mariée, courte avec manches longues; Cours complet de dactylo avec machine portable, en très bonne condition; Radio complet; 2 transistors; Séchoir à cheveux G.E. portatif; 4 chaleurs; Bombe aux gaz; 2000 piles; 1 un rond de poêle pour camping; D'autres articles; artisanat; bijoux bas prix. Comptant exigé. S'adresser à 94 rue Clarence, arrière du Centre d'achat Plaza, vendredi et samedi, Tél. 378-2756. (54235)

A VENDRE, cuisinière 30 pouces, "Admiral", laveuse GE set de cuisine, divan-lit bleu. Signalez 378-1144 après 5.00 p.m. (54266)

A VENDRE, réfrigérateur idéal pour chalet ainsi qu'une grande machine électrique et batteries. (54269)

MAISON neuve de 1 an, en briques, avec garage, 18' x 24' terrain, 65' x 150' 5/8 pièces, à 2,000 pieds de la ville, service d'autobus, très agréable. Pour informations, signalez 372-1343. (54268)

110b) Femmes, filles demandées

SENETAIRE, avec expérience, demandée, connaissance du dictaphone et steno si possible. S'adresser à Underwrite Adjustment Limited, Tél.: 372-5804 et demandez M. Dequoy. (54218)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE jeune homme avec expérience pour travailler dans la cuisine d'auberge et de jour. Passez dans l'après-midi. S'adresser Restaurant Elgie, 52 rue Principale, Granby. Inutile de téléphoner. (54160)

Les fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL (PC) — Les valeurs à la Bourse de Montréal présentaient un aspect inattendu jeudi.

L'indice global a terminé avec une perte de .10 à 151,68 après avoir avancé de .27 la journée précédente. Les pertes l'ont emporté sur les gains par 68 à 41.

Parmi les industrielles, Loeb M a progressé de 1 3/4 à 12, Scott-Lasalle de 1/2 à 24 et Brinco de cinq cents à \$3,95. Levy a avancé de 1 1/2 à 33, Southam Press de 1 à 45 et Zellers de 1-2 à 33 1-2.

B-A a reculé de 1-4 à 38 3/4 et Cominco de 1-8 à 23. Husky a gagné 5-8 à 26 3-8 et Inco 1-8 à 117 1-2.

La Banque de Nouvelle-Ecosse, la Banque d'Épargne et Toronto-Dominion ont perdu 3-8 chacune à 16 3-4, 9 3-4 et 15 7-8 respectivement et Banque de

Toronto

TORONTO (PC) — Les cours ont été légèrement inférieurs et l'allure générale du marché modérée hier à la Bourse de Toronto. Les pétroliers de l'Ouest ont gagné du terrain. Les pertes l'ont emporté sur les avances par 249 contre 209.

Les experts ont révélé que le marché était en voie de se rétablir malgré les incertitudes qui planent sur la situation internationale. Le calme a régné sur le marché de l'or.

Chez les industrielles, M. Loeb a perdu 1-4 passant à 12 et B.C. Forest 1-2 marquant 151-2. Levy était à la hausse de 2 affichant 33 3-4 et Famous Players de 1-2, passant à 50 1-2.

Massey-Ferguson a remporté 1-2, marquant 19 en 23,802 actions.

Ontario Store Fixtures effectuait un bond de 3 1-2 passant à 23 1-2.

New York

NEW YORK (AFP) — La séance amorcée mercredi à la mi-journée s'est accentuée en fonction des informations annonçant une diminution des commandes de machines-outils en avril. De nombreux dégagements ont également eu lieu en vue du week-end.

La baisse s'est accompagnée d'un net ralentissement de l'activité. Elle a comme précédemment affecté davantage les blue chips que l'ensemble de la cote: le nombre des baisses a été à peine supérieur à celui des hausses. Cette situation a reflété l'accroissement des ventes de voitures neuves au cours du deuxième tiers de mai et l'indication que les consommateurs prévoient un volume accru de

Montréal 1-8 à 115-8, Calgary Power a fait baisser les services publics en perdant 1-2 à 20 1-2. CPR a progressé de 1-4 à 55 et Bell Telephone de 1-8 à 42.

Parmi les papiers, MacMillan a monté de 5-8 à 19 5-8, Fraser et Great Lakes ont perdu 1-4 chacun à 14 et 15 1-2 respectivement.

Sur le marché canadien, les pertes l'ont emporté sur les gains par 48 à 39.

Consolidated Quebec Smelting a perdu 20 cents à 22 cents à Town a avancé de 22 cents à 81 cents et South Duffault de 2 1-2 cents à 21 1-2 cents.

L'indice des industrielles a progressé de .07 à 161,32, celui des banques de .42 à 132,17 et celui des services publics de .08 à 126,62. L'indice des papiers a avancé de .75 à 72,44.

Lowney a remporté 3-4, affichant 67 3/4.

Chez les métaux bruts, RioAlgom a perdu 1 1-8, s'immobilisant à 33 1-8 et Hollinger a remporté 3-8, passant à 29 1-2.

Leitch a remporté 1 1-8 passant à 10 7-8.

Daering a perdu 2 à 7 1-2 en 164,000 actions. Après le 31 mai, cette valeur sera négociée seulement sur la Bourse Canadienne.

Jefferson Lake a remporté 1 5-8 à 40 5-8 et Western Decalta, .31 passant à \$3,00.

Dynamic Petroleum a perdu .04 passant à \$1,51. La compagnie avait rapporté des pertes pour l'exercice 1967.

L'indice des industrielles a perdu .01 s'immobilisant à 157,36.

Le nombre des transactions s'élevait à 3,247,000 au regard de 3,463,000 mercredi.

dépenses à moyen terme.

Dans l'ensemble, les brokers estiment que la cote poursuit la consolidation des gains acquis à la suite de l'ouverture de pourparlers avec les représentants du Nord-Vietnam.

Les mines d'or, qui avaient fait l'objet de prises de bénéfices au cours des deux précédentes séances, se sont raffermies, les cuprifères, les machines de bureau et les banques d'épargne ont également été soutenues à fermes. Les caoutchoucs et les services publics ont maintenu leurs positions.

Par contre, les baisses ont affecté la plupart des matériaux de construction des chimiques, des pharmaceutiques, des alimentaires, des automobiles



UNE GAMME complète de moissonneuses-batteuses automatrices de fabrication allemande est présentée par la Société Ford-Canada. La mise en marché sera faite chez certains concessionnaires de tracteurs Ford-Canada choisis. La photo illustre, de gauche à droite, le très grand modèle 640, le grand modèle 630 et le modèle moyen 620. Toutes trois sont adaptées au moissonnage qui se fait dans l'est canadien.

Les prix du marché

Les bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix de toutes les catégories de bestiaux étaient stables cette semaine comparés à ceux de la semaine dernière, sur les marchés montréalais. La demande était bonne et les échanges modérément actifs.

Les arrivages ont été de 1,021 bêtes à cornes, 1,754 veaux, 209 porcs, 72 moutons et agneaux.

Les bovillons de choix se vendaient de \$28 à \$29,50, ceux de bonne qualité, de \$26,50 à \$27,75, ceux de qualité moyenne, de \$25 à \$26,25, ceux de qualité commune, de \$23 à \$24,75.

Les taures de choix se vendaient de \$24,50 à \$26,25, celles de bonne qualité, de \$23 à \$24, celles de qualité moyenne, de \$21,50, celles de qualité commune, de \$18,75 à \$21,50.

Les vaches de bonne qualité se vendaient de \$19,50 à \$23,50, celles de qualité moyenne, de \$17,75 à \$19,25, celles de qualité commune, de \$16 à \$17,75, tandis que les animaux destinés à la mise en conserve se vendaient de \$11,75 à \$16,50.

Les taureaux de bonne qualité se vendaient de \$23 à \$27, ceux de qualité commune ou moyenne, de \$18,50 à \$22,75.

Les veaux de lait de bonne qualité se vendaient de \$36 à \$41,50, ceux de qualité moyenne, de \$29 à \$37, ceux de qualité commune, de \$20 à \$30,50.

Les porcs de catégorie A se vendaient de \$26,25 à \$27, tandis que les truies se vendaient de \$16 à \$17.

Les agneaux du printemps se vendaient \$40 les cent livres, et les moutons de qualité commune, de \$5 à \$11 les cent livres.

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québécois blanc en gros .44, coloré .44 1-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 18 à 22; procédé par rouleau, no 1 en sacs: 17 1-2 à 19; autre catégorie pour nourrissement 13 1-2 à 14.

Poudre de lait de beurre pour nourrissement 13 1-2 à 14, poudre de lait 5 à 5 1-4.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, \$1,20 à \$1,25 les 50 livres, L.P.E. \$3 à \$3,10 les 75 livres, \$2 à \$2,10 les 50 livres; .52 à .54 les 10 livres; N.B. \$1,35 à \$1,40 les 50 livres; .38 à .39 les 10 livres.

Oeufs: prix moyens en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 46,4; A-gros 43,3; A-moyens 40; A-petits 35,9.

L'Exposition provinciale offrira du neuf du 29 août au 8 septembre

QUEBEC — L'Exposition Provinciale de Québec - quatrième au rang des plus importantes expositions du pays - présentera, en 1968, un cadre visuel et un programme radicalement différents de ce qu'offrait jusqu'ici ce genre de manifestation.

L'Exposition, qui se déroulera à Québec du 29 août au 8 septembre prochain, compte accueillir cette année quelque 400,000 visiteurs. C'est la 57ème du genre à se tenir dans la vieille capitale. A l'heure actuelle, plus de la moitié des 300 exposants que comptera l'Exposition a déjà réservé un emplacement.

Côté visuel, les palais et différents pavillons seront rénovés et abriteront des stands aux conceptions tout à fait modernes. Les secteurs importants tels: le commerce et l'industrie compteront cette année la participation des gouvernements fédéral et provincial et la présence de pays étrangers tels: le Japon. L'entreprise privée a également répondu de façon encore plus spectaculaire que par le passé à l'appel des organisateurs pour accorder à l'Exposition le visage renouvelé qu'elle entend présenter cette année.

Une place tout aussi importante a été allouée à l'élevage et plus de 1,200 têtes de bétail figureront dans les allées du Palais de l'Agriculture. Véritable spectacle à lui-même, un encan d'animaux pure race attirera sans nul doute des milliers de visiteurs curieux et avides de pittoresque.

Dans le domaine du spectacle, l'Exposition Provinciale de Québec n'a rien laissé non plus au hasard: parc-variétés, expositions sur les terrains, spectacles permanents avec le concours de vedettes internationales et une attraction tout à fait spéciale, dont l'annonce sera faite ultérieurement mais qui à elle seule fera accourir des visiteurs de tout le Québec et même des Etats-Unis.

"De pair avec l'évolution technologique, économique, sociale et culturelle qui s'agit à tous les piliers d'activités dans le Québec, nous voulons, de même, offrir à nos visiteurs une image dynamique, moderne et en plein accord avec les

À L'ENTREPRENEUR QUI CREUSE

APPELEZ NOTRE SERVICE DES RÉPARATIONS POUR REPÉRER NOS CÂBLES AVANT DE COMMENCER À CREUSER.

CE SERVICE EST UNE GRACIEUSÉTÉ DE: Bell Canada

Épargnez pour votre Assurance Automobile

Achetez maintenant votre assurance automobile à meilleurs prix. Informez-vous des conditions très avantageuses de Wawanesa: taux moins élevés, mode de paiement à la portée de tous.

Vous serez à même de comprendre pourquoi de plus en plus d'automobilistes se protègent avec Wawanesa. Dès aujourd'hui, postez ce coupon de réponse; sans obligation —

Wawanesa

Wawanesa 8585 Décarie, Montréal 9, Qué.

S.V.P. m'expédier votre documentation

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ TÉL: _____

Nous avons un besoin pressant de voitures usagées



NOUS VOULONS REMPLIR CET ESPACE

Nous sommes acheteurs de votre auto quelque soit la marque et la condition

Nous paierons le plus haut prix pour votre auto actuelle

QUE VOUS ACHETIEZ UNE NOUVELLE AUTO, OU NON NOUS ACHETERONS VOTRE AUTO ACTUELLE.

VENEZ DONC NOUS VOIR

L'endroit à Granby ou réaliser "une bonne affaire" sur quatre roues

922 PRINCIPALE
TEL. 378 - 9063



PAUL NADEAU

ROLAND MERCIER

MERCURY



Le Trianon
GRANBY AUTO